



美商三省華僑商業指南

TRI-STATE CHINESE DIRECTORY

of

MISSISSIPPI, ARKANSAS, AND TENNESSEE

華僑商業指南服務社編印

國家商業銀行

COMMERCIAL NATIONAL BANK

GREENVILLE, MISSISSIPPI

SAFE & FRIENDLY

COMPLETE BANKING SERVICE

MEMBER
FEDERAL RESERVE SYSTEM

MEMBER
FEDERAL DEPOSIT
INSURANCE CORPORATION

留意光顧
外埠均表歡迎請為
隨時駕臨接洽本埠
匯款放款借欸等可
何銀兩問題如存款
本雄厚諸君倘有任
一概週致妥當且資
辦理一切銀業事務
凡數十年誠實可靠
本行自為華友服務

131 S. Poplar Street

Phone 7267

COPYRIGHT BY CHINESE COMMERCIAL DIRECTORY SERVICE BUREAU
P.O. BOX 590 GREENWOOD, MISSISSIPPI

版權所有

翻印必究



遠華日送價貨供新肥本
 近友日日貨錢倉給鮮靚號
 歡光生快克銷餐鷄嫩專
 迎顧鮮捷已售館蛋鷄營

和倫農產公司

WARREN PRODUCE CO.

HWY. 1 N.

Phone 5685

GREENVILLE, MISS.

萬信榮

MAN SUN WING CO.

2229 Wentworth Avenue

Phone VI 2-4123 4171

CHICAGO 16, ILLINOIS

新 鮮 瓜 菜	脆 皮 伙 肉	油 糖 什 貨	罐 頭 竹 筍	粵 香 珠 油	大 肉 生 羴	唐 山 貨 到
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

方 守 堯 謹 啓	脆 皮 伙 鴨	茗 茶 藥 材	罐 頭 馬 蹄	粵 香 抽 油	生 鮮 白 菓	生 鮮 馬 蹄
-----------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

捷 快 貨 送 車 專 有 設

廠麵記同城芝

機麵型新代現

簽語米餅	龍鳳禮餅	杏仁餅仔	各種色餅	(特製)	鮮乾雲皮	靚春捲皮	生麵干麵	油炸熟麵	(精製)
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

黃植滋啓

送禮適宜	象牙雕品	磁公玩具	絲繡畫屏	印度銅器	新會葵扇	樣樣都有	祖國什貨	鋼鑊紙角	毛菇味精	珠油抽油	白米菜荳	兼售
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	----

DONG KEE CO.

2252 S. WENTWORTH AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS

Phones: CALumet 5-6340 and CALumet 5-4533

全鞠躬	周植榮	黃松壽	周錦朝	三藩市	興盛	僑胞	美南三省	恭祝
-----	-----	-----	-----	-----	----	----	------	----

COMPLIMENTS OF

ALBERT K. CHOW
Wm. JACK CHOW
JACK WONG SING

大 改 亞 公 司

純
金
牌
咖
啡



銀
印
牌
咖
啡

留 意
華 友 光 顧 敬 祈
各 埠 支 行 均 備
印 牌 咖 啡 下 列
特 製 純 金 牌 銀
種 集 貨 藥 材 並
本 公 司 常 備 各

ROASTED AND PACKED BY



GREENVILLE
YAZOO CITY

CLEVELAND
GREENWOOD

杞連湖信託銀行

GREENVILLE BANK & TRUST CO.

GREENVILLE, MISSISSIPPI

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

本	行	中	可	商	種	顧
行	之	利	靠	業	俱	雅
為	一	便	舉	出	備	意
杞	資	顧	凡	赤	服	華
連	本	客	存	安	務	友
湖	雄	來	款	全	認	惠
埠	厚	往	放	箱	真	顧
著	地	且	款	租	以	請
名	位	信	按	賃	酬	留
銀	適	託	揭	種	光	意

332 WASHINGTON AVENUE

Phone 8144

關汝地農場合股公司

GRENADA FARMS, INC.

MANUFACTURER OF QUALITY DAIRY PRODUCTS
COVERING 26 NORTH CENTRAL COUNTIES

本公司特製下列各種奶製
品銷售密省中北部二十六
縣地方價廉物美華商光顧
竭誠優待



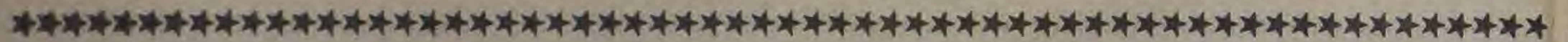
精製鮮奶
滋養豐富

- Vitamin D Milk
- Homogenized Vitamin D Milk
- X Cream
- XX Cream
- Quality Ice Cream
- Butter
- Creamed Cottage Cheese

PLANTS AT

GREENVILLE, MISS.
Phone 4726

GRENADA, MISS.
Phone 204



目錄 INDEX

SECTION ONE

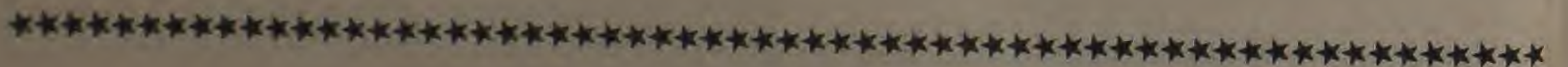
杞 連 湖	Greenville, Miss.	標 姆	Beulah, Miss.
李 崙	Leland, Miss.	魯 市 姐	Rosedale, Miss.
所	Shaw, Miss.	連 奴 老	Rena Lara, Miss.
鞏	Boyle, Miss.	夏 蘭 姐	Hollandale, Miss.
企 李 崙	Cleveland, Miss.	固 葬 打 崙	Glen Allen, Miss.
比 市	Pace, Miss.	魯 葬 福	Rolling Fork, Miss.
美 梨 哥	Merigold, Miss.	企 梨	Cary, Miss.
捨 陵	Shelby, Miss.	必 市 卜	Vicksburg, Miss.
兵 耐	Benoit, Miss.	潑 及 慎	Port Gibson, Miss.

SECTION TWO

固 聯 活	Greenwood, Miss.	毛 疋	Moorhood, Miss.
的 打 丙	Itta Bena, Miss.	因 陳 魯 姆	Indianola, Miss.
市 老 打	Schlater, Miss.	山 花 樓	Sunflower, Miss.
網 健 失 地	Morgan City, Miss.	則 市 委	Doddsville, Miss.
超 姆	Tchula, Miss.	魯 比	Ruleville, Miss.
力 慎 頓	Lexington, Miss.	阻 魯	Drew, Miss.
廣 東	Canton, Miss.	森 姆	Sumner, Miss.
耶 蘇 失 地	Yazoo City, Miss.	偉	Webb, Miss.
雷 市	Louise, Miss.	差 市 頓	Charleston, Miss.
帝 所 姆	Isola, Miss.	杞 葬 左 姆	Glendora, Miss.
比 姆 笋	Belzoni, Miss.	命 打 失 地	Minter City, Miss.
典 本 打 市	Inverness, Miss.		

SECTION THREE

確 市 姐	Clarksdale, Miss.	去 寧 坐	Hernando, Miss.
精 健	Duncan, Miss.	魯 姆	Lula, Miss.
亞 姆 吉 打	Alligator, Miss.	固 坎 馬	Coahoma, Miss.
集 步 崙	Dublin, Miss.	鐘 市 唐	Jonestown, Miss.
七 巴 梨	Tutwiler, Miss.	科 獵 市 本	Friarspont, Miss.
攪 必 市	Lambert, Miss.	科 羅	Farrell, Miss.
丙 市	Vance, Miss.	頓 匿 架	Tunica, Miss.
麥 市	Marks, Miss.	力 衿 文	Lake Comorant, Miss.
杞 葬 所	Crenshaw, Miss.	比 崙	Belen, Miss.
固 姆	Como, Miss.		



握 飽 好 夠 住 館 貨 有
 牌 質 味 供 家 用 倉 代
 麵 料 道 給 餐 各 均 理

THE FLAVOR'S A PLEASURE



STAYS FRESH LONGER

ARK BAKERS

GREENVILLE, MISSISSIPPI

握 麵 飽 廠

New Highway 1 S.

Phone 5477

序言

美南三省，是指密士失必，握近所及天尼斯三省而言，西人稱 Cotton States，我華人俗稱「棉花山」，位於美國中南部，密士失必河流域之兩岸，我僑胞在此經營商業，將有百年的歷史，但是因為散居於三省之百多個大小城市，詳細情形，向來沒有正確的調查，且僑胞之間，感情亦非常之隔膜，在近十年來，我僑胞人口及商號大為增加，商業亦欣欣向榮，本社同人有見及此，故特發起編彙這本美南三省華僑商業指南，希望能藉此機會，聯絡僑胞間之感情，與及發展商務。

本刊這次，能夠出版與各位僑胞見面，全靠各埠僑胞的熱心幫忙，及中西商號之竭誠贊助，刊登廣告，本社同人謹借此篇幅，向各位表示萬二分的謝忱。

本刊贈送僑胞使用，全為服務性質，不取分文，但初次編印，工作繁複，錯誤遺漏，恐怕免不了，希望各位僑胞原諒，並指正，以便在下次刊出時更正。

美南華僑商業指南服務社啓

(民國四十一年編印第一期)

ANNOUNCEMENT

We wish to express our sincere thanks to our Countrymen and to our advertisers for their fine cooperation which helped to make the publication of this Directory possible.

This Directory is distributed free to all people of Chinese ancestry in Mississippi, Arkansas, and Tennessee. If there is any change or omission in the listings, kindly inform us and we will be glad to have it corrected in the next issue.

TRI-STATE CHINESE COMMERCIAL DIRECTORY
SERVICE BUREAU

本號常備
 各江生菓
 四時瓜菜
 華友光顧
 幸祈留意

的質瓜菜公司

THE ITZIG COMPANY

806 ALEXANDER

Phone 5461

GREENVILLE, MISSISSIPPI

GREENVILLE, MISS.

- | | | | | |
|---|---|---|--------------------------------------------------|--------|
| 林 | 天 | 利 | CHONG SANG COMPANY
660 E. Gloster..... | 2-1181 |
| 彭 | 福 | 祥 | CITY GROCERY
642 E. Clay | 6086 |
| 趙 | 財 | 源 | CHARLIE CHU GROCERY
403 E. Clay | 9231 |
| 周 | 德 | 照 | DUCK'S KASH MARKET
501-B Nelson | 5172 |
| 湯 | 卓 | 勤 | FOK CHUNG COMPANY
245 N. Poplar | 4753 |
| 趙 | 量 | 鵬 | FOUR POWER MARKET
505 S. Hinds | 8125 |
| 趙 | 廷 | 楷 | | |
| 李 | 萬 | 藏 | FRIENDLY MARKET
1122 Gloster | 7006 |
| 周 | 道 | 宏 | GREENVILLE CASH MARKET | |
| 周 | 華 | 麟 | 202 First | 5986 |

阻魯雜貨公司
**DREW GROCERY CO.,
 INC.**

PHONE 50

WHOLESALE GROCERS
 DREW, MISSISSIPPI

倒履歡迎
 惠顧一律
 遠近華友
 送貨快捷
 價錢克己
 上等商品
 專門批發

- | | | |
|-----|----------------------------------------------------------|------|
| 周國倫 | TOMMY JOE GROCERY & MARKET
627 Union | 7945 |
| 張宗和 | HARRY'S STORE
405 E. Alexander | 9705 |
| 黃瑞享 | HENRY'S GROCERY & MARKET
1000 Nelson | 4654 |
| 馮超海 | HERBERT'S FOOD STORE
604 Clay | 9762 |
| 梁何氏 | HO SHEE
972 Sidney | 3027 |
| 趙善信 | HOWARD STORE
300 N. Broadway | 8147 |
| 李祥 | HUM LONG GROCERY STORE
647 Belle Aire | 9172 |
| 韓國康 | JEROME'S RADIO SERVICE
1024 Nelson | 8261 |

美利堅市納夫公司

AMERICAN SNUFF CO.

EXCHANGE BUILDING

46 Keel Avenue

MEMPHIS, TENNESSEE

Phone 8-0361

Phone 5-1794

謹向蜜省華友致敬

並感謝歷年光顧



敬希諸君大量採辦
 銷員隨時趨前接洽
 需求本公司特派推
 任何一種以應顧客
 營貨倉者不可缺乏
 獲利最快而最厚經
 此銷流甚廣代理者
 各界人士所嗜好因
 種久已馳名遠近為
 味市納夫分甜辣兩
 本公司妙製可口可

第一國家銀行



MEMBER FEDERAL DEPOSIT
INSURANCE CORPORATION

顧無任歡迎
埠華友幸祈留意惠
借款等特別優待各
竭誠接洽存款放款
問題請移玉步定當
凡數十年如有銀兩
週致曾為華友服務
銀行資本雄厚信用
本行為本埠最老之

送貨快捷 服務週到 特別歡迎 華友惠顧 發售遠近 貨倉餐館 膠等專供 糖菓香口 烟及一切 烟仔烟 各種呂宋 本號批發

NEW DEAL TOBACCO & CANDY CO.

130 North
GREENVILLE, MISSISSIPPI
Phone 4491

新貿易烟及糖果公司

- | | | |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------|------|
| 至德三德公所
通 訊 處 | JOE GOW NUE COMPANY
200 Washington Avenue | 6571 |
| 馮 英 鈞 | JIM'S MARKET
720 S. Delesseps | 8644 |
| 周 禮 華
周 德 明 | JOE GOW NUE COMPANY NO. 1
200 Washington Avenue | 6571 |
| 周 德 輝
周 德 光 | JOE GOW NUE COMPANY NO. 2
601 Nelson | 4286 |
| 周 廣 振 | JOE'S PLACE
500 S. Percy | 4761 |
| 周 鳳 振
周 澄 振 | JOE'S CASH STORE
355 S. Harvey | 7534 |
| 薛 兆 章 | JUST RITE GROCERY
753 Percy | 4763 |
| 李 潤 | LEE F. G. GROCERY STORE
1123 Nelson | 3845 |

哲氏燒餅公司

JACK'S COOKIE CO.

139 S. WALNUT
GREENVILLE, MISSISSIPPI
Phone 8215

本	製	適	獲	倒
公	就	口	利	履
司	各	最	亦	歡
用	種	合	厚	迎
上	燒	貨	華	
等	餅	倉	友	
材	美	銷	光	
料	味	售	顧	

精 保 健 公 司



保 萬 分 滿 意
 一 經 採 用 担
 美 之 冠 華 友
 產 優 良 為 全
 調 味 精 品 出
 造 各 種 上 等
 本 公 司 專 製

DAN PERKINS CO.

MANUFACTURERS

AMERICA'S FINEST SEASONINGS

P. O. BOX 2612

511 S. MAIN

Phone 5-5366

MEMPHIS 2, TENNESSEE

請飲加料汽水
 尾慎橙水葡萄
 汽水



歡迎華友光顧

DRINK MISSION ORANGE

BOTTLERS OF QUALITY BEVERAGES

DOUBLE COLA

GRAPETTE

MISSION ORANGE

Phone 785

310 Tallahatchie Avenue

Clarksdale, Mississippi

沽 玲 裝 製 汽 水 公 司

- | | | |
|-------|-----------------------------------------------------------------|------|
| 黃 錦 濤 | NU-WAY MARKET & GROCERY
326 S. Theobald | 3465 |
| 安良工商會 | ON LEONG ASSOCIATION
729 Nelson | 8903 |
| 彭 利 | PANG'S CASH STORE
1301 Railroad Avenue | 7374 |
| 彭 紹 煖 | PANG'S MARKET
901 S. Delesseps | 6253 |
| 趙 賢 | QUONG GROCERY & MARKET
617 W. Union | 4072 |
| 趙 池 英 | RITE WAY GROCERY & MARKET
201 E. Alexander | 9921 |
| 薛 國 治 | SOUTHERN RAY GROCERY & MARKET
331 S. Harvey | 7921 |
| 李 寶 | LEE HARRY GROCERY
458 N. Broadway | 9239 |

舍巴的架公司

謹向華友致敬

COMPLIMENTS OF

SILBERNAGEL CO., INC.

WHITE ROSE
FLOUR



SILCO
FLOUR

本	玫	嚶	什	倉	友	迎
公	瑰	麵	貨	餐	惠	
司	嚶	粉	專	館	顧	
代	舍	及	供	推	無	
售	路	各	給	銷	任	
白	固	樣	貨	華	歡	

PINE BLUFF
ARKANSAS

DERMOTT
ARKANSAS

TENNESSEE BREWING CO.

11 W. BUTLER AVENUE
MEMPHIS, TENNESSEE
Phone 5 - 1451

請拿暑啤酒公司



五 一 牌 啤 酒 醇
香 適 口 馳 名 選
適 請 常 飲 之

- | | | |
|-------------------------|---------------------------------------------------------|------|
| 劉 偉 碩 | LOU'S GROCERY STORE
429 N. Edison | 5107 |
| 盧 新 | LUN B. L. & COMPANY
200 Dabney Road | 6757 |
| 薛春和夫人 | MEE JON & COMPANY
1024 Nelson | 8261 |
| 蕭 德 泰
蕭 德 育
蕭 聖 宗 | MIN SANG & COMPANY
401 E. Alexander | 6172 |
| 梅 樹 華 | MOY S. W. COMPANY
100 Lake | 4955 |
| 林 善 伯 | NATIONAL FOOD MARKET
731 E. Starling | 9725 |
| 許 百 樂 | WONG WING & COMPANY
1117 W. Union | 9243 |

杞連湖冰及煤炭公司

GREENVILLE ICE & COAL CO.

MAIN AT DE LESSEPS
GREENVILLE, MISSISSIPPI

DISTRIBUTORS OF

Budweiser and Cook's

SIZED ICE
24 HR. SERVICE

PRESTO LOGS

本公司專售及活委沙牌曲市牌啤酒日夜服務華友光顧幸祈留意

PHONE 7259

- | | | | |
|---|---|---|-----------------------------------------------------------|
| 余 | 蔚 | 桐 | YEE DANNY, RESIDENCE
410 Walthal 4442 |
| 周 | 啓 | 庸 | YOUNG F. K.
216 N. Theobald 5022 |
| 馬 | 科 | 倫 | GOLDEN STAR GROCERY
8th & Alexander2-1194 |
| 薛 | 偉 | 雄 | FRANK'S GROCERY
447 N. Shelby St. 5743 |
| 江 | 昌 | 煜 | GONG & MOY COMPANY
752 Nelson St. 9115 |
| 林 | 差 | 利 | GOODWAY MARKET
940 S. Theobald 9292 |
| 周 | 道 | 都 | HEN J. S.
732 Nelson St. 9832 |
| 趙 | 財 | 源 | HONG KONG CAFE
724 Washington Avenue 9203 |

固連湖標域旁德公司
GREENVILLE BUICK-PONTIAC CO.

GREENVILLE, MISSISSIPPI
 THREE BEST BUYS

PONTIAC BUICK CADILLAC

本公司經售三種著名汽車價錢相宜如蒙光顧担保滿意

522 WASHINGTON AVENUE

Phone 5494

- 趙 郁 豪 **SUN LEE GROCERY**
401 Fifth 3676
- 陳 華 揚 **SUN SING COMPANY**
723 S. Hinds 9163
- 阮 福 田 **TOI ROI COMPANY**
247 Central 3961
- 周 照 **TONG JOE & COMPANY**
733 Nelson 5765
- 薛 北 樹 **VICTORY MARKET**
211 N. Poplar 6487
- 周 德 賢 **ARK WON CASH MARKET**
345 Nelson 2-1802
- 黃 自 文 **WONG BROTHERS**
129 S. Walnut 7736
- 關 有 振 **WONG'S CAFE**
729 Nelson 6171

WONDER BREAD



好
食
得
雞
蛋
糕

奇
妙
營
養
麵
飽

Builds Strong Bodies 8 Ways!

妙製麵飽有八種優點
能令你們強壯身體

HOSTESS CUP CAKES



CREAMED
FILLED

10¢ for a pkg. of 2

Fresh at your grocer's

倒
履
歡
迎

華
友
光
顧

CONTINENTAL BAKING COMPANY

CLARKSDALE

GREENWOOD

GREENVILLE



百
思

美味可口
眾人樂之

希 華
為 友
留 光
意 顧



BARQ'S BEVERAGE CO.

GREENVILLE, MISSISSIPPI
1239 TERRY ROAD, JACKSON, MISSISSIPPI

Phone 7356
Phone 20683

周 狗 女 公 司

JOE GOW NUE CO.

No. 1 Phone 6571
200 Washington Avenue
GREENVILLE, MISSISSIPPI

No. 2 Phone 4286
601 Nelson Avenue
GREENVILLE, MISSISSIPPI

周
狗
女
公
司
啓

中 式 肉 樣 僑 價
西 式 類 樣 胞 錢
雜 貨 俱 瓜 鮮 惠 相
備 貨 菜 美 顧 宜

趙 偉 康	GEORGE CHU LIN	221 Nelson Ave., P. O. Box 2916	8277
李 元 保	ECONOMY GROCERY	201 N. Edison	8146
LELAND, MISSISSIPPI			
李 倫 公 司	LELAND FOOD MARKET	501-03 N. Main St.	446
余 肇 章	QUONG YEE	501-03 N. Main Res.	446
余 暢 中	HARRY H. YEE	501-03 N. Main Res.	446
余 健 桐	KIN H. YEE	501-03 N. Main Res.	446
余 蔚 桐	DAN H. YEE	501-03 Main Res.	446
余 雅 桐	BILL H. YEE	501-03 Main Res.	446

夏梨笠啤酒公司

HARRY LOVE BEVERAGE CO.

GREENVILLE, MISSISSIPPI

DISTRIBUTORS OF

FALSTAFF & SCHLITZ BEER

批發伙 市姐牌 市力珠 牌啤酒 送貨快 捷華友 光顧揭 帽歡迎

533 N. EDISON STREET

PHONE 7734

余崇港 STEVE J. YEE
.501-03 Main Res. 446

胡冠權 JEAN JON & COMPANY
421 N. Main 492-W

ALLIGATOR, MISSISSIPPI

黃龍芝 WONG GEE & COMPANY

譚開玲 HIM HAR LIN COMPANY

SHAW, MISSISSIPPI

陳賢威 SAM SHING COMPANY 4571

周德榮 SING'S MARKET 2181

趙錦成 JOE YING KEE 3071

SMOKE
FLOR De MELBA
 AND
JOHN RUSKIN
CIGARS

三美臣雪茄公司

請吸

貨老達苗巴牌 及 約翰辣司堅牌
 雪 茄 烟

友忠誠服務
 隨時竭力為華
 非常感謝並願
 友年來之惠顧
 斯州之各位華
 近索州及天尼
 密士失必州阿
 本公司對於在
 華友們！

**THE SAMELSON CIGAR
 CO.**

ESTABLISHED 1881

200 S. Camilla

Memphis, Tennessee

亞詩表架慎合股公司

R. C. WILKERSON, INC.

5TH FLOOR, FIRST NATIONAL BANK BUILDING

VICKSBURG, MISSISSIPPI

Phone 67

FIRE WINDSTORM AUTOMOBILE BURGLARY

本公司代
售火燭風
颶汽車盜
窈燕梳辦
理週致如
宜買任何
一均均可
商量請來
接洽担保
滿意

“SEE US FOR YOUR INSURANCE NEEDS”

張明暖 J. M. MAR 3041
張楚文

黃臻 WOO FOOD MARKET 5381

李集聖 CHONG LEE COMPANY

李和 C. S. LEE COMPANY

CLEVELAND, MISSISSIPPI

周國幹 NEW UPTOWN STORE
500 Aloe Street 637

周一占 MODERN STORE
周廷澤 118 Sharp Avenue 287

周思齊 JOE BROTHERS
周崇湘 104 Sharp Avenue 603
司徒耀丁

欄 鷄 行 發 卜 市 必

VICKSBURG

WHOLESALE POULTRY MARKET

VICKSBURG, MISSISSIPPI



惠	滿	價	生	本
顧	意	錢	鮮	欄
一	遠	務	鷄	專
律	近	求	鴨	辦
歡	華	諸	批	肥
迎	友	君	發	嫩

都 爹 夫 市 梓 羅 披 露

必市卜專營貨品公司

VICKSBURG SPECIALTY COMPANY

200 WASHINGTON STREET
VICKSBURG, MISSISSIPPI

SPECIALIZING IN

CANDY
HOSIERY

DRUGS
SPICES

NOTIONS
PAPER PRODUCTS

本公司專營各種蘇糖時款絲糖藥品化妝品調味香料各色紙料發行華友惠顧敬希留意

Phone 2132

- | | | |
|-------|----------------------------|-------|
| 周錫麟 | LING'S SUPER MARKET | |
| 馬文欽 | 203 North | 49 |
| 周錫渠 | | |
| | SHOPPING CENTER | |
| 黃昂鉅夫人 | CHAN GROCERY | |
| | Chrisman Street | 35 |
| 周榮奕 | WING'S STORE | |
| | 1024 Chrisman | 911 |
| 周在均 | CLEVELAND GROCERY | |
| 周在拱 | 134 Sharp Avenue | |
| 周威廉 | JACK'S STORE | |
| 黃兆雄 | 600 Chrisman | 547 |
| 黃偉賞 | | |
| 張明旺 | WONG, J. M. | |
| | Sharp Avenue | 379-W |
| 周在利 | J.M. SANG | |
| 黃槐 | 124 Sharp Avenue | 379-J |
| 黃子專 | JOHN'S MARKET | |
| | 624 Chrisman | 37-W |

市 卒 氏 合 股 公 司

STEWART'S INC.

653 CORRINE AVENUE

CHATTANOOGA

MEMPHIS, TENNESSEE

LITTLE ROCK

遠 華 貨
近 友 倉
歡 光 應
迎 顧 市



供 精 本
給 良 號
大 食 監
小 品 製

Phone 37-8341

MAYONNAISE

POTATO CHIPS

COOKIES

BOYLE, MISS.

- | | | | | |
|---|---|---|----------------------------|-------|
| 周 | 維 | 悅 | WASHINGTON MARKET | 1129J |
| 周 | 炎 | 真 | | |
| 周 | 輝 | 芳 | | |
| 周 | 彼 | 炎 | | |
| 周 | 得 | 活 | | |
| 周 | 道 | 寧 | J. G. MOON | 891-R |
| 江 | 共 | 和 | K. W. GONG & COMPANY | 868-W |

PACE, MISS.

- | | | | | |
|---|---|---|--------------------|------|
| 周 | 維 | 俊 | J. W. DUNN | 2371 |
| 林 | 玉 | 堂 | HENRY T. LUM | 2771 |

DUNCAN, MISS.

- | | | | | |
|---|---|---|-----------------|------|
| 江 | 開 | 日 | GONG SING | 2501 |
| 區 | 光 | 漢 | PAUL AU | 2104 |

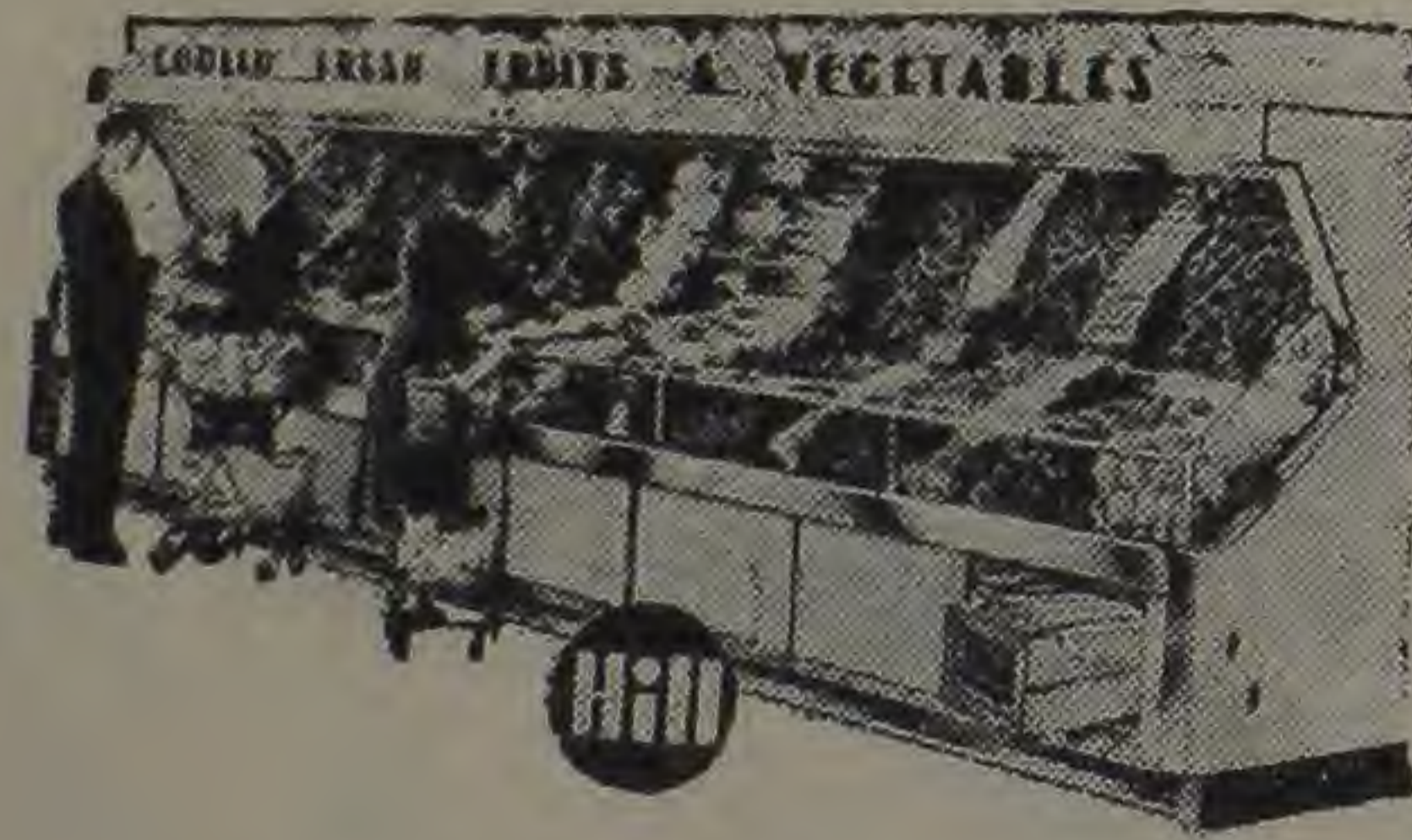
保拉用品公司

POLLARD APPLIANCE CO.

225 EAST PEARL STREET

Phone 3-5419

JACKSON 1, MISSISSIPPI



生菓
瓜菜
霜櫃

HILL MODEL 55-YR

REFRIGERATED VEGETABLE STAND



HILL MODEL 256-SS

TWO DECK DAIRY DISPLAY CASE

本公司代理喜
 羅牌霜櫃以該
 公司上等材料
 製造各種霜櫃
 不獨款式美觀
 保藏量特別合
 度而且耐用華
 友光顧請向本
 號經紀接洽務
 求滿意

R. H. LAKE AGENCY

GREENVILLE, MISSISSIPPI

ALL TYPES OF INSURANCE

SERVED CHINESE AMERICANS FOR OVER 30 YEARS

顧 隨 當 辦 十 服 為 種 經
 時 歡 理 餘 務 華 保 理
 光 迎 妥 年 三 友 險 各

124 S. Poplar Street

Phone 9091

SHELBY, MISS.

周	占	渠	JOE & COMPANY	5151
馬	國	秋		
李		照	JEONG JOE GROCERY	

MERIGOLD, MISS.

江	共	進	GONG & COMPANY	7
江	永	進		
周	在	班	J. N. WUN & COMPANY	105
周	在	竹	JOE ON & COMPANY	
周	榮	晃		
啟	學	疇	MERIGOLD GROCERY & MARKET	116
周	錦	鎮		

PORT GIBSON, MISSISSIPPI

吳	德	LEE GROCERY	
		Port Gibson, Mississippi	

杞連湖眼鏡醫館

GREENVILLE OPTICAL DISPENSARY

MANUFACTURERS OF EYE GLASSES

605 WASHINGTON AVENUE

GREENVILLE, MISSISSIPPI



本精鏡俱配配特到留
醫製色備眼聽別希意
館眼色兼鏡器週為焉

DEALERS

IN

M. B. Lowe, Mgr.

HEARING AIDS

Dial 3783

GLEN ALLEN, MISSISSIPPI

關崇祥 T. Y. QUONG
關明 Glen Allen, Mississippi

BENOIT, MISSISSIPPI

- 昆氏公司 QUINN'S FOOD STORE
Benoit, Mississippi 2761
- 馮德玲 FONG HONG GROCERY
Benoit, Mississippi
- 關積雙 WOO SOUNG GROCERY
Benoit, Mississippi
- 馮兆均 QUINN S. FUNG
Benoit, Mississippi
Beulah, Mississippi 2992
- 梅樹榮 MOY FINN COMPANY
Beulah, Mississippi

WE APPRECIATE
YOUR PATRONAGE

本公司設立於美南請拿暑
省棉花市埠擁有最齊備最
新式貨棧專門批發各種美
國著名及大眾所樂用之商
品這些商品能使經營貨倉
者易於推銷而獲利華友光
顧遠近歡迎已往交易同人
尤感深謝

LIBERTY CASH GROCERS

1797 FLORIDA

Phone 39-1531

MEMPHIS, TENNESSEE

WHOLESALE

自由現銀集貨公司

獲 茄 牛 奶 公 司

WALKER FARMS DAIRY PRODUCTS, INC.

STONEVILLE, MISSISSIPPI

PREMIUM MILK PRODUCTS

PRODUCED ONLY BY SELECTED GUERNSEY CATTLE

選 用 超 等 質 料

製 造 各 種 產 品

STONEVILLE
Phone 159-W

GREENVILLE
Phone 8793

ROSEDALE, MISSISSIPPI

- 黃 其 浣 H. WONG GROCERY & MARKET
Rosedale, Miss. 232
- 黃 禮 本 S. J. WONG
Rosedale, Miss. 251
- 黃 玉 書 WONG'S FOOD MARKET
黃 玉 相 Rosedale, Miss. 190
- 李 炳 倫 CITY GROCERY & MARKET
Rosedale, Miss. 238-W
- 李 錫 培 LEE GROCERY
李 錫 濃 Rosedale, Miss. 9106
- 關 衛 理 WILLIE QUAN
Rosedale, Miss.

RENA LARA, MISSISSIPPI

- 容 永 協 JEU SING COMPANY
Rena Lara, Miss.

可 口 可 樂

家
中
最
好



BOTTLED UNDER AUTHORITY OF THE COCA-COLA COMPANY BY

常
備
一
箱

COCA-COLA BOTTLING COMPANY, INC.

2133 Washington Phone 552
VICKSBURG, MISSISSIPPI

HOLLANDALE, MISSISSIPPI

- | | | |
|---------|----------------------------|------|
| 周 瑞 桂 | STAR MARKET | |
| 周 瑞 炎 | 303 W. Washington St. | 4561 |
| 黄 氏 公 司 | WONG'S GROCERY | |
| | 301 W. Washington | 3821 |
| 周 樹 勳 | S. LEE GROCERY | |
| 周 文 輝 | 210 W. Washington | 2151 |
| 周 章 立 | | |
| 周 作 楫 | | |
| 周 述 康 | | |
| 周 作 楫 | JOE D. TAPE | |
| | 209 East Avenue S. | 3736 |
| 黄 松 耀 | HENRY WONG | |
| | 209 East Avenue S. | |
| 周 樹 芬 | JOE TOM | |
| | 104½ E. Washington | 4871 |

GARMON ICE CREAM CO.

GREENVILLE, MISSISSIPPI

超等雪糕美味適口

734 MAIN

Phone 3102

本公司經售下列兩種汽車

歡 迎 光 顧

MEADOWS CHEVROLET COMPANY

SALES AND SERVICE

GREENVILLE, MISSISSIPPI

CHEVROLET

OLDSMOBILE

320 MAIN STREET

Phone 4501

華友賜顧



BOTTLED UNDER AUTHORITY OF THE COCA-COLA COMPANY BY

倒履歡迎

可 口 可 樂

COCA COLA BOTTLING COMPANY

162 NORTH

GREENVILLE, MISSISSIPPI

Phone 7655

拜 孺 寅 兄 弟 公 司

Bryan Brothers Packing Co.

Telephone 375

P. O. Box 338

WEST POINT, MISSISSIPPI



It's a treat all the family agree on. Frankfurts the like of which you've never tasted better.
 BRYAN BROS. PACKING CO., West Point, Miss.

無 任 歡 迎
 華 友 惠 顧
 價 錢 克 己
 送 貨 快 捷
 餐 館 銷 售
 供 給 貨 倉
 鮮 靚 肉 類
 本 號 批 發

必市卜麻糖公司

VICKSBURG CANDY CO.

WHOLESALE GROCERS
1706 LEVEE STREET
VICKSBURG, MISSISSIPPI

★ 友光顧 ★
 客歡迎華
 名麻糖發
 等什貨著
 營各種上
 本公司專

Phone 178

趙汝滋夫人
 譚榮厚
JUE GROCERY & MARKET
 507 W. Washington 3591

ROLLING FORK, MISS.

黃晉榮
WING'S GROCERY & MARKET
 Rolling Fork, Mississippi 9111

三勝公司
 周國賞
 周沃泉
 周庭植
SAM SING COMPANY
 Rolling Fork, Mississippi 160

高洽源
CENTRAL MARKET
 Rolling Fork, Mississippi 9108

趙有義
SUN LIGHT & COMPANY
 Rolling Fork, Mississippi 102

CARY, MISSISSIPPI

周開義
JUE YAT GROCERY
 Cary, Mississippi 348-W

摩倫及體合股公司

JACK SPRAT

"REALLY GOOD FOODS FOR YOUR FAMILY"

DISTRIBUTED BY

MALONE & HYDE, INC.

MEMPHIS, TENNESSEE

TUPELO, MISSISSIPPI

CLARKSDALE, MISSISSIPPI

本公司分設於美南三個城市
 專門發行一切上等糧食供給
 大小貨倉銷售及家庭之需所
 備商品為大眾所樂用這些商
 品能使你易於推銷而獲厚利
 聘有經驗豐富工程師代各店
 裝修設計華友若想今後聽多
 的錢請隨時向本公司賣手接
 洽詳細辦法或駕臨小店磋商
 均皆歡迎

德美紙料公司

敬供
希給
多多一切
光顧紙料



為友本
華親公
友善司
服樂與
務意華

PAPER OF PERFECTION

Acme Paper Company

1240 ORGILL AVENUE

MEMPHIS, TENNESSEE

Phone 39-1522

VICKSBURG, MISSISSIPPI

- | | | | |
|-------------|-------------|--------------------------------------------------------|------|
| 趙 | 威 | J. CHU GROCERY
2130 Pearl | 9168 |
| 林 | 安 | DAVID HOM GROCERY
1100 Bowmar Avenue | 3160 |
| 薛
薛
薛 | 金
華
華 | JOE WING SING
1221 Openwood | 2141 |
| 周 | 開 | STAR GROCERY
Waltersville, Mississippi | 9270 |
| 趙
趙 | 扶
崇 | JIMMY CHU GROCERY
2521 Halls Ferry Rd. | 3722 |
| 趙 | 錫 | FAIRFIELD GROCERY
1500 Clay | 501 |
| 高 | 百 | HENRY G. GO GROCERY
1823 Grove | 3078 |

倒架兄弟公司

ORGILL BROS. & CO.

WHOLESALE HARDWARE

MEMPHIS, TENNESSEE

JACKSON, MISSISSIPPI

LITTLE ROCK, ARKANSAS

友光顧 歡迎華 真價實 歷史貨 歷年深長 有百餘 門發行 用專具 營五金 本號經

FOUNDED 1847

by

WILLIAM & EDMUND ORGILL

- | | | | | |
|---|---|---|-----------------------------------------------------|------|
| 薛 | 金 | 詠 | JAN LUM GROCERY
801 Main | 9101 |
| 薛 | | 平 | PINK'S GROCERY
912 Magnolia Avenue | 1467 |
| 薛 | | 安 | WILLIAM'S GROCERY
1622 Main | 2921 |
| 薛 | 華 | 照 | WA-JU GROCERY
2622 Halls Ferry Road | 3308 |
| 馮 | 國 | 敬 | DUK LUNG
1618 Mulberry | 9181 |
| 馮 | 子 | 源 | | |
| 馮 | 子 | 流 | | |
| 譚 | 文 | 樂 | HOP WAH GROCERY
1504 Mulberry | 9134 |
| 譚 | 榮 | 瑞 | | |
| 譚 | 榮 | 厚 | | |
| 黃 | 百 | 光 | JIMMY WONG GROCERY
1400 Court | 617 |
| 林 | 善 | 羣 | HARRISON ST. GROCERY
1310 Harrison | 1767 |

發售肉鋪 一切用具 無論刀鋸 無論磨肉 磅秤磨肉 機等樣樣 齊備兼售 臘腸味精 歡迎遠近 華商光顧

OLD HICKORY BUTCHERS' SUPPLY CO.

374 N. MAIN

MEMPHIS, TENNESSEE

PHONE 8-2870

都路克忌梨肉鋪用具公司

GREENWOOD, MISS.

- | | | |
|------------|--------------------------------------------------------|--------|
| 培食品公司 | HOY'S FOOD MARKET
411 Palace | 2233 |
| 周氏公司 | JOE'S MARKET
623 Ave 1 | 3056 |
| 周維松
周永強 | SUNLIGHT GROCERY
800 Carrollton Ave | 3226 |
| 南方公司 | SOUTHSIDE CASH MARKET
629 Main | 2566 |
| 黃氏公司 | WONG'S GROCERY
133 W. McLauren | 3066-M |
| 黃宗聖 | AMERICAN FOOD STORE
916 Carrollton Ave | 2738 |
| 周棟韶
周松山 | CHEW GROCERY
1002 Roosevelt | 2279 |

打連固地來

Hussmann Refrigeration

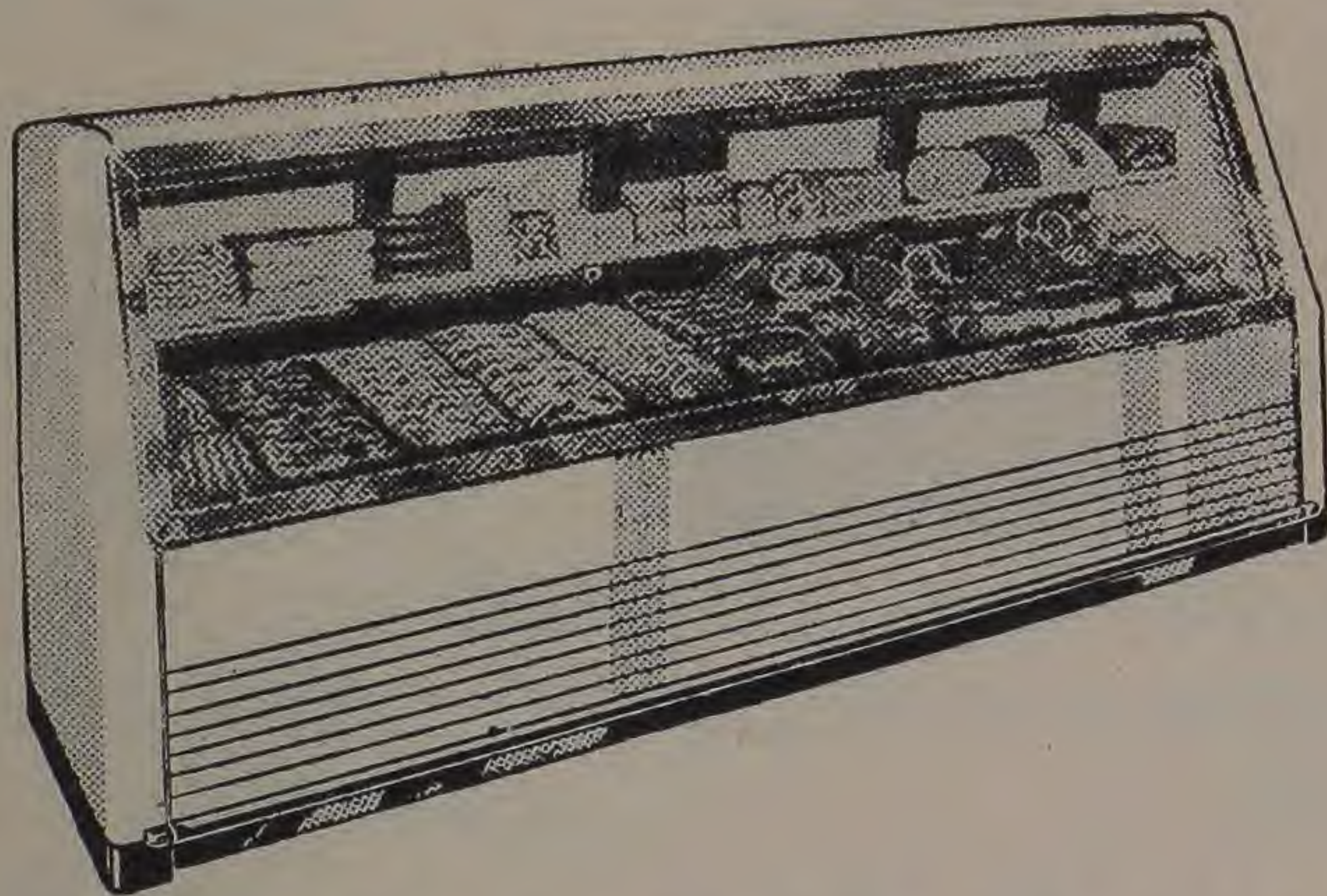
DISTRIBUTED BY

ROY THE GRINDER

452 UNION

Phone 8-4444

MEMPHIS, TENNESSEE

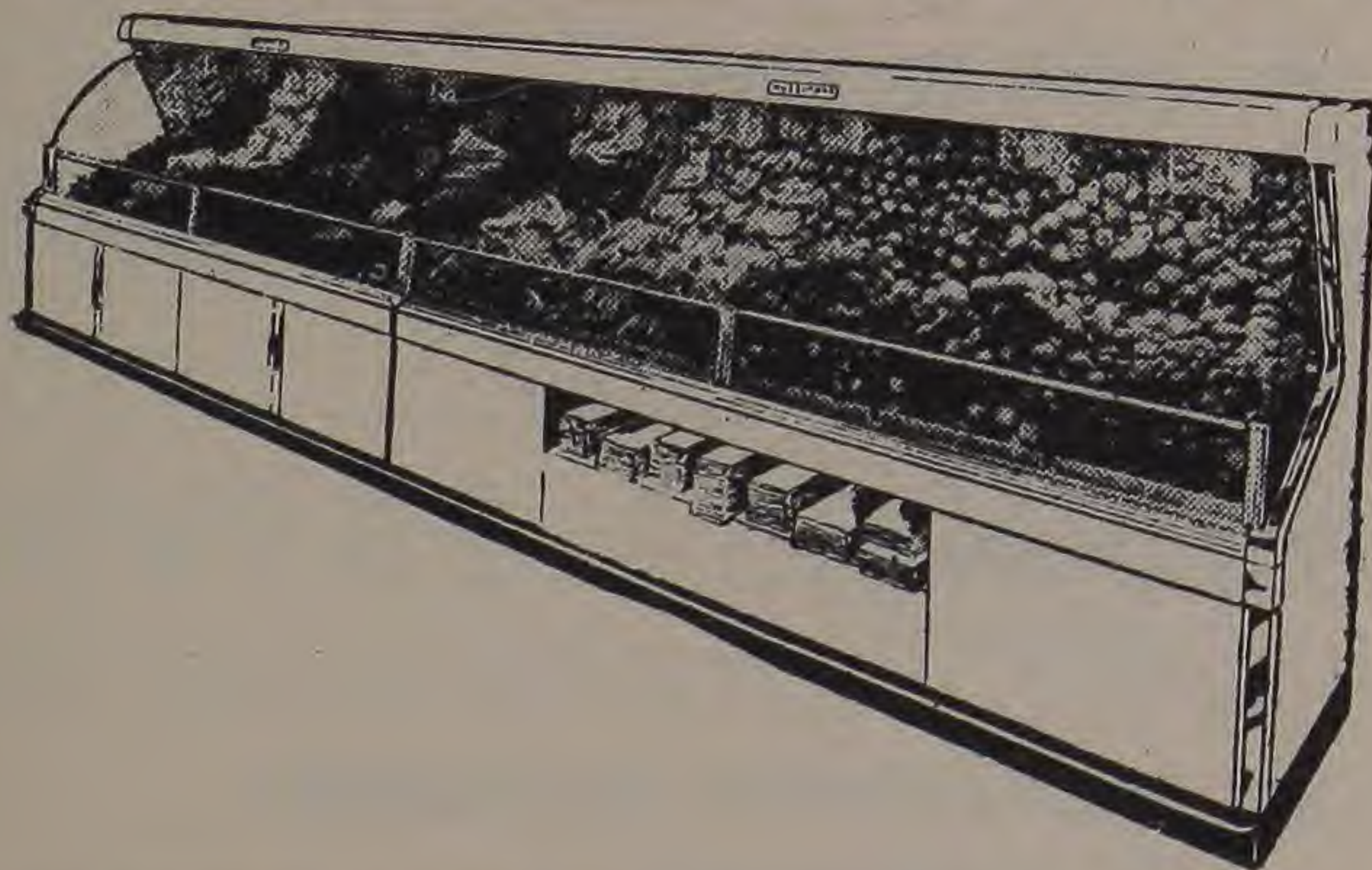


代理各式乞士文霜櫃牛
奶櫃藏食品櫃自取食品
櫃陳列肉霜櫃行入霜櫃
磅刨肉偈肉餅偈推軟器

HUSSMANN DOUBLE DUTY MEAT CASE

乞士文雙料器材陳列肉霜櫃及瓜菜櫃

HUSSMANN REFRIGERATED VEGETABLE CASE



華友光顧

特別優待

ALL TYPES OF OPEN HUSSMANN EQUIPMENT

INCLUDING

DAIRY

FROZEN FOOD

SELF SERVICE MEAT CASES

WALK-IN COOLERS

SANITARY

SCALES

SLICERS

TENDERIZERS

CHOPPERS

中南肉公司

MID SOUTH PACKERS, TUPELO, MISS.
THE PACKERS OF TASTE TEMPTING

SOUTHERN BELLE



HAM

SAUSAGE

OLEO

BACON

FRANKS

PICNICS

**SOUTHERN
BELLE**

EXTEND THEIR BEST WISHES TO
THE CHINESE PEOPLE OF THE SOUTH

LONG LIFE

PROSPERITY

恭祝美南各華友長名富貴

周棟材	WING LEE	
	301 Ave G	4315
周倫發	LEWIS GROCERY	
周瑞欽	800 Ave F	2258
周憲爵	JOE WING GROCERY	
	300 Ash	3146-J
周章祿	LOY KWONG	
	501 Ave H	3907
衛生鷄欄	SANITARY POULTRY MARKET	
	811 Carrollton Ave	3256
周均炳	JOE BING GROCERY	
	429 Ave G	1827-J
黃宗賢	CHOW'S GROCERY	
	619 Ave I	3059
中美公司	CHUNG MEE	
陳孟禎	327 Pelican	3373

DELTA BEVERAGE CO.

GREENVILLE, MISSISSIPPI

BOTTLERS AND DISTRIBUTORS
OF
PEPSI COLA AND ORANGE CRUSH

極
表
歡
迎

華
友
惠
顧

718 MAIN

PHONE 7563

璧 近 發 行 公 司

BACON DISTRIBUTING CO.

GREENVILLE, MISSISSIPPI

經售著名啤酒 ☆ 歡迎賜顧

GOLDCREST

PABST BLUE RIBBON

Hwy 82 E.

Phone 4905

SEVERS FLOWERS

FUNERAL DESIGNS AND WEDDING ARRANGEMENTS

GREENVILLE, MISSISSIPPI

敬 祝 華 友 康 健

557 N. SHELBY STREET

Phone 6394

上 汽
七 水

解 清
渴 涼

*"fresh up" with
Seven-Up!*

YOU
LIKE
IT

IT
LIKES
YOU



上 七 汽 水 裝 製 公 司
SEVEN-UP BOTTLING CO.

616 N. BROAD STREET

LELAND, MISSISSIPPI

- | | | |
|-------|--------------------------------------------------|------|
| 周 福 澤 | LUCKY FOOD STORE
301 McCain | 1386 |
| 胡 持 挽 | UNITED FOOD MARKET
301 Ash | 3381 |
| 黃 紀 學 | SHING GROCERY
708 Carrollton Ave | 2428 |
| 周 章 榮 | JOE HOY
411 Palace | 2233 |
| 周 華 楚 | CHOO HOY
629 Main | 2566 |
| 周 瑞 圖 | JOE HONG
811 Carrollton Ave | 3253 |
| 周 和 令 | WARREN JOE
619 Ave I | 3059 |
| 周 新 耀 | JOE SHING MOO
623 Ave I | 3056 |

廠飽麵罇市顧

KOESTLER'S BAKERY

2400 CLAY STREET

Phone 496

VICKSBURG, MISSISSIPPI



本廠製造麵飽
 滋養豐富及合
 衛生供給住家
 餐館用各貨倉
 均有代理敬希
 各界留意光顧

坎 歌 公 司

本號猪油最合各種餅食之用華友幸祈留意



bake better
biscuits
with

HUMKO
THE
Dainty
COOKING FAT
It's Wonderful!

LIKE GOLDEN
BROWN **FRIED FOOD**
THAT'S **DIGESTIBLE**
TOO?



IT'S ALL VEGETABLE

THE HUMKO CO.

MEMPHIS 1, TENNESSEE

- | | | |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 黄 名 芳 | WONG MING FONG
133 W. McLauren | 3006-M |
| 密 省 華 僑
互 助 社 | MISSISSIPPI CHINESE MERCHANTS
MUTUAL ASSOCIATION
800 Carrollton Ave | 3226 |
| 至 德 三 德 公 所
通 訊 處 | SUNLIGHT GROCERY & MARKET
800 Carrollton Ave | 3226 |
| 黄 琪 | J. K. WONG
522 Broad Street | 4390 |
| ITTA BENA, MISSISSIPPI | | |
| 周 源 公 司 | JOE YUEN COMPANY
Itta Bena, Miss. | 4091 |
| 廣 昌 公 司 | QUONG CHONG COMPANY
Itta Bena, Miss. | 3891 |
| 周 鏡 湖 | RAY W. JOE Res.
Itta Bena, Miss. | 4091 |

竭誠服務 華友光顧 特別優待

TURN TO FIRST NATIONAL

FOR HELPFUL BANKING SERVICE

SAFE DEPOSIT

CHECKING ACCOUNTS

FOREIGN EXCHANGE

SAVINGS ACCOUNTS

第一國家銀行及信託公司

THE FIRST NATIONAL BANK & TRUST CO.

WASHINGTON & CLAY STS.

VICKSBURG, MISSISSIPPI

STRENGTH SAFETY SERVICE

MEMBER FEDERAL RESERVE SYSTEM

AND FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

德倫氏牛奶公司

ALLEN'S DAIRY PRODUCTS CO., INC.

GRADE "A" PASTEURIZED DAIRY PRODUCTS

VICKSBURG TRADE AREA

本公司謹向華友敬祝生意興隆

"SINCERE WISHES FOR PROSPERITY TO OUR CHINESE FRIENDS"

2605 Washington Ave.

Vicksburg, Miss.

Phone 311

波冷雪茄烟及烟餅公司

BROWN CIGAR & TOBACCO CO.

EXCLUSIVELY WHOLESALE

613 VETO STREET

VICKSBURG, MISSISSIPPI

RED DOT CIGARS

BUNTE CANDY

本公司常備紅點雪茄烟板地
本公司常備紅點雪茄烟板地
本公司常備紅點雪茄烟板地
本公司常備紅點雪茄烟板地
本公司常備紅點雪茄烟板地
本公司常備紅點雪茄烟板地
本公司常備紅點雪茄烟板地
本公司常備紅點雪茄烟板地
本公司常備紅點雪茄烟板地
本公司常備紅點雪茄烟板地

C. H. BROWN, MANAGER

PHONE 3229

地 都 汝 魯 公 司

A. O'NEILL COMPANY

VICKSBURG, MISSISSIPPI

DISTRIBUTORS OF

SCHLITZ and FALSTAFF

本公司代理市烈司牌及科市姐牌啤酒為餐館必
 需之物貨倉應備之貨欲取便顧客招徠生意者宜
 大量購備

Phone 3001

- | | | |
|-------|--------------------------|------|
| 周 海 帆 | JOE K. CHONG Res. | |
| | Itta Bena, Miss. | 3891 |
| 周 錦 敏 | CLEMENT JOE Res. | |
| | Itta Bena, Miss. | 4091 |
| 李 樹 翹 | ROBERT LEE Res. | |
| 周 榮 益 | Itta Bena, Miss. | 3891 |

SCHLATER, MISSISSIPPI

- | | | |
|---------|---------------------------------------|------|
| 憲 然 公 司 | J. T. YUEN COMPANY | |
| | Schlater, Miss. | 7312 |
| 周 海 恆 | CHOW HAI HONG Res. | |
| | Schlater, Miss. | 7312 |
| 周 海 英 | JOE LEONG TOM Res. | |
| | Schlater, Miss. | 7312 |
| 陳 錫 湘 | STANLEY CHAN c/o ASHLAND STORE | |
| | Schlater, Miss. | |

DISTRIBUTOR

TOM'S TOASTED PEANUTS

TOM'S PEANUT BUTTER SANDWICHES AND

TOM'S CANDIES

本批譚花餅各蔴
號發氏生及種糖

ROBERT H. HARDIN

122 Barrentine

GREENWOOD, MISSISSIPPI

Phone 2337

羅拔的珠乞定公司

MORGAN CITY, MISSISSIPPI

周 漢 銘 W. G. HING GROCERY
Morgan City, Miss. 4911

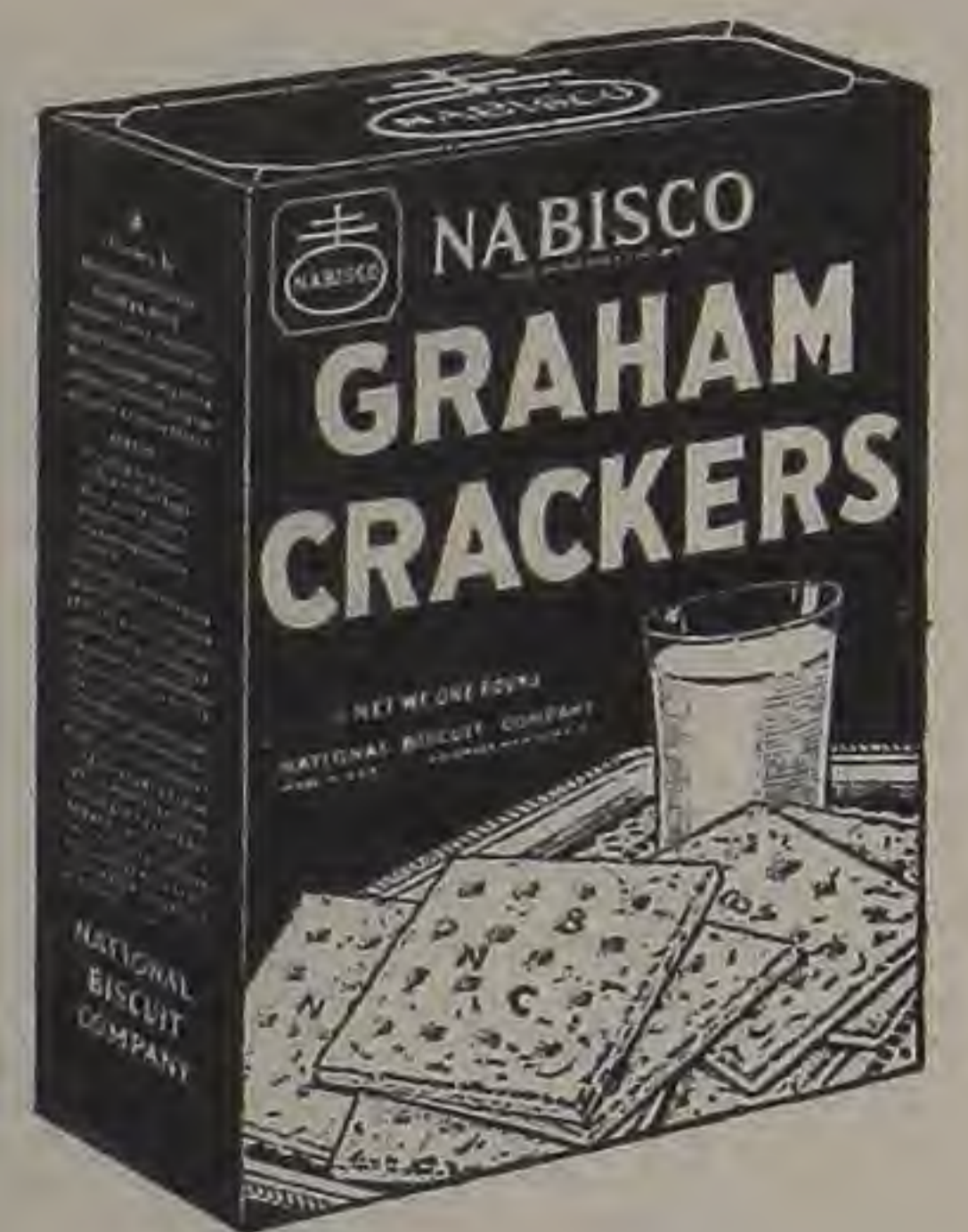
TCHULA, MISSISSIPPI

周 庸 華 TCHULA FOOD MARKET
Tchula, Miss. 116

黃 新 儒 WONG'S FOOD STORE
Tchula, Miss.

DODDSVILLE, MISSISSIPPI

周 憲 霽 HONG SING GROCERY
周 海 洪 Doddsville, Miss. 2504



FEATURE THESE FAMOUS



NABISCO PRODUCTS

FOR GREATER SALES
MORE PROFITS!

本公司出品極
 合貨倉
 餐館之
 用銷流
 廣獲利
 厚華友
 光顧敬
 希留意

國民餅乾公司



NATIONAL BISCUIT
COMPANY

恭 祝 華 友 平 安

IDLE HOUR FLORAL CO.

GREENVILLE, MISSISSIPPI

SERVING THE PUBLIC SINCE 1916

840 S. MAIN

Phone 7224

固 連 湖 蒸 汽 洗 衣 店

GREENVILLE STEAM LAUNDRY

229 S. WALNUT

GREENVILLE, MISSISSIPPI

Phone 5483

快 捷 妥 當

**CENTRAL TOBACCO AND CANDY
CO.**

GREENVILLE, MISSISSIPPI

DISTRIBUTORS OF

KING EDWARD CIGARS

WORLD LARGEST SELLER

謹 向 華 友 致 敬

700 ALEXANDER STREET

Phone 4673

Hello, Mellow JAX

清醇香滑澤市啤酒



南方人士最喜歡飲
出名六十年

You're the beer for me!

A SOUTHERN FAVORITE FOR OVER 60 YEARS

"COMPLIMENTS OF MISSISSIPPI DISTRIBUTORS"
JACKSON BREWING COMPANY

哲慎啤酒公司歡迎華友惠顧

LEXINGTON, MISSISSIPPI

胡 持 錦	C. KEE COMPANY	
胡 持 鈞	Lexington, Miss.	376

CANTON, MISSISSIPPI

周 兆 駒	CANTON FOOD MARKET	
	233 W. Peace	516

周 炳 超	JOE'S GROCERY	
	220 W. Peace	873

BELZONI, MISSISSIPPI

高 照 林	VICTORY FOOD MARKET	
	264 Third & Church St.	

胡 持 位	JOHN WOO GROCERY	
李 學 美	45 Hayden	9116

精頓製造公司

THE DENTON MANUFACTURING CO.

SHELBY, MISSISSIPPI

Phone 2551

CLEVELAND, MISSISSIPPI

Phone 218

本主人以服務華友
 為宗旨如遇有任何
 與雪糕鮮奶及奶製
 品有關問題請隨時
 電知或向本號推銷
 員接洽當盡力協助
 務求得到完滿解決
 為止本公司精製各
 種上等雪糕滋養鮮
 奶歡迎華友賜顧

DENTON'S
 ICE CREAM & DAIRY
 PRODUCTS

上等雪糕及奶製品新奶

本公司以服務
為宗旨華友有
任何貨物運輸
不論遠近均能
運到運費克已
快捷妥當敬希
留意

DELTA MOTOR LINE, INC.

123 E. VIRGINIA

MEMPHIS, TENNESSEE

Phone 39-2422

姐拉達汽車運輸公司

周 德 業 CHOW'S QUALITY MARKET
31 Hayden 508-W

胡 忠 銓 LIN YIN GROCERY & MARKET
胡 怡 怡 116 Jackson

INVERNESS, MISSISSIPPI

胡 奕 球 EDDIE'S FOOD STORE
方 均 文 Inverness, Miss. 4661

胡 沾 維 SUPERIOR GROCERY
Inverness, Miss.

朱 寬 修 SUNSHINE GROCERY
朱 慶 洽 Inverness, Miss. 3971

胡 持 機 S. T. YEM
胡 持 潔 Inverness, Miss.

關 動 榮 DAYLIGHT FOOD MARKET
Inverness, Miss.

彼力汝魯映相館

華友光顧

特別歡迎

BLAKENELL STUDIO

GREENVILLE, MISSISSIPPI

Special Events

Weddings



BLAKELY BUILDING

Phone 9952

**BERGMAN, FINLAY & STARLING
INSURANCE**

GREENVILLE, MISSISSIPPI

經 各 燕 如 光 無 歡
理 種 梳 蒙 顧 任 迎

117 S. POPLAR

PHONE 5429

CRITTENDEN ICE CREAM CO.

GREENVILLE, MISSISSIPPI

謹 向 華 友 致 敬

531 WRIGHT

Phone 3084

大雷氏雜貨公司

The Lewis Grocery Co.

INDIANOLA, MISSISSIPPI

祈留意

許華友惠顧請

粉久為大眾稱



雷氏牌麵粉粟

樣什貨及專製

本公司經營各



LOUISE, MISSISSIPPI

- | | | | |
|---|---|---|----------------------------------------------------|
| 李 | 華 | 章 | HOWARD LEE
Louise, Miss. 2441 |
| 胡 | 和 | 遂 | LEE HONG COMPANY
Louise, Miss. 2441 |
| 胡 | 國 | 華 | |
| 胡 | 竹 | 怡 | |
| 胡 | 持 | 網 | DAVID WOO'S GROCERY
Louise, Miss. |
| 胡 | 汝 | 強 | |

ISOLA, MISSISSIPPI

- | | | | |
|---|---|---|---------------------------------------------------|
| 司 | 徒 | 沛 | WESTSIDE MARKET
Isola, Miss. 12 |
| 周 | 原 | 在 | BILLY'S FOOD STORE
Isola, Miss. 65 |

SUNFLOWER, MISSISSIPPI

- | | | | |
|---|---|---|---------------------------------------------|
| 胡 | 持 | 彬 | WOO GROCERY
Sunflower, Miss. |
| 胡 | 順 | 南 | |

偉巴汽車公司

WEBER CHEVROLET COMPANY, INC.

P. O. BOX 30

TELEPHONE 40

INDIANOLA, MISSISSIPPI

ESTABLISHED IN 1919

本公司特許代理沙
富力及茄地歷新舊
汽車貨車並經售一
切零件常聘有經驗
豐富之機器師專做
修理工作無論任何
損壞均能修理妥當
而且價錢相
宜交貨快捷
各埠華友光
顧皆大歡迎



INDIANOLA, MISSISSIPPI

- | | | | | |
|---|---|---|----------------------------------|-------|
| 周 | 瑞 | 宜 | C. JUE MARKET | |
| 周 | 瑞 | 質 | 212 Front Street | 271 J |
| 周 | 榮 | 湊 | JOE GROCERY | |
| | | | 117 2nd Street | 215 W |
| 胡 | 持 | 慶 | YUCK'S FOOD MARKET | |
| | | | 433 Church St. | 283 W |
| 周 | 保 | 安 | JIMMY'S FOOD MARKET | |
| 胡 | | 學 | STANLEY WOO GROCERY | 373 W |

MOORHEAD, MISSISSIPPI

- | | | | | |
|---|---|---|--------------------------|------|
| 周 | 章 | 麗 | JAMES LEE GROCERY | |
| | | | Moorhead, Miss. | 2651 |
| 關 | 汲 | 清 | JIM'S GROCERY | |
| 關 | | 能 | Moorhead, Miss. | 2793 |

FIRE 燭 梅氏保險公司 壽 人

友 **MOYSE & MOYSE** 歡

光 MEANS 迎

顧 139 S. Poplar Street 華

汽 車 GREENVILLE, MISSISSIPPI 債 項

AUTOMOBILE BONDS

Phone 8171

腦 魯 汽 車 行

NORRIS MOTORS

DODGE & PLYMOUTH DODGE JOB RATED TRUCKS

GREENVILLE, MISSISSIPPI

NORRIS SAVES YOU MONEY

本 售 各 車 克 稱 華 顧 歡
 行 上 號 價 已 滿 友 額 迎
 經 列 汽 錢 包 意 賜 外

837 WASHINGTON AVENUE

Phone 8108

ERNEST WALDAUER AGENCY

GREENVILLE, MISSISSIPPI

經 汽 保 如 光 請 接 担 妥
 理 車 險 蒙 顧 來 洽 保 當

118 S. POPLAR

Phone 2-1555

WE APPRECIATE YOUR PAST PATRONAGE

And Look Forward To Serving Your Future
Needs Of

請
飲
史
烈
士
牌
啤
酒



提
神
醒
腦
有
益
健
康

The BEER That
Made Milwaukee Famous

諸君光顧 特別歡迎

下列各號均有代理

YOUR SCHLITZ WHOLESALERS

Yazoo Distributing Co.
205 Mound Street
Phone 73
Yazoo City, Mississippi

Argo Distributors
719 W. Tallahatchie St.
Phone 644
Clarksdale, Mississippi

Harry Love Beverage Co.
533 N. Edison St.
Phone 7734
Greenville, Mississippi

Service Distributing Co.
P. O. Box 1024
Phone 3927
Greenwood, Mississippi

Nehi Bottling Company
310 N. Sharpe Street
Phone 405
Cleveland, Mississippi

A. O'Neill Company
1800 Mulberry St.
Phone 3001
Vicksburg, Mississippi

密士失必烟草公司

MISSISSIPPI TOBACCO CO.

310 S. MOUND STREET - P. O. BOX 458
YAZOO CITY, MISSISSIPPI

WHOLESALE JOBBER

CIGARS

TOBACCO

CANDIES

SUNDRIES

本號發行

各種上等

呂宋烟及

通行之烟

餅糖菓等

華友光顧

無任歡迎

Phone 749

- | | | |
|-------|------------------------------------|------|
| 周 憲 淦 | LAMB'S GROCERY & MARKET | |
| 周 林 澤 | Moorhead, Miss. | 3621 |
| 周 瑞 荐 | J. G. SUM GROCERY | |
| | Moorhead, Miss. | |
| 關 公 司 | THE QUON COMPANY | |
| | Moorhead, Miss. | 2102 |
| 關 崇 儉 | S. N. QUON | |
| 關 寶 榮 | Moorhead, Miss. r | 2102 |
| 周 林 潤 | LAMB JOE r | 2164 |

DREW, MISSISSIPPI

- | | | |
|---------|-----------------------------------|-----|
| 頂 好 餐 館 | DANG HO CAFE | |
| | 143 Wilson Ave. | 427 |
| 陳 樹 江 | FOR LEE GROCERY & CAFE | |
| 陳 科 | 147 Wilson Ave. | |

哲 慎 肉 公 司

JACKSON PACKING COMPANY

JACKSON, MISSISSIPPI

Phone 5-8351

發 等 肉 給 餐 用 克 貨 華 顧 歡
 行 新 類 貨 館 價 已 快 友 遠 迎
 上 鮮 供 倉 之 錢 送 捷 光 近

優 柄 鄧 汽 車 載 貨 合 股 公 司

EWBANK DON MOTOR FREIGHT, INC.

118 N. HARVEY

GREENVILLE, MISSISSIPPI

Phone 7278

易 酬 求 歡 顧 如 友 力 願 本
 雅 答 滿 迎 極 蒙 服 為 意 公
 意 交 意 務 表 光 務 華 盡 司

三 益 公 司 **SAM YICK COMPANY**
 陳 烏 勝 147 N. Main 240

彭 蘇 杭 舖 **PANG DRY GOOD STORE**
 Drew, Miss.

彭 奕 祥 **PANG'S GROCERY**
 N. Main 205

RULEVILLE, MISSISSIPPI

占 記 公 司 **JIM KEE & COMPANY**
 朱 揚 襄 Ruleville, Miss. 136W

固聯活銀行

THE BANK OF GREENWOOD

212 HOWARD GREENWOOD, MISSISSIPPI

Phone 800



服務第一

規模第一

A Friendly Institution

光顧無任歡迎
 安全可靠華友
 均能辦理妥當
 揭保險箱業務
 切外匯存款按
 商業或私人一
 大之銀行無論
 本行為本埠最

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

踵門接洽敬希留意
 惠顧且常有推銷員
 送貨快捷久蒙華友
 瓜菜香芹葱頭香蕉
 本欄專營各種時菓



賴氏瓜菜欄

LILES PRODUCE
GRENADA, MISSISSIPPI

WHOLESALE DEALERS AND DISTRIBUTORS OF
FRUITS and VEGETABLES

Phone 1087

偉論頓發行蘇杭公司

WHITTINGTON WHOLESALE DRY GOODS CO., INC.

GREENWOOD, MISSISSIPPI

▲
續交易無任歡迎
▼

價錢相宜敬希繼

種合售貨品批發

二十七年常備各

密省華友賜顧凡

▲
本公司久蒙握省
▼

211-213 Fulton Street

Phone 540

朱 公 司
朱 維 翰
朱 偉 林
朱 由 讓 夫 人

JEE GROCERY & COMPANY

Ruleville, Miss.

MRS. J. J. FOO r

Ruleville, Miss. 249 W

朱 占 治
朱 均 連
朱 仲 連
朱 奕 連
朱 永 連
朱 遠 連
朱 歡 連
朱 星 連

J. J. GEE r

Ruleville, Miss. 264

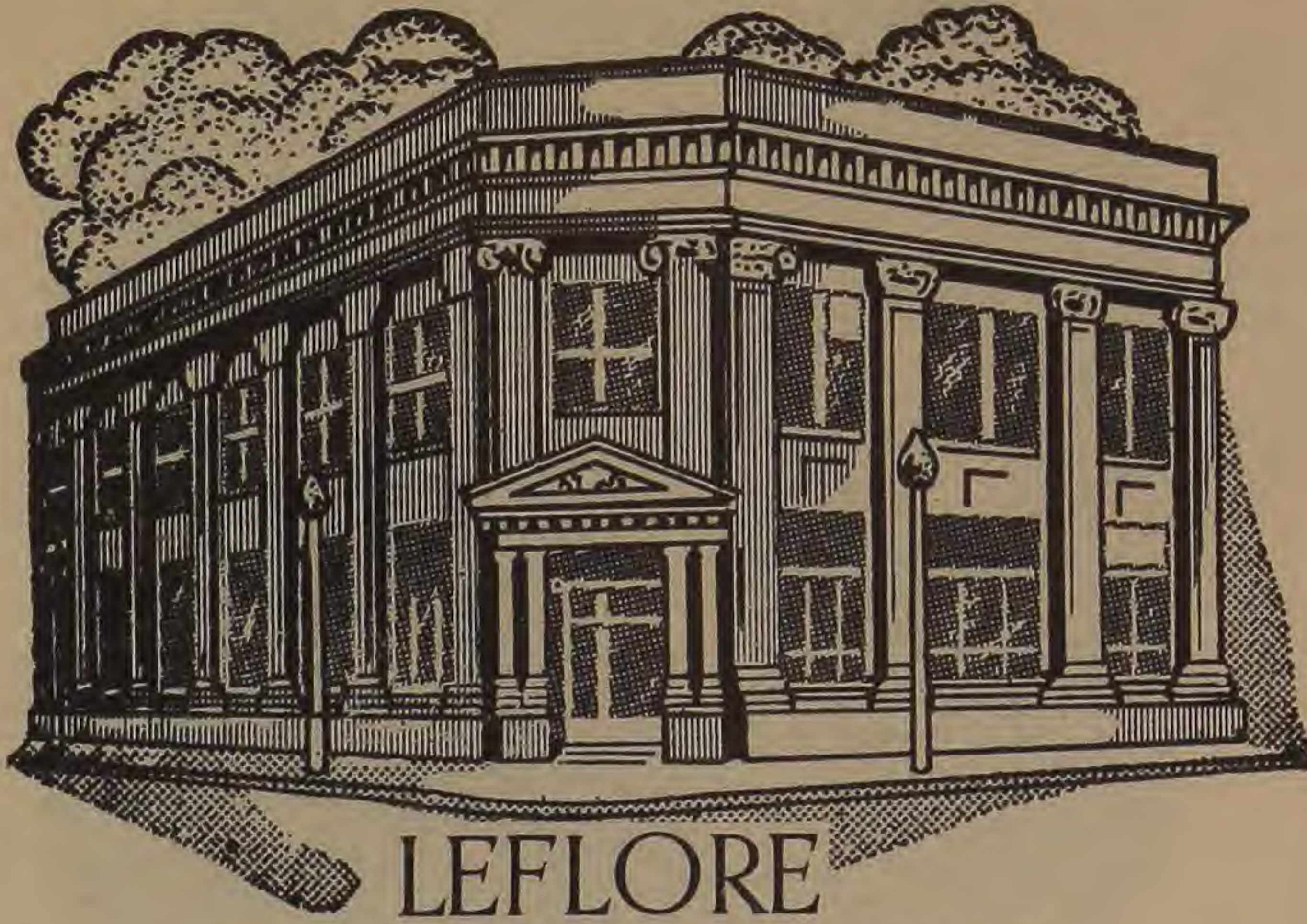
CHARLESTON, MISSISSIPPI

丘 積 亮

CITY GROCERY

W. Main St. 3728

李富老信託銀行



LEFLORE
BANK AND TRUST
COMPANY
GREENWOOD, MISSISSIPPI

COMPLETE BANKING SERVICE CHECKING & SAVING ACCOUNTS
SAFETY DEPOSIT FACILITIES LOANS

顧	埠	辦	箱	赤	業	本
敬	及	理	按	開	事	行
希	外	服	揭	戶	務	經
多	埠	務	外	儲	如	營
留	華	妥	匯	蓄	商	一
意	友	當	均	保	業	切
焉	賜	本	能	險	出	銀

LEFLORE BANK AND TRUST COMPANY
"A PROGRESSIVE BANK"
122 HOWARD STREET
GREENWOOD, MISSISSIPPI
Phone 2770

MEMBER OF FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

固 聯 活 埠
 可 口 可 樂 裝 製 廠
 同 人 鞠 躬



謹 向 華 友 致 敬
 並 歡 迎 惠 顧

COCA-COLA BOTTLING WORKS

314 W. Henry

Greenwood, Mississippi

Phone 3900

遠 東 公 司
 江 錦 文
 江 齡 世
 江 植 世
 江 挺 世
 江 昌 歷
 江 公 司
 阮 錦 濟
 梅 友 杏
 梅 啓 華
 江 世 舜
 江 焯 明

FAR EAST GROCERY

118 W. Main

GONG COMPANY

116 W. Main St. 3465

江 齡 世 夫 人

EMMA'S STORE

West Main St. 3704

MINTER CITY, MISSISSIPPI

周 華 業

JUE JIM GROCERY

Minter City, Miss.

本行創立凡四十八
 年資本雄厚穩固辦
 理一切銀業事務如
 商業出赤存款按揭
 外匯均能料理週到
 華友惠顧請移玉步

SAFE BANKING SINCE 1904
 COMPLIMENTS
 OF

BANK OF COMMERCE

310 HOWARD

GREENWOOD, MISSISSIPPI

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE
 CORPORATION

PHONE 341

通 商 銀 行

的坤燕梳經紀

EQUEN INSURANCE AGENCY

GREENWOOD, MISSISSIPPI

GENERAL INSURANCE

本號經理 各種燕梳 素來代華 友辦理妥 善週到久 蒙嘉許此 後如有任 何委託當 盡力効勞 以酬雅意

Whittington Building

Day Phone 813

Night Phone 148

周豪英夫人 ASHON FOOD STORE
周愛美女士 Minter City, Miss.

GLENDORA, MISSISSIPPI

自光公司 DOE QUONG & COMPANY
伍璇 Glendora, Miss. 3113
梅宗開

WEBB, MISSISSIPPI

彭光普 H. F. WING'S GROCERY & MARKET
Webb, Miss. 42 J

陳浩 GOOD EARTH GROCERY
陳湘 Webb, Miss. 42 W

SUMNER, MISSISSIPPI

朱律修 THE BING GROCERY
朱振新 Sumner, Miss. 14

顧 希 為 留 意
 一 種 華 友 惠
 可 缺 乏 任 何
 倉 餐 館 者 不
 聽 錢 快 業 貨
 啤 酒 銷 流 廣
 澤 市 牌 著 名
 潑 槐 沙 牌 及
 本 公 司 代 理

姐 罈 達 代 理 啤 酒 公 司

Delta Distributing Company

GREENWOOD, MISSISSIPPI

DISTRIBUTORS OF FINE BEERS

921 COTTON STREET

PHONE No. 302

陳 春 平 PANG'S GROCERY
 Sumner, Mississippi 113 W

YAZOO CITY, MISSISSIPPI

黃 祺 維 GEORGE & JIMMIE COMPANY
 Yazoo City, Miss.

胡 韜 WOO HO COMPANY
 Yazoo City, Miss.

COAHOMA, MISSISSIPPI

劉 希 賢 CITY GROCERY
 Coahoma, Miss.

盧 新 國 SUN MAN GROCERY
 Coahoma, Miss.

彭 榮 業 PANG'S STORE
 P. O. Box No. 1
 Coahoma, Miss.

店 杭 蘇 淨 晃

FOUNTAIN'S STORE

GREENWOOD, MISSISSIPPI

本 店 為 達 拉 打 最 大 百 貨 商 店 有 五 十 餘 年 服 務 大 眾 歷 史 諸 君 隨 時 來 固 聯 活 埠 請 駕 臨 小 店 參 觀 華 表 友 光 顧 極 歡 迎

WHEN IN GREENWOOD VISIT FOUNTAIN'S
DELTA'S LARGEST DEPARTMENT STORE
OVER FIFTY YEARS OF PUBLIC SERVICE

304 Howard Street

Phone 273

盧 朝 瑞 LOU CASH STORE
Coahoma, Miss.

彭 榮 業 PANG'S GROCERY
Coahoma, Miss.

盧 新 國 SUN MAN SAN COMPANY
P.O. Box No. 1, Coahoma, Miss.

CLARKSDALE, MISSISSIPPI

周 氏 公 司 JOE'S GROCERY & MARKET
632 State St. 2245

周 榮 桓 JOE SHUN YIRENT
628 State 628

周 苟 豪 JOE BING GROCERY
306 Sixth St. 161

黃 炳 源 WONG'S FOOD MARKET
229 Sixth St. 2663

爽快各界人士請常飲之

亞詩汽水能令汝精神



LOCAL BOTTLER'S NAME AND ADDRESS

DELTA NEHI BOTTLING COMPANY

501 LAMAR

GREENWOOD, MISSISSIPPI

PHONE 837

- 周 春 WING LEE GROCERY COMPANY
周 祿 550 Sunflower Ave. 2253
- 盧金鴻夫人 LOU GROCERY & MARKET
123 Sixth St. 2857
- 盧奕興夫人 WOO'S GROCERY
411 Yazoo 9161
- 盧 奕 健 LOU SHING GROCERY
2312 Sixth 1795
- 周 福 汝 DAILY MARKET
105 Fifteenth St.2346-J
- 周 新 現 CHOW'S GROCERY
715 Poplar 1290
- 固發老公司 GOODFELLOW GROCERY & MARKET
393 Issaquena Ave. 1431
- 周 宜 家 HENRY JUE
1404 Fourth2436-W

Handwritten note: 4-5976

馬美梨氏眼鏡禮物店

MAMELLI'S

OPTICAL GIFT SHOP

GREENWOOD, MISSISSIPPI

COMPLETE
EYE EXAMINATION
OPTICAL DISPENSARY



GLASSES FITTED
LENS DUPLICATED

JEWELRY AND WATCH REPAIRING
FOR COMPLETE OPTICAL AND JEWELRY SERVICE

SEE MANELLI

YOUR EYES ARE MY BUSINESS

希為留意馬
滿意各埠華友惠顧
價錢尤為克己包稱
均能修整妥當快捷
工作無論任何損壞
眼配眼鏡及做修理
經驗豐富眼鏡師驗
鐘錶送禮貨品並有
本店經售上等首飾

218 HOWARD STREET

PHONE 372

者集步幼坤藥材公司

J. W. QUINN DRUG COMPANY
GREENWOOD, MISSISSIPPI

Serving the South for Over Fifty Years

敬希留意
華友採購
貨倉推銷
界樂用合
品最受各
製各種藥
本公司監
五十餘年
服務美南

MAIN

Phone 2620

- 黃 森 春 **LOUIS MARKET**
Madison St. 2801
- 周 灼 **LUCKY CAFE**
393 Issaquena
- 阮 宗 令 **H. GOON GROCERY**
125 Fourth St. 551
- 李 民 **RAYMOND'S STORE**
501 Yazoo St. 1568
- 阮 逢 財 **GOON GROCERY**
1017 N. Edwards Ave. 2299
- 盧 元 勳 **PAUL'S SHOPPING CENTER**
738 Garfield St. 9194
- 周 耀 梅 **H. J. GROCERY & MARKET**
1300 Fourth St. 2151
- 周 家 冕 **CANTON GROCERY**
周 新 華 1202 Fourth St. 472

馬列市咕哥啤酒發行公司
MARASCALCO DISTRIBUTING CO.

GREENWOOD, MISSISSIPPI
 DISTRIBUTORS OF

FALSTAFF AND PABST BLUE RIBBON

光顧 歡迎 華友 餐館 銷售 專供 貨倉 洋牌 啤酒 及布 魯羅 化市 姐牌 發行 上等

208 CARROLLTON AVENUE

PHONE 320

- | | |
|------------|--------------------------------------------------------------------|
| 棉花州公司 | COTTON STATE GROCERY & MARKET
716 Walnut2875-J |
| 周廷全 | JUE MON POY
1304 Fourth St. |
| 周廷宗
周廷鉅 | RIVERSIDE FOOD STORE
252 Sunflower St. 2278 |
| 周德均 | YICK JOE'S GROCERY & MARKET
702 Polar |

DUBLIN, MISSISSIPPI

- | | |
|------------|------------------------------------------------------|
| 周國培
彭榮麒 | SHANK LEE
Dublin, Miss.298R 2 |
| 周福潤 | LUCKY CASH STORE
Dublin, Miss.2270M 2 |

固倫汝羅麵飽公司

華商光顧倒履歡迎

滋養麵飽時常新鮮



COLONIAL BAKING CO.

520 SOUTH CONGRESS STREET
 JACKSON 101, MISSISSIPPI
 TELEPHONES 4-4021 & 4-4022

TUTWILER, MISSISSIPPI

周	作	家	WASHINGTON STORE Tutwiler, Miss.	68
盧	天	想	SUNSHINE FOOD MARKET Tutwiler, Miss.	88
彭	積	祥	THE PANG STORE Tutwiler, Miss.	21
朱	錫	連	CLARENCE'S FOOD MARKET Tutwiler, Miss.	
朱	發	裘		
林	舉	彥	GEE KEE & COMPANY Tutwiler, Miss.	
朱	本	耀		
朱	雅	文		
周	紀	常	JOE WING & COMPANY Tutwiler, Miss.	

顯打慎及璧銅鐵公司

HENDERSON & BAIRD HARDWARE CO.

WHOLESALE

INC.

607 GEORGE

PHONE 644

GREENWOOD, MISSISSIPPI



本公司發行各種銅
鐵器皿家庭用具煤
汽爐電風扇收音機
各色油漆批價從廉
送貨快捷華商光顧
敬希留意

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
 CUT FLOWERS, POT PLANTS
 CORSAGES, WEDDING FLOWERS

華 歡 時 各 禮 結 花 承 花 固
 友 迎 花 種 堂 婚 籃 造 公 聯
 光 遠 發 青 裝 慶 花 各 司 活
 顧 近 售 柳 花 會 圈 式 生

GREENWOOD FLORAL CO.

Telephone 3181-J

708 Henry Street

J. B. BEALLE, OWNER
 GREENWOOD, MISSISSIPPI

"WE WIRE FLOWERS ANYWHERE IN THE WORLD."

LAMBERT, MISSISSIPPI

朱 本 耀 GEE KEE GROCERY NO. 2
 Lambert, Miss.

MARKS, MISSISSIPPI

彭 榮 耀 KING STORE
 Marks, Miss. 2751

陳 廷 羨 NOAH CHINN
 Marks, Miss. 7159

彭 榮 儀 PANG YEE
 Marks, Miss. 2562

彭 福 林 CHARLIE WING
 Marks, Miss.

周 瑞 碩 JIMMY'S GROCERY
 Marks, Miss. 1512

GRENADA BANKS

GRENADA

MISSISSIPPI

固連打銀行

本銀行系統所屬
 下列各埠分行對
 華友歷年光顧甚
 表感謝並願隨時
 竭誠為華友服務

Bank of Charleston
Charleston, Miss.

Bank of Cleveland
Cleveland, Miss.

Bank of Itta Bena
Itta Bena, Miss.

Bank of Moorhead
Moorhead, Miss.

Bank of Shaw
Shaw, Mississippi

Bank of Shelby
Shelby, Miss.

Bank of Sumner
Sumner, Miss.

滋 汀 跑 標

T. N. POWELL

Greenwood, Miss.

FRIGIDAIRE
RANGES, REFRIGERATORS
WATER HEATERS
COMMERCIAL REFRIGERATORS
AIR CONDITIONING

YOUNGSTOWN KITCHENS
EASY WASHERS & IRONERS
HOME APPLIANCES

本 經 各 及 櫃 廚 裝 廚 冷 器 已 致 友 希
號 售 種 家 洗 衣 映 房 暖 價 服 久 賜 留
特 上 商 庭 衣 市 以 調 錢 務 蒙 顧 意
許 列 業 霜 個 配 唐 及 節 克 週 華 敬 焉

113 Fulton St.

Phone 466

VANCE, MISSISSIPPI

差 李 三 CHARLIE SAM

LULA, MISSISSIPPI

周 錦 銓 JOE BING GROCERY
Lula, Miss. 7

周 在 新 LEE STORE
Lula, Miss. 111

盧 天 根 LOU HING GROCERY
Lula, Miss.

周 章 表 UNION GROCERY
Lula, Miss. 27

FRIARSPPOINT, MISSISSIPPI

周 槐 藻 JOE BING GROCERY
Friarspoint, Miss. 2451

姐拉達沙富力汽車公司

DELTA CHEVROLET CO.

401 GEORGE

Phone 1361

GREENWOOD, MISSISSIPPI

“MISSISSIPPI'S MOST COMPLETE SERVICE
DEPARTMENT”

優 待	賜 顧 特 別	汽 車 華 友	三 種 著 名	經 理 下 列	錢 克 己 兼	捷 妥 當 價	行 服 務 快	完 備 汽 車	密 省 一 間	本 公 司 為
--------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

CHEVROLET

OLDSMOBILE

CADILLAC

彭 顯 祥

WING GROCERY

Friarspoint, Miss. 2511

JONESTOWN, MISSISSIPPI

炳 操 公 司

BINGTAW GROCERY STORE

Jonestown, Miss. 2251

司 徒 蔭
胡 友 權

S. H. BINGTAW

Jonestown, Miss. 2251

盧 容

LOU SHING GROCERY

Jonestown, Miss. 2081

榮 適 公 司

WING CASH STORE

Jonestown, Miss. 2551

彭 榮 適

WING CHAS.

Jonestown, Miss. 2821

未市失比酒公司

Mississippi Brokerage Company

314 SOUTH MOUND STREET • YAZOO CITY, MISSISSIPPI

DISTRIBUTORS

BUDWEISER

FALSTAFF

GEORGE MOSES, *Owner*

別	友	獲	酒	著	上	本
優	惠	利	銷	名	列	號
待	顧	厚	流	嘜	兩	經
	特	華	快	啤	種	售

FARRELL, MISSISSIPPI

趙	焯	耀	JIM LEE GROCERY
趙	錫	明	Farrell, Miss.

TUNICA, MISSISSIPPI

林	善	冕	JIM TUCK COMPANY
林	炳	旺	Tunica, Miss.

LAKE CORMORANT, MISSISSIPPI

趙	茂	春	夫	人	J. M. FOOK COMPANY
趙	仁	萬	福	義
趙	鴻	中	福	福	
趙	廷		華	華	
趙			階	階	

BELLEN, MISSISSIPPI

彭	福	免	KEE WING GROCERY
			Belen, Miss.

買 物 指 南

THE BUYER'S GUIDE

僑 胞 諸 君

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

在 本 書 登 廣 告
之 各 埠 中 西 商
號 均 屬 誠 實 可
靠 請 我 僑 胞 留
意 光 顧

本售良五純印為製各日華敬
 公一商十金牌本特界常友祈
 司切品餘牌咖號色人飲採留
 經優凡年銀啡精為士之購意

固 聯 活 集 貨 公 司

GREENWOOD GROCERY CO.

McLEMORE

PHONE 343-344

GREENWOOD, MISSISSIPPI
 ROASTERS OF

PURE GOLD COFFEE

SILVER SEAL COFFEE

作 打 必 巴 汽 水 公 司

Dr. Pepper

致 謹
 敬 向
 華 友

DR. PEPPER BOTTLING COMPANY

FULTON STREET GREENWOOD, MISSISSIPPI

Phone 177

坎 花 利 市 縣 保 險 經 紀

HUMPHREYS COUNTY INSURANCE
 AGENCY

GENERAL INSURANCE

BELZONI

MISSISSIPPI

留 敬 賜 華 保 一 經
 意 希 顧 友 險 切 理

WONDER BREAD



好
食
得
雞
蛋
糕

奇
妙
營
養
麵
飽

Builds Strong Bodies 8 Ways!

妙製麵飽有八種優點
能令你們強壯身體

HOSTESS CUP CAKES



CREAMED
FILLED

10¢ for a pkg. of 2

Fresh at your grocer's

倒
履
歡
迎

華
友
光
顧

CONTINENTAL BAKING COMPANY

CLARKSDALE

GREENWOOD

GREENVILLE

本亞標氏燕梳經紀

Warner Wells Insurance Agency

GREENWOOD, MISS.

ALL FORMS OF INSURANCE

Thirty Five Years Serving Our Customers

妥當滿意焉
 時歡迎担保
 華友光顧隨
 梳均能代辦
 無論何種燕
 凡三十五年
 梳服務顧客
 經理各種燕

204 W. Market

Phones: 2981 - 2982

汽車 AUTOS

- | | | |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 李 汽 車 公 司
(見第一二八) | LEE MOTOR COMPANY
Clarksdale, Miss. | |
| 因 達 湖 標 域 汽 車 公 司
(見第二十頁) | GREENVILLE BUICK - PONTIAC CO.
522 Washington Ave.
Greenville, Miss. | 5494 |
| 美 道 氏 沙 富 力 汽 車 公 司
(見第三十六頁) | MEADORS CHEVROLET CO.
320 Main Street
Greenville, Miss. | 4501 |
| 羅 魯 汽 車 行
(見第六十頁) | NORRIS MOTORS
837 Washington Ave.
Greenville, Miss. | 8108 |
| 舞 及 啞 姐 備 汽 車 公 司
(見第八十九頁) | MOORE AND McDAVID CO.
400 Lamar
Greenwood, Miss. | 56 - 57 |

固聯活傢俬公司

GREENWOOD FURNITURE CO., Inc.

GREENWOOD, MISSISSIPPI

Phone 395

顧及參觀
近華友光
己歡迎遠
機價錢克
音機傳真
及各樣收
時欸傢俬
經售各種

609-615 WALTHALL ST.

新貿易烟草糖菓公司

NEW DEAL
TOBACCO & CANDY CO.

213 MAIN STREET

GREENWOOD, MISSISSIPPI

Phone 21

本公司發行
上等雪茄烟
各樣齊備及
總售各種烟
仔烟絲兼批
發馳名糖菓
專供給貨倉
餐館銷售歡
迎遠近華友
賜顧

舞及嘜姐備汽車公司

MOORE & McDAVID COMPANY

GREENWOOD, MISSISSIPPI

本公司經售最
著名汽車及修
理各種汽車竭
誠服務華友光
顧請祈留意

400 LAMAR

Phone 56 and 57

- | | | |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 欽烈汽車公司
(見第九十三頁) | HAMRICK MOTOR COMPANY
101 Main
Greenwood, Miss. | 314 - 315 |
| 亞倫活汽車公司
(見第一〇二頁) | WOOD MOTOR COMPANY
411 Lamar
Greenwood, Miss. | 2362 |
| 姐拉達沙富力汽車公司
(見第八十三頁) | DELTA CHEVROLET CO.
401 George
Greenwood, Miss. | 1361 |
| 偉巴汽車公司
(見第五十九頁) | WEBER CHEVROLET CO.
Highway 82
Indianola, Miss. | 40 |
| 胡夫汽車公司
(見第一四七頁) | WURTH BUICK COMPANY
111 W. Front St.
Greenwood, Miss. | 2922 |
| 中央標力汽車公司
(見第九十五頁) | CENTRAL BUICK COMPANY
Highway 82
Indianola, Miss. | 192 |

本公司監製雪糕一定好吃過
 喝彩遠近華友賜顧無任歡迎
 請向下列分廠購辦

中西牛奶產品公司

MIDWEST DAIRY PRODUCTS

CORPORATION
 1681 ONION AVENUE
 MEMPHIS, TENNESSEE

822 CARROLLTON AVENUE
 GREENWOOD, MISSISSIPPI

836 W. CAPITOL
 JACKSON, MISSISSIPPI

BANKS 銀行

美國國家銀行 (見第一一二頁)	BANK OF AMERICA 939 Grant Avenue San Francisco, Calif.	112
圖北馬縣信託銀行 (見第一一五頁)	COAHOMA COUNTY BANK & TRUST CO. 3rd Street Clarksdale, Miss.	741
國家商業銀行 (見封面)	COMMERCIAL NATIONAL BANK 131 S. Poplar Street Greenville, Miss.	7267
第一國家銀行 (見第十二頁)	FIRST NATIONAL BANK 302 Main Greenville, Miss.	4537
北達湖信託銀行 (見第四頁)	GREENVILLE BANK & TRUST CO. 332 Washington Ave. Greenville, Miss.	8144
通商銀行 (見第六十九頁)	BANK OF COMMERCE 310 Howard Street Greenwood, Miss.	341

巴力市藥材舖

Barrett's Drug Store

227 HOWARD

GREENWOOD, MISSISSIPPI

Phone 114

本號常備 優等藥品 化妝品影 相機及聘 有執藥師 料理一切 藥品事宜 華友惠顧 特別優待

CAMERAS

PRESCRIPTIONS

NOTIONS

固聯活銀行 (見第六十四頁)	BANK OF GREENWOOD 212 Howard Street Greenwood, Miss.	800
李富老信託銀行 (見第六十七頁)	LEFLORE BANK & TRUST CO. 122 Howard Street Greenwood, Miss.	2770
第一國家銀行及 信託公司 (見第四十九頁)	THE FIRST NATIONAL BANK & TRUST CO. Washington & Clay Street Vicksburg, Miss.	1877
固連打銀行 (見第八十頁)	GRENADA BANKING SYSTEM Grenada, Miss.	42
國民信託銀行 (見第一〇五頁)	CITIZENS BANK & TRUST CO. Belzoni, Miss.	
保單信託銀行 (見第一〇五頁)	GUARANTY BANK & TRUST CO. Belzoni, Miss.	
輝克國家銀行 (見第一五七頁)	PHILLIPS NATIONAL BANK 502 Cherry Helena, Arkansas	Main 363

華友光顧極表歡迎



滋養麵飽新鮮適口

HARDIN'S BAKERIES

夏 定 麵 飽 廠

農 商 銀 行 FARMERS & MERCHANTS BANK
 (見第一五八頁) Marianna, Ark.

森 文 國 家 銀 行 THE SIMMONS NATIONAL BANK OF
 (見第一七二頁) PINE BLUFF
 Pine Bluff, Ark.

農 商 銀 行 MERCHANTS & FARMERS BANK
 (見第一七七頁) 165 S. Main St.
 Dumas, Ark.

喜 聯 拿 國 家 銀 行 HELENA NATIONAL BANK
 (見第一六〇頁) 302 Cherry
 Helena, Ark.

1048

國 家 商 業 銀 行 NATIONAL BANK OF COMMERCE
 (見第一七五頁) Pine Bluff, Ark.

美 李 丁 拿 第 一 國 家 銀 行 FIRST NATIONAL BANK AT MARIANNA
 (見第一六七頁) Marianna, Ark.

因 陳 魯 姆 人 民 銀 行 PEOPLE BANK OF INDIANOLA
 (見第一〇九頁) Indianola, Miss. 700 - 701

欽 烈 汽 車 公 司

HAMRICK MOTOR COMPANY

101 MAIN, GREENWOOD, MISSISSIPPI

PHONES: 315 NIGHTS: 1599-R

無 任 歡 迎
 務 華 友 賜 顧
 日 夜 均 能 服
 有 意 外 委 托
 價 錢 克 己 如
 車 經 驗 豐 富
 修 理 各 種 汽
 舊 汽 車 精 工
 汽 車 兼 售 靚
 福 特 各 款 式
 本 公 司 代 理

SALES FORD SERVICE

24 HOUR

WRECKER SERVICE

商人農民銀行 (見第一一〇頁)	THE MERCHANTS & PLANTERS BANK Drew, Miss.	23
種植信託銀行 (見第一八〇頁)	PLANTERS BANK & TRUST CO. Forrest City, Ark. Cotton Plant, Ark. De Valls Bluff, Ark.	
握省東方銀行 (見第一六六頁)	NATIONAL BANK OF EASTERN ARKANSAS Forrest City, Ark.	
美國信託銀行 (見第一四五頁)	AMERICAN TRUST CO. 464 California Street San Francisco, Calif.....	145

BAKERIES 麵飽餅干

康地南園麵包公司 (見第廿一及六十八頁)	CONTINENTAL BAKING COMPANY Third and Sharkey Clarksdale, Miss. Highway 82 East Greenville, Miss.	71 7971
-------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

WE REPAIR ALL MAKES OF CASH REGISTERS, ADDING MACHINES,
 TYPEWRITERS. DEALER OF R. C. ALLEN ADDING MACHINES,
 CASH REGISTERS, REMINGTON ADDING MACHINES, ROYAL
 TYPEWRITER.

REASONABLE PRICE - GOOD SERVICE

本公司經理
 麥倫牌計數
 機銀櫃林文
 頓牌計數機
 來雁牌打字
 機及修理各
 種打字機銀
 櫃計數機價
 錢克己服務
 妥當華友光
 顧遠近歡迎

UNION
 TYPEWRITER & ADDING MACHINE CO.

OF

GREENWOOD, MISSISSIPPI
 104 W. MARKET
 PHONE 670

CLEVELAND, MISSISSIPPI
 DAVIS STREET
 PHONE 887 J

天宙打字機計數機公司

DELTA BREAD COMPANY

New Hwy. 1 S.
 Greenville, Miss. 5477

哲氏糖餅公司
 (見第十四頁)

JACK'S COOKIE CO.

139 S. Walnut St.
 Greenville, Miss. 8215

藍市林麵粉廠
 (見第四十七頁)

KOESTLER'S BAKERY

2400 Clay Street
 Vicksburg, Miss. 496

固倫法司麵粉公司
 (見第七十七頁)

COLONIAL BAKING COMPANY

520 S. Congress Street
 Jackson, Miss. 4-4021
 4-4022

魯森麵粉公司
 (見第一七三頁)

HOLSUM BAKING COMPANY

215 Texas Street
 Pine Bluff, Ark. 321

米亞麵粉廠
 (見第一五二頁)

MEYERS BAKING COMPANY

Little Rock, Ark.

差李彌頓啤酒公司

CHARLEY PEYTON

DISTRIBUTORS OF

BUDWEISER

JAX

600 DEPOT
VICKSBURG, MISSISSIPPI
Phone 1108

代	沙	市	最	倉	賣	顧	待	交
理	牌	牌	適	餐	華	特	以	之
潑	及	啤	合	館	友	別	酬	雅
槐	澤	酒	貨	發	光	優	久	意

糖草烟草

CANDY & TOBACCO

- | | | |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 普華口香糖公司
(見第一七八頁) | PULVER GUM DISTRIBUTOR
118 Poplar Avenue
Memphis, Tenn. | 5-5851 |
| 三美臣雪茄公司
(見第二十五頁) | THE SAMELSON CIGAR CO., INC.
200 S. Camilla
Memphis, Tenn. | 7-3343 |
| 偉梨與級發行所
(見第一一九頁) | Wigley and Culp
728 Miss. Ave.
Clarksdale, Miss. | 1855 |
| 新貿易煙及糖菜公司
(見第十三頁) | NEW DEAL TOBACCO AND CANDY CO.
130 North
Greenville, Miss. | 4491 |
| 中央煙草糖菜公司
(見第五十三頁) | CENTRAL TOBACCO AND CANDY CO.
700 Alexander
Greenville, Miss. | 4673 |

司 公 貨 什 罇 超 價

廉
物
美

TCHULA GROCERY CO.

WHOLESALE ONLY

TCHULA, MISSISSIPPI

PHONE 25

歡 迎 華 商 光 顧

行 銀 託 信 民 國

CITIZENS BANK & TRUST CO.

BELZONI, MISSISSIPPI

PAUL TOWNSEND, ACTIVE VICE-PRESIDENT

本 行 辦 理 一 切 銀 業 事 務 華 友 光 顧 特 別 優 待

行 銀 託 信 單 保

GUARANTY BANK & TRUST CO.

BELZONI, MISSISSIPPI

歡 迎 欸 一 律 出 赤 存 務 商 業 華 友 服 竭 誠 爲 能 辦 理 本 行 均 業 事 務 有 關 銀

利 生 園

PHONE
8 to 9
A. M.
379 J

LEE SANG YUEN
BOX 322
CLEVELAND, MISSISSIPPI

PHONE
9 to 10
P. M.
1198 R

顧 預 貨 本 時 本
倒 約 敬 地 唐 園
履 如 希 僑 人 常
歡 蒙 提 胞 瓜 產
迎 光 早 取 菜 合

保 拉 用 品 公 司
(見第三十頁)

POLLARD APPLIANCE CO.
225 E. Pearl Street
Jackson, Miss. 3-5419

何 錄 姐 頓 發 售 經 紀
(見第一八八頁)

HOBART DAYTON SALES AGENCY
363 S. Main St.
Memphis, Tenn. 37-3602

精 保 健 公 司
(見第十五頁)

DAN PERKINS CO., INC.
511 S. Main
Memphis, Tenn. 5-5366

郵 路 克 忌 梨 肉 舖
用 具 公 司
(見第四十二頁)

OLD HICKORY BUTCHERS' SUPPLY CO.
374 N. Main
Memphis, Tenn. 8-2870

雷 加 活 公 司
(見第一四〇頁)

LOUIE COWARD CO.
200 Carrollton Ave. 3752
Greenwood, Miss. 2841

廷 與 周 代 理
(見第一三〇頁)

TING & CHOW AGENCY
200 Washington Ave.
Greenville, Miss. 6571

者頃操男裝衣服店

J. KANTOR

GREENWOOD, MISSISSIPPI
OUTFITTER TO MANKIND
SINCE 1896

本經時男裝衣服鞋靴俱全
凡十餘年錢已保友意
馬滿華担克價餘五全靴服裝欸售店

HOWARD STREET

PHONE 611

巴保魯公司

本公司有七十年歷史專售
生菜薯仔葱頭香片供給
貨倉餐館發售歡迎華友
光顧

ESTABLISHED 1877

A. S. BARBARO & CO., INC.

17 Pontotoc Street

Telephone 86771

MEMPHIS, TENNESSEE

典珠失地汽車運輸公司

INTER CITY TRUCKING CO.

285 GAYASO AVENUE

MEMPHIS, TENNESSEE

PHONE 8-4267

本公司常備運輸汽車
料理運輸業務
遠近均
可快捷
妥當華
友幸祈
留意

DeSOTO-PLYMOUTH DEALERS
DAY OR NIGHT WRECKER SERVICE
AUTO REPAIRS

留服損部身不并波售本
 意務壞修整論設林茲公
 無敬日整機洗有密梳司
 任希夜如器油修牌佐特
 歡華均意或整理汽牌許
 迎友能外全車部車及經

ALLEN WOOD MOTOR CO.

411 LAMAR
 GREENWOOD, MISSISSIPPI

Telephone 2362

Nights 2249 - J

亞倫活汽車公司

可口可樂裝製公司
 (見第三十六頁)

COCA COLA BOTTLING CO.
 162 N. Street
 Greenville, Miss. 7655

哲慎啤酒公司
 (見第五十四頁)

JACKSON BREWING CO.
 New Orleans, Louisians

衛生汽水裝製公司
 (見第一六四頁)

PEPSI-COLA BOTTLING CO. OF FORREST CITY
 West Broadway
 Forrest City, Ark. 678

可口可樂裝製公司
 (見第一六六頁)

COCA-COLA BOTTLING CO.
 Forrest City, Ark.

肉舖用具

BUTCHER SUPPLIES & MEAT MARKET EQUIPMENT

泰地固連打
 (見第四十三頁)

ROY THE GRINDER
 452 Union Ave.
 Memphis, Tenn. 8-4444

滿汀跑標
 (見第八十二頁)

T. N. POWELL
 113 Fulton Street
 Greenwood, Miss. 466

請採用 USE ENJOY

咖啡	茶葉	胡椒粉	CANOVA	Coffee.....Tea
香精	花生醬	芥辣		Black Pepper, Extracts,
				Peanut Butter, Mustard,
				Worcestershire Sauce.

及和些士特晒醬 堪奴花食品公司

CANOVA FOODS, INC.

23 VANCE AVENUE

MEMPHIS, TENNESSEE

PHONE 5-3464

點地卡打公司

M. E. CARTER & CO.

本	專	時	鮮	菓	採	別
公	營	菜	明	華	購	歡
司	四	蔬	生	友	特	迎

LINDEN STATION

MEMPHIS, TENNESSEE

PHONE 8-4262

SILVER MOON BRANDS

銀月牌	Candy,	Coffee,	Extracts,	品質優良
糖菓Flavors,	Peppers.....		
咖啡	Grocers	Sundries		
香精	High Quality,	and Priced		價格相宜
味精To Please Your Trade.....			
胡椒粉	奧利花芬尼公司			

OLIVER-FINNIE COMPANY

YOUR FRIENDS SINCE 1860

7 Vance Avenue

Phone 8-0263

DELTA JEWELERS

GREENWOOD, MISSISSIPPI

姐魯打首飾店

金首鑽鐘貨價童無銀現均歡
銀飾石鏢真寶叟欺期款表迎

410 HOWARD STREET

PHONE 946

國家銀櫃公司

The National Cash Register Company

410 MAIN STREET
GREENWOOD, MISSISSIPPI
PHONE 393

220 CREATH STREET
JONESBORO, ARKANSAS
PHONE 3925

CASH REGISTERS - ADDING MACHINES - ACCOUNTING
MACHINES - SALES - REPAIR SERVICE - SUPPLIES

我 華 光 盡 務 交
們 友 顧 能 以 雅
感 歷 顧 力 副 意
謝 年 續 服 久

527 MAIN STREET
GREENVILLE, MISSISSIPPI
PHONE 8824

104 E. HILL STREET
FORREST CITY, ARKANSAS
PHONE 901

- 七上汽水裝製公司 SEVEN UP BOTTLING CO.
(見第四十六頁) 616 N. Broad
Leland, Miss.
- 可口可樂裝製公司 THE COCA COLA BOTTLING CO.
(見第一七八頁) 611 W. Ash
Blytheville, Ark. 2047
- 羅舍鞋利慎發售公司 RUSSELL HARRISON SALES CO.
(見第一五四頁) 210 Cherry St. Main
Helena, Ark. 1360
81
- 七上牌汽水公司 SEVEN UP BOTTLING CO.
(見第一六九頁) Marianna, Ark. 500
- 給市可樂汽水公司 PEPSI COLA BOTTLING CO.
(見第一八〇頁) 312 W. Ash
Blytheville, Ark. 2095
- 天尼斯酒公司 TENNESSEE BREWING CO.
(見第十八頁) 11 W. Butler Ave.
Memphis, Tenn. 5-1451

本公司裝製各種汽水尤以給
 可樂汽水為最
 著名銷流快獲
 利厚最合貨倉
 餐館推售華友
 購辦敬希留意

RITCHEY BOTTLING CO.

315 DEPOT STREET

INDIANOLA, MISSISSIPPI

Phone 397

BOTTLERS OF RITCHEY'S BETTER BEVERAGES
 AND
 POP COLA

列珠裝製汽水公司

夏禁荳啤酒公司
 (見第二十四頁)

HARRY LOVE BEVERAGE CO.

533 N. Edison

Greenville, Miss. 7734

暨近發行公司
 (見第四十五頁)

BACON DISTRIBUTING CO.

US Hwy 82 E.

Greenville, Miss. 4905

汽水啤酒發行

BEVERAGES & BEER - WHOLESALE

米市央必酒公司
 (見第八十四頁)

MISSISSIPPI BROKERAGE CO.

314 S. Mound Street

Yazoo City, Miss. 468

彼路衣拿可口可
 樂汽水公司
 (見第九十九頁)

BELZONI COCA COLA BOTTLING CO.

35 Church Street

Belzoni, Miss.

史烈士牌啤酒
 (見第六十一頁)

SCHLITZ BEER

826 Claiborne St.

Jackson 9, Miss.

坎花利縣什貨公司

HUMPHREYS COUNTY GROCER CO.

WHOLESALE

GROCERIES - DRUGS - HARDWARE

BELZONI, MISSISSIPPI

極華齊市牌列理銅什經
 表商全咕麵牌科鐵貨營
 歡光什漆粉美利及藥上
 迎顧貨及彼麗夫代材等

DISTRIBUTORS

FAIRY FLAKE FLOUR - ELEGANT FLOUR

BESTKOTE PAINTS

COMPLETE LINE OF GROCERIES

可口可樂汽水公司 (見第一二二頁)	THE COCA COLA BOTTLING CO. 820 - 4th Clarksdale, Miss.	108
梅非酒公司 (見第一一四頁)	MURPHEY BEVERAGE CO. 640 Ashton Ave. Clarksdale, Miss.	324
確市姐啤酒發行公司 (見第一一六頁)	CLARKSDALE DISTRIBUTING CO. Clarksdale, Miss.	
百思汽水公司 (見第廿二頁)	BARQ BEVERAGE CO. US HWY 82 Greenville, Miss.	7356
可口可樂汽水公司 (見第三十六頁)	COCA COLA BOTTLING CO. 162 North Greenville, Miss.	7655
調達汽水公司 (見第四十五頁)	DELTA BEVERAGE CO. 718 Main Greenville, Miss.	7563

彼路笋拿發行公司

BELZONI WHOLESALE CO.

WHOLESALE GROCERS

PURINA FEEDS - SEEDS - FARM SUPPLIES

15 SOUTH ST.

PHONE 51

BELZONI, MISS.

本公司代理各種農產及
 樹供給貨物
 倉出售及
 各種什貨
 發行華友
 惠顧敬希
 留意價錢
 克己務求
 交易滿意

列珠裝製汽水廠
 (見第一二五頁)

RITCHEY BOTTLING WORKS

1917 Fourth St.

Clarksdale, Miss. 2038

列珠裝製汽水公司
 (見第九十九頁)

RITCHEY BOTTLING CO.

315 Depot St.

Indianola, Miss. 397

汽水啤酒發行

BEVERAGES & BEER - WHOLESALE

浩玲裝製汽水公司
 (見第十六頁)

KOELLING BOTTLING CO.

310 Tallahatchie Ave.

Clarksdale, Miss. 785

得他別伯冷水公司
 (見第一二六頁)

DR. PEPPER BOTTLING CO.

1604 4th St.

Clarksdale, Miss. 1647

柏路可樂冷水公司
 (見第一一八頁)

PEPSI COLA BOTTLING CO.

312-14 Sunflower Ave.

Clarksdale, Miss. 1110

 MANUFACTURERS OF ORIGINAL AND
 EXCLUSIVE DESIGNS IN PLATINUM AND
 GOLD JEWELRY

惠顧遠近華友
 首飾歡迎
 各樣金銀
 並能精工製
 七十年來
 叟無欺凡
 真價實童
 石鐘鏢貨
 銀首飾鑽
 備時款金
 本公司常

拜 罈 首 飾 公 司

A. WEILER & CO.

211 HOWARD STREET
 GREENWOOD, MISSISSIPPI
 PHONE 207

ESTABLISHED OVER 72 YEARS

- *****
- | | | |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 調達尼海汽水公司
(見第七十三頁) | DELTA NEHI BOTTLING CO., INC.
501 Lamar Street
Greenwood, Miss. | 837 |
| 姐拉達代理啤酒公司
(見第七十一頁) | DELTA DISTRIBUTING CO.
921 Cotton Street
Greenwood, Miss. | 302 |
| 馬列市咕哥啤酒
發行公司 | MARASCALCO DISTRIBUTING CO.
208 Carrollton Ave.
Greenwood, Miss. | 320 |
| 可口可樂汽水公司
(見第三十五頁) | COCA COLA BOTTLING CO., INC.
2133 Washington
Vicksburg, Miss. | 552 |
| 地都汝吾公司
(見第五十頁) | A. O'NEILL CO.
1800 Mulberry
Vicksburg, Miss. | 3001 |
| 邊李爾頓啤酒公司
(見第一〇六頁) | BLATZ BEER
CHARLEY PEYTON
600 Depot
Vicksburg, Miss. | 1108 |
- *****

中央標力汽車公司

CENTRAL BUICK COMPANY

HI-WAY 82

INDIANOLA, MISSISSIPPI

Phone 192

真聯家庭電
器用俱及冷
暖調節器

本公司特許
代理標力汽
車

BUICK
SALES AND SERVICE
GENERAL ELECTRIC

HOUSEHOLD REFRIGERATORS

AIR CONDITIONER

價錢相宜 ☆ 服務妥當

市阜氏合股公司
(見第一六二頁)

STEWART'S
653 Corrine Ave.
Memphis, Tenn. 37-8341

國民麵乾公司
(見第五十二頁)

NATIONAL BISCUIT COMPANY
New York, N. Y.
1074 Florida, Memphis, Tenn. 9-2727

夏定麵飽廠
(見第九十二頁)

HARDIN'S BAKERIES
Jackson, Miss.

暹麵飽廠
(見第七頁)

ARK BAKERS
Greenville, Miss.

BEVERAGES 汽水

杞連湖水及煤炭公司
(見第十九頁)

GREENVILLE ICE AND COAL CO.
Main at DeLesseps
Greenville, Miss. 1259

可口可樂裝製廠
(見第六十八頁)

COCA COLA BOTTLING WORKS
314 W. Henry
Greenwood, Miss. 231

作打必巴汽水公司
(見第八十五頁)

DR PEPPER BOTTLING CO.
Fulton Street
Greenwood, Miss. 177

亞路華銅鐵公司

歡 迎
 華 友 惠 顧 遠 近
 從 廉 服 務 週 致
 專 門 發 行 價 錢
 壯 牌 汽 車 膠 輪
 全 及 代 理 胆 市
 金 製 造 用 品 俱
 本 公 司 經 售 五



J. H. OLIVER & COMPANY

WHOLESALE HARDWARE - RELATED LINES
 GRENADA, MISSISSIPPI

Phone 317

請飲加料汽水
尾慎橙水
汽水



歡迎華友光顧

DRINK MISSION ORANGE

BOTTLERS OF QUALITY BEVERAGES

DOUBLE COLA

GRAPETTE

MISSION ORANGE

Phone 785

310 Tallahatchie Avenue

Clarksdale, Mississippi

司公水汽製裝汽水沽

新貿易煙及糖菓公司
(見第八十八頁)

NEW DEAL TOBACCO AND CANDY CO.

213 Main Street

Greenwood, Miss.

21

波冷雪茄煙及煙餅公司
(見第四十九頁)

BROWN CIGAR AND TOBACCO CO.

613 Veto Street

Vicksburg, Miss.

3229

必市卜身營貨品公司
(見第二十八頁)

VICKSBURG SPECIALTY CO.

2106 Washington Street

Vicksburg, Miss.

2132

必定促糖菓公司
(見第一二八頁)

BIEDENHARN COMPANY, INC.

Levee and South Street

Vicksburg, Miss.

271

奧利花芬尼公司
(見第一〇一頁)

OLIVER-FINNIE CO.

7 Vance Avenue

Memphis, Tenn.

8-0263

密士夫必煙草公司
(見第六十二頁)

MISSISSIPPI TOBACCO CO.

310 S. Mound St.

Yazoo City, Miss.

749 7

彼路衣拿可口可樂汽水公司

BELZONI COCA-COLA BOTTLING CO.

35 CHURCH STREET
BELZONI, MISSISSIPPI

謹向華友敬祝生意興隆

NATIONALLY
ADVERTISED
BRANDS

COMPLETE
SHOE REBUILDING
SERVICE



著名鞋靴
經售舉國
靴舖

歌補附
卜靴設
分完
部備

GOLDBERGS

"The Complete Shoe Store"

GREENWOOD, MISS.

HOWARD & CARROLLTON AVENUE

PHONE 810

茵陳魯罈人民銀行

PEOPLE BANK OF INDIANOLA

PEOPLE BANK BUILDING

INDIANOLA, MISSISSIPPI

Telephones 700 and 701

STRENGTH

SAFETY

SERVICE

優特賜華週服穩堅
待別顧友致務當固

MEMBER OF FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

商人農民銀行
THE MERCHANTS & PLANTERS BANK

DREW, MISSISSIPPI

Phone 23

本行辦理一切銀業
 事務資本
 雄厚信用
 昭著歡迎
 華友惠顧

MEMBER OF FEDERAL DEPOSIT INSURANCE
 CORPORATION

美利堅市烟夫公司 (見第十一頁) AMERICAN SNUFF CO.
 46 Keel Avenue
 Memphis, Tenn. 5-1794

必市卜蘇糖公司 (見第三十頁八) VICKSBURG CANDY CO.
 1706 Levee
 Vicksburg, Miss. 178

先鋒特別合股公司 (見第一六五頁) LEADER SPECIALTY CO., INC.
 616 S. Main
 Memphis, Tenn. 37-8657

牛奶雪糕
 DAIRY PRODUCTS

中西牛奶產品公司 (見第九十頁) MIDWEST DAIRY PRODUCTS CORP.
 1681 Union Ave.
 Memphis, Tenn. 2-1296
 812 Carrollton Ave.
 Greenwood, Miss. 1011

家文雪糕公司 (見第一一七頁) GARMON ICE CREAM CO.
 312 Yazoo Ave.
 Clarksdale, Miss. 1010

向日葵集貨公司

THE SUNFLOWER GROCERY CO., INC.

TELEPHONE 8

DREW, MISSISSIPPI

DISTRIBUTORS
OF

PEEK-A-BOO FLOUR

PURINE FEEDS

本公司經售各種雜貨四時生菓代理名廠麵粉鷄糧貨真價實服務週到歡迎華友光顧

THE FIRM OF DEPENDABLE SERVICE

- | | | |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 嘉文雪糕公司
(見第三十六頁) | GARMON ICE CREAM CO.
734 Main
Greenville, Miss. | 3102 |
| 竭亭敦雪糕公司
(見第五十七頁) | CRITTENDEN ICE CREAM CO.
534 Wright Street
Greenville, Miss. | 3084 |
| 關汝地農場合股公司
(見封底) | GRENADA FARMS, INC.
Hwy. 1 North
Greenville, Miss. | 4726 |
| 獲茄牛奶公司
(見第三十四頁) | WALKER FARMS DAIRY
Stoneville, Mississippi | 8793 |
| 關汝地農場合股公司
(見第五頁) | GRENADA FARMS, INC.
Grenada, Mississippi | 204 |
| 德倫氏牛奶公司
(見第四十九頁) | ALLEN'S DAIRY PRODUCTS CO., INC.
2605 Washington Street
Vicksburg, Miss. | 311 |

Bank of America

NATIONAL TRUST AND SAVINGS ASSOCIATION

行銀家國國美

★ 華 埠 支 行 ★
司 理 曾 荷 珠

YUkon 2-4292

939 GRANT AVENUE

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

地 坎 尼 公 司

WHOLESALE

FRESH FRUITS AND VEGETABLES

FROZEN FOODS

★ 專 營 鮮 菓 時 菜 及 冷 藏 食 品

D. CANALE & CO.

ESTABLISHED 1869

419 S. FRONT STREET

PHONE 8-1121

MEMPHIS, TENNESSEE

中西牛奶雪糕公司
(見第一五九頁)

MIDWEST DAIRY PRODUCTS INC.
422 Rightor
Helena, Ark.

Main
580

精領製造公司
(見第五十五頁)

THE DENTON MANUFACTURING CO.
Cleveland, Miss.
Shelby, Miss.

218
2551

**藥 材
DRUGS**

和因連藥材舖
(見第一二八頁)

P & S WALGREEN AGENCY DRUG STORE
414 Howard Street
Greenwood, Miss.

1313

耆集步助坤藥材公司
(見第七十五頁)

J. W. QUINN DRUG CO., INC.
Main Street
Greenwood, Miss.

2620

DELTA HARDWARE & IMPLEMENT CO.

DELTA GROCERY & COTTON CO.

調
達
五
金
公
司

調
達
雜
貨
公
司

歷史悠久

信用卓著

47 YEARS OF SERVICE

CLEVELAND

CLARKSDALE

TUTWILER

巴力市藥材舖
(見第九十一頁)

BARRETT'S DRUG STORE

227 Howard Street

Greenwood, Miss. 114

EXTRACT.

試爹婦壽亞
(見第一三三頁)

C. F. SAUER CO.

Richmond, Va. 113

首飾店
JEWELERS

姐魯打首飾店
(見第一〇一頁)

DELTA JEWELERS

1410 Howard Street

Greenwood, Miss. 946

拜赫首飾店
(見第九十六頁)

A. WEILER & CO.

211 Howard

Greenwood, Miss. 207

梅菲酒公司

MURPHEY BEVERAGE CO.

640 ASHTON AVENUE

Phone 324

CLARKSDALE, MISSISSIPPI

需求如蒙惠顧無任歡迎
 貨倉餐館不可不備以應
 飲故銷流快捷利錢優厚
 道醇郁可口為大眾所樂
 帕市保魯理本牌啤酒味
 本號經售科士姐夫牌及

DISTRIBUTORS
OF

PREMIUM QUALITY
FALSTAFF BEER

PABST
BLUE RIBBON BEER



本行辦理一切外匯業務
 及誠為華友
 竭誠如蒙光顧
 服務無任歡迎

固坎馬縣信託銀行

COAHOMA COUNTY BANK
 & TRUST CO.

Growing With Friendly Service
 CLARKSDALE, MISSISSIPPI

FUNERAL DIRECTORS

- | | | |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------|
| 平安殯儀館
(見第一三一頁) | WELLS FUNERAL HOME
544 Main
Greenville, Miss. | 7287 |
| 委路慎及奶殯儀館
(見第一三六頁) | WILSON & KNIGHT FUNERAL HOME
400 W. Washington Ave.
Greenwood, Miss. | 2270 |

猪油
 SHORTENING

- | | | |
|------------------|-------------------------------------------------------|---------|
| 坎歌公司
(見第四十八頁) | HUMKO COMPANY
1702 Thomas
Memphis 1, Tenn. | 37-8561 |
|------------------|-------------------------------------------------------|---------|

傢私及家庭用具
 FURNITURE & HOUSEHOLD APPLIANCES

- | | | |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 固聯活傢私公司
(見第八十八頁) | GREENWOOD FURNITURE CO., INC.
609-615 Walthall Street
Greenwood, Miss. | 395 |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----|

確市姐啤酒發行公司

Clarksdale Distributing Co.

TELEPHONE 625

P. O. BOX 621

CLARKSDALE, MISSISSIPPI

本公司發行
 槐沙牌
 澤市牌
 著名啤酒
 酒華友
 光顧極
 表歡迎

DISTRIBUTORS OF

BUDWEISER - KING OF BEERS

JAX - BEST BEER IN TOWN

雷加活公司
 (見第八十二頁)

LOUIE COWARD CO.

200 Carrollton Ave.

3752

Greenwood, Miss.

2841

滋汀跑標
 (見第八十二頁)

T. N. POWELL

113 Fulton St.

466

Greenwood, Miss.

DRY GOODS, SHOES, AND DEPARTMENT STORES

者頃標男裝衣服店
 (見第一〇三頁)

J. KANTOR

313 Howard

611

Greenwood, Miss.

冕淨蘇梳店
 (見第七十二頁)

FOUNTAIN'S BIG BUSY STORE

304 Howard Street

273

Greenwood, Miss.

裝卜鞋店
 (見第一〇九頁)

GOLDBERG'S

Howard & Carrollton

810

Greenwood, Miss.

家文雪糕公司

Garmon Ice Cream Company

ICE CREAM MANUFACTURERS

留惠光顧希為
 豐富華友
 而且滋養
 美味適口
 質料不獨
 均用超等
 製造成糕
 本公司所

CLARKSDALE, MISSISSIPPI

PHONE 1010

偉論頓發行蘇杭公司 (見第六十六頁) **WHITTINGTON WHOLESALE DRY GOODS CO., INC.**
 211-213 Fulton Street
 Greenwood, Miss. 540

偉林亞摩蘇杭公司 (見第一五三頁) **WM. R. MOORE DRY GOODS COMPANY**
 183 Monroe
 Memphis 1, Tenn. 8-5101

汽油 PETROLEUM

標立汽油公司 (見第八十一頁) **BILLUPS PETROLEUM CO.**
 Greenwood, Miss. 143
 142

花舖 FLORIST

施華士花店 (見第四十五頁) **SEVERS FLOWERS**
 557 N. Shelby
 Greenville, Miss. 6394

愛都奧華花舖 (見第五十三頁) **IDLE HOUR FLORAL, DR.**
 840 S. Main
 Greenville, Miss. 7224

BOTTLING COMPANY OF CLARKSDALE

清涼解渴



衛生汽水

Clarksdale, Mississippi

312 - 14 Sunflower Avenue

Phone 1110

固達活生花公司
(見第七十九頁)

GREENWOOD FLORAL CO.
708 Henry St.
Greenwood, Miss.

3181-3

紙料及文房用具

PAPER

德美紙料公司
(見第四十頁)

ACME PAPER CO., INC.
1240 Orgill Ave.
Memphis, Tenn.

39-1522

OFFICE SUPPLIES, EQUIPMENT, AND REPAIRS

夫實打字機計數機公司
(見第九十四頁)

UNION TYPEWRITER & ADDING MACHINE CO.
104 W. Market
Greenwood, Miss.
Cleveland, Miss.

670

偉梨與級發行所

WIGLEY & CULP

WHOLESALE DISTRIBUTORS

本號經營 各種烟草 蘇糖化裝 品華友惠 顧特別歡 迎

CLARKSDALE, MISSISSIPPI
728 MISS AVENUE

Phone 1855

國家銀櫃公司
(見第一百頁)

NATIONAL CASH REGISTER CO.

410 Main	
Greenwood, Miss.	393
220 Creath St.	
Jonesboro, Ark.	3925
527 Main	
Greenville, Miss.	8824
104 E. Hill St.	
Forrest City, Ark.	901

雜貨發行

GROCERS - WHOLESALE

摩倫及體合股公司
(見第三十九頁)

MALONE & HYDE
157 S. Parkway E.
Memphis, Tenn.35-2521

舍巴的架公司
(見第十七頁)

SILBERNAGEL COMPANY INC.
Pine Bluff, Ark.

片打市雜貨公司
(見第一二一頁)

PLANTERS WHOLESALE GROCERY
347 Yazoo Ave. 1222
Clarksdale, Miss. 1088

加
倍
爽
口



加
倍
清
涼

FOR DOUBLE PLEASURE
DRINK DOUBLE COLA

本公司
裝製上
等汽水
專供貨
倉餐館
發售華
商惠顧
特別優
待

KOELLING BOTTLING CO.

BOTTLERS OF QUALITY BEVERAGES

DOUBLE COLA

GRAPETTE

MISSION ORANGE

PHONE 785

310 TALLAHATCHIE AVENUE

CLARKSDALE, MISSISSIPPI

沽玲製裝汽水公司

片打市雜貨發行公司

Planters Wholesale Grocery

347 YAZOO AVENUE

CLARKSDALE, MISSISSIPPI

TELEPHONES 1222 - 1088

貨 齊 歡 惠
色 備 迎 顧

代理「奧美加」及「雪白」麵粉

DISTRIBUTORS OF OMEGA & SNOWDRIFT FLOURS

調達雜貨公司 (見第一一三頁)	DELTA GROCERY & COTTON CO. 338 Sunflower Ave. Clarksdale, Miss.	1601
大雷氏雜貨公司 (見第五十八頁)	THE LEWIS GROCER CO. Indianola, Miss.	
大改亞公司 (見第三頁)	GOYER COMPANY 816 Washington Ave. Greenville, Miss.	7261
的質瓜菜公司 (見第九頁)	ITZIG COMPANY 806 Alexander Greenville, Miss.	5461
固聯活雜貨公司 (見第八十五頁)	GREENWOOD GROCERY CO. McLemore Greenwood, Miss.	343 344
坎花利縣貨公司 (見第九十八頁)	HUMPHREYS COUNTY GROCER CO. Belzoni, Miss.	
超姆雜貨公司 (見第一〇五頁)	TCHULA GROCERY CO. Tchula, Miss.	25

"DELICIOUS and REFRESHING"



家中最好(或款客)

常備一箱(或自用)

可口可樂

THE COCA-COLA BOTTLING CO.

820 4TH

CLARKSDALE, MISSISSIPPI

Phone 108

彼路菲拿發行公司
(見第九十七頁)

BELZONI WHOLESALE CO.

Belzoni, Miss.

51

自由現銀雜貨公司
(見第三十三頁)

LIBERTY CASH GROCERS

1797 Florida

Memphis, Tenn.39-1531

雜貨發行

GROCCERS - WHOLESALE

大卡迪丁公司
(見第一八〇頁)

THE CARADINE CO.

671 S. Front St.

Memphis, Tenn. 8-1151

奧珠市的雜貨公司
(見第一五六頁)

INTERSTATE GROCERY CO.

207 Walnut

Helena, Ark. 982

Main

981

982

企李頓波冷公司
(見第一八六頁)

CLAYTON AND BROWN

139 E. Georgia Ave.

Memphis, Tenn. 5-3611



本公司常備上等鮮肉供給餐館貨倉銷售
 售價廉物美尤以棉市省肉為人所共
 樂用華友餅為市省肉所
 購辦敬希
 留意

DELTA PACKING COMPANY

1019 FOURTH STREET

Telephones 748-749

CLARKSDALE, MISSISSIPPI

姐拉達肉品公司

- | | | |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------|
| 姐勿雜貨及委託公司
(見第一七九頁) | DERMOTT GROCERY & COMMISSION CO.
Eudora, Ark. | |
| 哲近所雜貨公司
(見第一七一頁) | ARKANSAS GROCERY CO.
305 W. Ash
Blytheville, Ark. | 4505 |
| 保令企乍梨魯公司
(見第一八一頁) | PLUNKETT-JARRELL GROCER CO., INC.
Little Rock, Ark. | |
| 烈技雜貨公司
(見第一八二頁) | RITCHIE GROCER COMPANY
Pine Bluff, Arkansas | |
| 謝氏夏雜貨公司
(見第一七六頁) | DESHA GROCERY COMPANY
McGhee, Arkansas | 42 |
| 喜連拿雜貨發行
合股公司
(見第一五〇頁) | HELENA WHOLESALE INC.
202 York St.
Helena, Ark. | Main
820 |
| 乞道頓雜貨公司
(見第一七〇頁) | HUDDLESTON AND CO.
310 W. Ash
Blytheville, Ark. | 4519 |

J. H. JOHNSON & CO., INC.

GENERAL INSURANCE

TELEPHONE 21 and 27

ESTABLISHED 1894

CLARKSDALE

MISSISSIPPI

贊臣保險公司

▲ 專售各種保險 ▲

本	五	成	實	為
公	十	績	可	華
司	餘	卓	靠	友
成	年	著	歡	服
立	來	信	迎	務

本廠裝製各
種汽水及合
沽罇汽水華
友光顧倒履
歡迎

RITCHEY BOTTLING WORKS

CLARKSDALE, MISSISSIPPI

POPKOLA AND RITCHEY'S BETTER BEVERAGES

PHONE 2038

1917 FOURTH STREET

廠水氣製裝珠列

美魯梨父子公司 (見第一八七頁) **W. B. MALLORY & SONS CO.**
431 S. Main St.
Memphis 2, Tenn. 5-7661

商專雜貨發行公司 (見第一六六頁) **MERCHANTS SPECIALTY CO.**
Forrest City, Ark. 169

雜貨發行
GROCERS - WHOLESALE

卡力士地批發供應公司 (見第一二八頁) **CLARKSDALE WHOLESALE SUPPLY CO.**
223 Kentucky St.
Clarksdale, Miss. 124

堪奴花食品公司 (見第一〇一頁) **CANOVA FOODS, INC.**
23 Vance Ave.
Memphis, Tenn. 5-3464

阻魯雜貨公司 (見第十頁) **DREW GROCERY CO., INC.**
Drew, Miss. 50

向日葵雜貨公司 (見第一一一頁) **THE SUNFLOWER GROCERY CO., INC.**
Drew, Miss. 8

“得他別怕”

華友光顧

無任歡迎



DR PEPPER BOTTLING CO.

CLARKSDALE, MISSISSIPPI
1604 4TH STREET

PHONE 1647

食品

PEANUTS, CAKES, WAFERS, POTATO CHIPS,
BAKERY PRODUCTS

- 羅拔的球乞定公司 (見第五十一頁) **ROBERT H. HARDIN**
122 Barrentine Ave, Office 2337
Greenwood, Miss..... R. 2553-J
- 吊詩活餅食店 (見第一四七頁) **L. C. WOOD**
400 Kinny St.
Greenwood, Miss. 1425-J
- 高鄧食品合股公司 (見第一五五頁) **GORDON FOODS, INC.**
475 N. Main
Memphis, Tenn. 8-7077
- 市卒氏合股公司 (見第廿九頁) **STEWART'S**
653 Corrine Ave.
Memphis, Tenn. 37-8341

HOTEL

- 中興旅館 (見第一四四頁) **HOTEL CHONG HING**
933 Grant Ave.
San Francisco, Calif..... YUkon 2. 6200

OSCAR MAYER
HAMS AND BACON

VIRGINIA STYLE
PURE PORK SAUSAGE

胆 市 壯 公 司

THE ARMSTRONG CO.

WHOLESALE

KRAFT FOODS - MEATS - PROVISIONS

批發企夫 肉類供給 貨倉餐館 送貨快捷 華友賜顧 特別歡迎

CLARKSDALE, MISSISSIPPI
730 MISS AVE

Phone 2647

銅 鐵

HARDWARE

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 固 隱 銅 鐵 食 店
(見第一二九頁) | GOODWYN CROCKERY COMPANY, INC.
350-56 Monroe Ave.
Memphis 1, Tenn. 8-1228 |
| 倒 架 兄 弟 公 司
(見第四十一頁) | ORGILL BROTHERS AND CO.
36 W. Calhoun
Memphis, Tenn. 5-8111 |
| 調 達 五 金 雜 貨 公 司
(見第一一三頁) | DELTA HARDWARE & IMPLEMENT CO.
Clarksdale, Miss. |
| 顯 打 慎 及 壁 銅 鐵 公 司
(見第七十八頁) | HENDERSON & BAIRD HARDWARE CO., INC.
Greenwood, Miss. 644 |
| 亞 路 華 銅 鐵 公 司
(見第一〇七頁) | J. H. OLIVER AND CO.
Grenada, Mississippi 317 |
| 者 地 來 公 司
(見第一七四頁) | J. T. LLOYD CO.
620-622 E. Markham St.
Little Rock, Ark. |

李 汽 車 公 司

★ 經 售 ★

無
任
歡
迎

(柏架) (飛沙) (凱沙) (亨利積)

華
友
光
顧

LEE MOTOR COMPANY

CLARKSDALE, MISSISSIPPI

TELEPHONE 1802

CLARKSDALE WHOLESALE SUPPLY CO.

223 KENTUCKY

CLARKSDALE, MISSISSIPPI

Phone 124

卡 力 士 地 批 發 供 應 公 司

迎 無 友 相 備 欸 種 經 本
任 光 宜 價 式 雜 售 公
歡 顧 華 格 齊 貨 各 司

和 固 連 藥 材 舖

P. & S. WALGREEN DRUG STORE

414 HOWARD STREET

GREENWOOD, MISSISSIPPI

PHONE 1313

敬 祝 華 友 康 健

必 定 侃 糖 菓 公 司

BIEDENHARN CANDY CO.

LEVEE STREET

VICKSBURG, MISSISSIPPI

PHONE 271

謹 向 華 友 致 敬

固 隱 銅 鐵 公 司

GOODWYN CROCKERY COMPANY

350 MONROE AVENUE

PHONE 8-1228

MEMPHIS, TENNESSEE

專 上 磁 製 華 倒
 售 等 器 造 友 履
 各 玻 五 用 光 歡
 種 璃 金 品 顧 迎

南 方 銅 鐵 公 司
 (見第一五八頁)

SOUTHERN HARDWARE CO., INC.

421 Ohio

Helena, Ark. 609

保 險
 INSURANCE

贊 臣 保 險 公 司
 (見第一二四頁)

J. H. JOHNSON and CO., INC.

Clarksdale, Miss21 or 27

梅 氏 保 險 公 司
 (見第六十頁)

MOYSE and MOYSE, AGENTS

139 S. Poplar Street

Greenville, Miss. 8171

博 文 芬 利 及 士 達 靈
 (見第五十七頁)

BERGMAN, FINLAY and STARLING

117 S. Poplar

Greenville, Miss. 5429

亞 狄 黎 保 險 代 理
 (見第三十一頁)

R. H. LAKE AGENCY

124 S. Poplar Street

Greenville, Miss. 9091

周禮華

周占鰲

TING and CHOW

AGENCY

200 Washington Avenue

Phone 6571

GREENVILLE, MISSISSIPPI

無	僑	價	館	肉	倫	倉	售	本
任	胞	錢	用	櫃	號	架	一	經
歡	光	相	具	及	各	生	切	理
迎	顧	宜	等	餐	式	和	貨	發

理	託	任	為	本	周
以	當	何	宗	人	鏡
副	竭	事	旨	以	湖
雅	誠	務	如	服	地
意	辦	委	有	務	保
					官

RAY W. JOE

NOTARY PUBLIC

ITTA BENA,
MISSISSIPPI

JOE YUEN CO.

PHONE 4091

平安殯儀館

WELLS FUNERAL HOME

ESTABLISHED 1875

MEMBER

NATIONAL SELECTED MORTICIANS

BY INVITATION

本殯儀館設在杞連湖
 埠凡七十七年地方雅
 潔經驗豐富明白各種
 習俗竭誠為人羣服務
 遠近委託不拘日夜均
 能辦理妥當附設長生
 燕梳部及有運輸汽車
 服務敬希留意

BURIAL INSURANCE

AMBULANCE SERVICE

DAY or NIGHT DIAL 7287

544 MAIN

GREENVILLE, MISSISSIPPI

表里比亞實業經紀

J. W. "BILLY" BAIRD

A. A. TATE, ASSOCIATE

111 FULTON STREET

GREENWOOD, MISSISSIPPI

P. O. BOX 461

OFFICE PHONE: 804 RESIDENCE PHONES: 2369-1037

☆ 本 向 務 別 華 ☆
 ☆ 實 以 為 歡 友 ☆
 ☆ 業 忠 宗 迎 惠 ☆
 ☆ 經 誠 旨 遠 顧 ☆
 ☆ 紀 服 特 近 焉 ☆

REALTORS

- | | | |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 華道亞保險代理
(見第六十頁) | ERNEST WALDAUER AGENCY
118 S. Poplar Street
Greenville, Miss. | 3161 |
| 的坤燕梳經紀
(見第七十頁) | EQUEN INSURANCE AGENCY
W. Market Street
Greenwood, Miss. | 813 |
| 本亞標氏燕梳經紀
(見第八十七頁) | WARNER WELLS INSURANCE AGENCY
Wilson Bank Bldg.
Greenwood, Miss. | 2981
2982 |
| 亞詩表架換合股公司
(見第廿六頁) | R. C. WILKERSON INC.
5th Fl First National Bank Bldg.
Vicksburg, Mississippi | 67 |
| 坎花利市縣保險經紀
(見第八十五頁) | HUMPHREYS COUNTY INSURANCE AGENCY
Belzoni, Miss. | |
| 永享人壽保險公司
(見對底裡) | GEORGE CHU LIN, SPECIAL AGENT,
OCCIDENTAL LIFE INSURANCE CO. OF
CALIFORNIA
221 Nelson St. P. O. Box 2892
Greenville, Miss. | 8277 |

詩爹夫蘇亞公司
The C. F. Sauer Company
 RICHMOND, VIRGINIA

蘇亞公司製造



此汁之製煉
 極其慎重以
 應最優等商
 家之需求

純淨「雲尼罇」汁

洗衣

LAUNDRY - CLEANERS

固連湖蒸汽洗衣店 (見第五十三頁)	GREENVILLE STEAM LAUNDRY 229 S. Walnut Greenville, Miss.	5483
----------------------	----------------------------------------------------------------------------	------

PHOTOGRAPHERS 影相館

彼力汝普映相館 (見第五十七頁)	BLAKENELL STUDIO 246 Washington Ave. Greenville, Miss.	9952
---------------------	--------------------------------------------------------------------------	------

林氏攝影室 (見第一四七頁)	LAMB'S STUDIO 216 W. Market Greenwood, Miss.	2400
-------------------	----------------------------------------------------------------	------

OPTICIANS 眼鏡師

杞連湖眼鏡公司 (見第三十二頁)	GREENVILLE OPTICAL DISPENSARY 605 Washington Avenue Greenville, Miss.	3783
---------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------	------

馬美梨氏眼鏡禮物店 (見第七十四頁)	MAMELLI'S OPTICAL GIFT SHOP 218 Howard Street Greenwood, Miss.	372
-----------------------	----------------------------------------------------------------------------------	-----

專辦日本名產
 去丁連丁
 花菇光育標
 名牌清湯罐
 蘇鮑鼓油蘇
 鮑鼓油蟹螺
 江瑤柱排鮑
 網鮑蘇鮑及
 東洋大菜膠
 貨品歡迎速
 近僑胞惠顧

李松光出進口貨辦庄

LEE'S AGENCY

IMPORTERS AND EXPORTERS
 715 SACRAMENTO STREET
 SAN FRANCISCO, U. S. A.

Phones: YUkon 6-5708
 GARfield 1-1259

肉類發行 MEAT PACKING FIRMS

- | | | |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------|
| 姐拉達肉品公司
(見第一二三百) | DELTA PACKING CO.
1019 4th
Clarksdale, Miss. | 748 |
| 胆市社公司
(見第一二七頁) | THE ARMSTRONG CO.
730 Miss. Ave.
Clarksdale, Miss. | 2647 |
| 中南肉類公司
(見第四十四頁) | MID SOUTH PACKERS
335 Clay Street
Greenville, Miss. | 9491 |
| 哲慎肉公司
(見第六十三頁) | JACKSON PACKING CO.
Jackson, Miss. | 5-8351 |
| 中南肉公司
(見第四十四頁) | MID SOUTH PACKERS INC.
Tupelo, Miss. | |
| 納播玲肉品公司
(見第一四九頁) | THE NAT BURING PACKING CO.
313 Wagner Place
Memphis, Tenn. | 37-8541 |

金山 永興祥辦莊 大埠

WING HING CHONG & COMPANY

IMPORTERS - EXPORTERS - WHOLESALERS

911 GRANT AVENUE

P. O. BOX 2207

SAN FRANCISCO 8, CALIFORNIA

京菓海味 蘇味醬料 磁器茶葉 罐頭食品 藥材丸散 各色美酒 代理香港 同濟堂蛤 蚧大補茶

拜 孺 寅 兄 弟 公 司 **BRYAN BROTHERS PACKING CO.**
(見第三十七頁) West Point, Miss.

時菓瓜菜發行

PRODUCE - WHOLESALE

點 地 卡 打 公 司 **M. E. CARTER & CO.**
(見第一〇一頁) Linden Station
Memphis, Tenn. 8-4261

賴 氏 瓜 菜 欄 **LILES PRODUCE COMPANY**
(見第六十五頁) P. O. Box 447
Grenada, Miss. 1087

菲 露 命 委 託 公 司 **FIELDMAN COMMISSION CO., INC.**
(見第一六一頁) 516-18-20 Ohio Street
Helena, ArkansasMain 672

兩 省 瓜 菜 公 司 **TWO STATES PRODUCE CO.**
(見第一七八頁) 2nd & Rose
Blytheville, Ark. 2038

存 工 不 料 人 本
 心 資 計 理 羣 店
 行 祇 酬 認 服 樂
 善 知 勞 真 務 為

WILSON & KNIGHT
 FUNERAL HOME

400 W. WASHINGTON AVENUE, GREENWOOD, MISSISSIPPI
 PHONE 2270

委 路 慎 及 奶 殯 儀 店

巴 保 魯 公 司 A. S. BARBARO & CO., INC.
 (見第一〇三頁) 17 Pontotoc Ave.
 Memphis, Tenn. 8-6771

地 坎 尼 公 司 D. CANALE & CO.
 (見第一一二頁) 408 S. Front St.
 Memphis, Tenn. 8-4121

鷄 鴨 發 行

POULTRY -WHOLESALE

和 倫 農 產 公 司 WARREN PRODUCE COMPANY
 (見封裡) Hwy 1 North
 Greenville, Miss. 2-1513

必 市 卜 發 行 鷄 欄 VICKSBURG WHOLESALE POULTRY MARKET
 (見第二十七頁) 702 Magnolia Ave.
 Vicksburg, Miss. 1956

郭 尚 英 事 務 所

HENRY KWOK

LICENSED REAL ESTATE BROKER

408 SO. SPRING STREET, LOS ANGELES, CALIFORNIA

Phone: Mutual 8660

Residence Phone: Republic 7801

SPECIALIZING IN:

INCOME PROPERTY

入息百份之十有奇
大小柏文樓出賣純
麗住屋商業樓宇及
必竭誠代勞茲有美
照上列地址通知弟
住或投資實業者請
意來南加省經商居
棉花山各埠華商有

RESIDENTIAL HOMES

★買賣入息實業及
住屋
★特別歡迎南方各
省華僑

專經理

×
×
×

唐人瓜菜

CHINESE VEGETABLE PRODUCE

劉 生 (見第一〇四頁)

圖 LEE SING YUEN
Cleveland, Miss.

實業經紀

REAL ESTATE

郭 尚 英 事 務 所
(見第一三七頁)

HENRY KWOCK
408 So. Spring St.
Los Angeles, Calif. MUTual 8660

表理比亞實業經紀
(見第一三二頁)

J. W. "BILLY" BAIRD
111 Fulton St. Office 804
P. O. Box 461 Res. 2369
Greenwood, Miss. Res. 1037

You Don't Know What You Miss . . .
 Until You Try Quong Hop's

BEAN CAKE

It's Delicious!



廣合腐乳 (廚房必需品)

盛行四十餘年 久已普遍全球
 得祖傳之秘訣 兼用最新化學
 味道永久不變 各埠皆有代理

QUONG HOP & CO.

133 Waverly Place

San Francisco, California

PHONE YU 2-1739

運輸汽車

MOTOR FREIGHT LINES

紐拉達汽車運輸公司
 (見第五十六頁)

DELTA MOTOR LINE INC.

123 E. Virginia Ave.

Memphis, Tenn. 39-2422

優拓鄂汽車載貨
 合股公司
 (見第六十三頁)

DON EW BANK MOTOR FREIGHT, INC.

118 N. Harvey

Greenville, Miss. 7278

奧治失地汽車運輸
 (見第一〇五頁)

INTER - CITY TRUCKING CO.

285 Gayaso Ave.

Memphis, Tenn. 8-4267

華 人 芝 城 易 貿 公 司

CHINESE TRADING CO.

2263 Wentworth Avenue

Phone Victory 2-2820

Chicago 16, Illinois

IMPORTERS OF CHINESE GOODS

WHOLESALE & CANNER

Canned: Bean Sprout, Chow Mein Noodle, Chop Suey Vegetables, Water Chestnut, Bamboo Shoot.

"Mee Joon" Seasoning Powder, Soy Sauce, Beadmolasses, Teas.

"Ming Foy" and "Laughing Buddha" Brands.

鮮 白 味 種 調 味 第 一	揀 手 發 菜 綠 豆	頂 靚 苗 占 上 白 米	各 種 臘 味	錦 盒 名 茶	靚 毛 菇 粒	特 製 土 珠	聚 隆 珠 油	罐 頭 竹 筍	鮮 美 各 種 唐 山 什 貨
			雪 白 芽 菜	枝 干 糖 薑	靚 毛 菇 片	特 製 土 抽	聚 隆 抽 油	罐 頭 馬 蹄	

華 人 芝 城 麵 製 公 司

CHINESE NOODLE MFG. CO.

2263 Wentworth Avenue

Phone: Victory 2-2820

Chicago 16, Illinois

吞 皮	春 卷	鮮 麵	干 麵	熟 麵	炸 麵	特 製	鮮 蛋
--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

雷加活公司

LOUIE COWARD COMPANY

200 CARROLLTON AVENUE
GREENWOOD MISSISSIPPI
TELEPHONES 3752-2841

SALES & SERVICE
OF
WARREN COMMERCIAL
REFRIGERATION
GENERAL ELECTRIC
AIR-CONDITIONING

"FOR YOUR HEALTH AND COMFORT"
ROOM UNITS
PACKAGE UNITS FOR HOMES & STORES

本號專售及
修理各著名
電霜櫃疏氣
櫃無論大小
地方均能裝
置妥當歡迎
華友惠顧焉

隆 昌 生

SUN CHONG LUNG CO.

2220 WENTWORTH AVENUE
CHICAGO 16, ILLINOIS

PHONE: CA 5-6050 CA 5-6052

★ 貨 雜 糖 油 國 祖 辦 專 ★

★ 丸 散 丹 膏 材 藥 道 地 ★

備 齊 美 鮮 貨 國 到 新

魚 鮮 瓜 菜	精 製 燒 腊	瓷 器 碗 碟	藥 材 丸 散	油 糖 什 貨	名 茶 枝 干
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

送 近 寄 遠 顧 光 胞 僑

部 貨 什

房 賬

部 材 藥

廣 行 公 司

KWONG HANG CO.

IMPORTER - EXPORTER

Phone: YU 2-5617
YU 2-5618

918 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CALIF.

快 批 雜 統
捷 發 貨 辦
週 服 遠 祖
到 務 近 國

鋪 老 年 十 九

大 埠 號 利 廣 山

QUONG LEE & CO.

848 GRANT AVENUE

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本號創辦至今凡九十年
 尊採辦各種上等祖國伙
 食供應各埠僑胞一向以
 貨真價實忠誠為僑胞服
 務為本旨故得維持至今
 向不衰與棉花市各埠來
 往亦以本號歷史為最早
 倘蒙各界垂顧不勝歡迎

金山 館 旅 興 中 大埠

HOTEL CHONG HING

933 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

本旅館設在大埠
都板街美國銀行
樓上出入利便房
舍雅潔租值公平
僑胞居住久暫一
律歡迎

司理人譚道興

電話... YU 2-6200

金山 棧 記 昌 大埠

CHONG KEE JAN CO.

957 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

專辦唐山伙食雜
貨藥材丸散僑胞
取貨不論多少各
埠均可寄到取價
從廉常有大批永
利威五加皮酒

大瓦罇小罇均備

司理人譚道興

電話... YU 2-1433

美國信託銀行

AMERICAN TRUST COMPANY

MEMBER FEDERAL RESERVE SYSTEM

464 CALIFORNIA STREET

SAN FRANCISCO 20, CALIFORNIA

本行創立於一八五
 四年隸屬中央儲金
 銀行制會員兼中央
 儲蓄保險會會員專
 營商業儲蓄按揭滙
 兌生意華友光顧無
 任歡迎

總行華務部三藩市

加錫寬街四六四號

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

DEPOSITS IN EXCESS OF \$1,000,000,000.

芝城 **新華興貿易公司** 美國

Sun Wah Hing Trading Co.

2246 Wentworth Ave. Chicago 16, Ill.

PHONE CA 5-8587 CA 5-8718

歡華光專運
迎僑顧車送

餐衣福廚用
館食館房具

代理上等味精靚毛菇粒合時
新鮮瓜菜鷄鴨魚肉發行零沽
價格相宜遠近光顧極表歡迎

本公司專辦祖國各種食品茶
糖米醬料抽油珠油竹筍馬蹄
餐館衣館材料用具一律俱全



Advertisement header text, likely a company name or slogan.

Advertisement body text, including the name 'The ... Co.' and other descriptive information.

Vertical text on the right side of the page, possibly a list of products or a detailed description.

Vertical text on the left side of the page, possibly a list of products or a detailed description.

振興公司

CHINESE PHOTOGRAPHY

LAMB STUDIO

100 N. Market Street, Philadelphia, Pa.

專造各種照相及放大之器具

興隆公司

MURTH BURCK COMPANY

100 N. Market Street, Philadelphia, Pa.

專造各種照相及放大之器具

100 N. Market Street, Philadelphia, Pa.

德興公司

DIXIE COOKIES, CAKES

Philadelphia, Pa.

專造各種餅乾及蛋糕

L. C. WOOD

100 N. Market Street, Philadelphia, Pa.



林氏攝影室

GREENWOOD COMPLETE
PHOTOGRAPHIC CENTER

LAMB'S STUDIO



216 W. MARKET STREET

GREENWOOD, MISSISSIPPI

PHONE 2400

固連活埠最完備之攝影商店

胡夫汽車公司

WURTH BUICK COMPANY

111 W. FRONT STREET

Phone 2922

GREENWOOD, MISSISSIPPI

新舊汽車 各種零件 服務妥當

NEW & USED CARS

PARTS & SERVICE

積詩餅食

DIXIE COOKIES, CAKES

VANILLA WAFERS

推銷各種經濟餅食

L. C. WOOD

400 KINNEY

GREENWOOD, MISSISSIPPI

PHONE 1425 J

美國 益 廣 益 城 美國 大 中 華 麵 廠 益 城 美國

THE GREAT CHINA
QUONG YICK CO.
FOOD PRODUCTS CO.

CHOP SUEY SUPPLIES

2520 - 58 S. State Street

238 W. 23rd Street

CHICAGO 16, ILLINOIS

CA 5-8600

VI 2-4109

VI 2-3893

▲ 專辦唐山什貨

罐頭馬蹄 龍牙燕窩
煎堆翅餅 海宴蠔油
九龍吊片 名茶藥材
各種醬料 油糖什貨

發菜綠豆 新上白米
四時瓜菜 特製炸煎麵
罐頭豆付 涼粉 芽菜
什碎 精發雪白芽菜

★ 送 近 寄 遠 ★

TENNESSEE BREWING CO.

11 W. BUTLER AVENUE

MEMPHIS, TENNESSEE

Phone 5 - 1451

請拿暑啤酒公司



五
一
牌
啤
酒
醇
香
適
口
馳
名
遐
邇
請
常
飲
之



This directory is distributed free to all people of Chinese ancestry in Mississippi, Arkansas, and Tennessee. If there is any omission or error in this first issue, kindly inform us by filling out the following as this will enable us to have your correct listing inserted in our next issue.

To: Tri-State Chinese Commercial Directory Service Bureau
P.O. Box 590
Greenwood, Mississippi

Please have the following listing inserted in your next issue:

商號名稱 Name of Firm _____

個人姓名 Name of Individual _____
(English Name)

地址 Address _____
(Chinese Name)

電話 Phone, if any _____

美南三省華僑商業指南

TRI-STATE CHINESE DIRECTORY

of

MISSISSIPPI, ARKANSAS, AND TENNESSEE

華僑商業指南服務社編印



遠華日送價貨供新肥本
 近友日貨錢倉給鮮靚號
 歡光生快克銷餐鷄嫩專
 迎顧鮮捷已售館蛋鷄營

和倫農產公司

WARREN PRODUCE CO.

GREENVILLE, MISS.

COPYRIGHT BY CHINESE COMMERCIAL DIRECTORY SERVICE BUREAU
P.O. BOX 590 GREENWOOD, MISSISSIPPI

版權所有，翻印必究

美利堅市納夫公司

AMERICAN SNUFF CO.

Exchange Building

46 Keel Avenue

Memphis, Tennessee

Phone 8-0361

Phone 5-1794

謹向握近所省華友致敬
並感謝歷年光顧



敬希諸君大量採辦
銷員隨時趨前接洽
需求本公司特派推
任何一種以應顧客
營貨倉者不可缺乏
獲利最快而最厚經
此銷流甚廣代理者
各界人士所嗜好因
種久已馳名遠近為
味市納夫分甜辣兩
本公司妙製可口可

棉 花 王

LOOK FOR THE RED CHECKERED

KING COTTON

棉花王肉類 出品監製得 宜最受本地 人歡迎尤以 棉花王肉餅 特別馳名遐 邇華友光顧 希為留意焉

THE NAT BURING PACKING CO

MEMPHIS, TENNESSEE

313 WAGNER PLACE

PHONE 37-8541

BACON

KING COTTON SAUSAGE

FRANKFURTERS

MARGARINE

FRESH GRADE A LARGE EGGS

BOLOGNA

CHEESE

PORK PRODUCTS

喜蓮拿雜貨發行合股公司

HELENA WHOLESALE, INC.

WHOLESALE GROCERS.

202 YORK

HELENA, ARKANSAS

Phone Main 820

本公司分設於蜜省

握省三個城市以利

便顧客賜顧商品齊

備價錢克己華商遠

近關照無任歡迎



HELENA WHOLESALE, INC., HELENA, ARKANSAS

MARIANNA WHOLESALE, INC., MARIANNA, ARKANSAS

LULA WHOLESALE, INC., LULA, MISSISSIPPI

目錄

INDEX

ARKANSAS SECTION ONE

喜 崙 打	Helena, Ark.	孖 梨 晏 打	Marianna, Ark.
西 喜 崙 打	West Helena, Ark.	倒 梨	Aubrey, Ark.
爹 令	Elaine, Ark.	北 梨	Brickey, Ark.
馬 湖	Marvell, Ark.	曉 市	Hughes, Ark.
夏 路 歌 魯	Hollygrove, Ark.		

ARKANSAS SECTION TWO

伙 失 地	Forrest City, Ark.	西 文 花 市	West Memphis, Ark.
密 慎	Madison, Ark.	馬 梨 慎	Marion, Ark.
冷 洋	Round Pond, Ark.	繳 毛	Gilmore, Ark.
吃 干 拿	Hicks Corner, Ark.	操 羅	Turrell, Ark.
班 拿	Widener, Ark.	棲 翁	Tyronza, Ark.
刮 梧 波 葬	Cotton Plant, Ark.	麥 始	Marked Tree, Ark.
亞 假 市 打	Augusta, Ark.	轉 亞	Joiner, Ark.
柏 近	Parkin, Ark.	都 市 都 罈	Osceola, Ark.
愛 羅	Earl, Ark.	黑 魚	Black Fish,
高 佛 委	Crawfordsville, Ark.	勒 所 罈	Luxora, Ark.
的 文 慎	Edmondson, Ark.	波 孺 委	Blytheville, Ark.

ARKANSAS SECTION THREE

松 崗	Pine Bluff, Ark.	麥 紀	Mc Gehee, Ark.
小 石	Little Rock, Ark.	握 近 所 失 地	Arkansas City, Ark.
刀 爹 馬	Alzheimer, Ark.	姐 麥	Dermott, Ark.
捨 魯	Sherrill, Ark.	力 委 梨 治	Lake Village, Ark.
偉 巴 市 架	Wabbeseka, Ark.	幼 祖 罈	Eudora, Ark.
市 作 刮	Stuttgart, Ark.	爹 祖 罈	El Dorado, Ark.
頌 馬	Dumas, Ark.	衿 頓	Camden, Ark.

TENNESSEE SECTION ONE

棉 花 市	Memphis, Tenn.
哲 慎	Jackson, Tenn.
赤 紐 架	Chattanooga, Tenn.
乃 市 委	Nashville, Tenn.
納 市 委	Knoxville, Tenn.

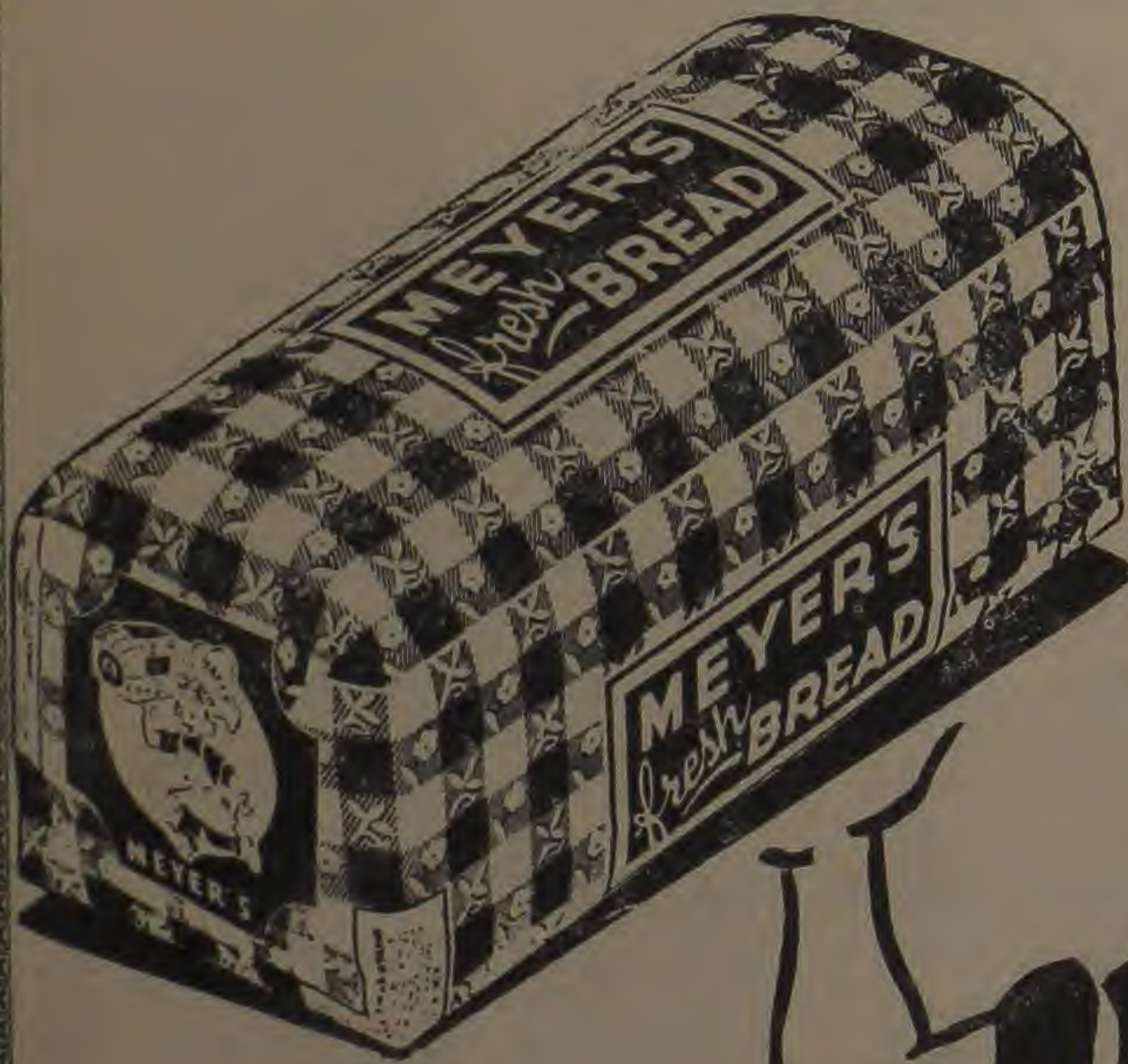
米亞麵飽廠

MEYER'S BAKERIES

BRANCHES

LITTLE ROCK, ARKANSAS
 PINE BLUFF, ARKANSAS
 JONESBORO, ARKANSAS

BLYTHEVILLE, ARKANSAS
 TEXARKANA, ARKANSAS
 HOPE, ARKANSAS



華商光顧無任歡迎
 於六個城市製造各埠
 飽供給大眾食用設廠
 握省最富滋養料之麵

友 遠 美 價 備 如 本
 惠 近 歡 廉 市 一 公
 顧 華 迎 物 場 齊 司

A COMPLETE
 MARKET UNDER
 ONE ROOF

DRY GOODS
 QUEENWARE

NOTIONS
 UNDERWEAR

HOSIERY
 VARIETY GOODS

偉 林 亞 摩 蘇 杭 公 司

Wm. R. MOORE DRY GOODS CO.

EXCLUSIVELY WHOLESALE

183 MONROE

MEMPHIS 1, TENNESSEE

ESTABLISHED 1859

INCORPORATED 1913

PHONE 8-5101

HELENA, ARKANSAS

- | | | |
|---------|-------------------------------------|-----------|
| 林 國 祥 | FARMERS GROCERY | |
| 麥 伯 就 | 201 Cherry St. | Main 480 |
| 陳 福 海 | HOY LEE GROCERY & MARKET | |
| | 513 Elm | Main 570 |
| 周 錦 漢 | EDWARD JOE GROCERY | |
| | Midland | Main 992 |
| 彭 榮 瑞 | LEE WAH GROCERY | |
| | 50 Biscoe | Main 1042 |
| 林 買 春 姆 | MRS. M. C. LUM | |
| | 912 Walnut St. | Main 784 |
| 周 成 替 | HARRY JOE | |
| | 311 Ark St. | Main 776 |
| 司 徒 文 暢 | W. G. KAY GROCERY | |
| | 316 Walker St. | Main 657 |

羅舍鞋利慎發售公司

Russell Harrison Sales Company

WHOLESALEERS OF

FALSTAFF & SCHLITZ BEER

210 CHERRY STREET, HELENA, ARKANSAS

Phone: Main 1360

Phone: 81

E. L. McLENDON, *MANAGER*

經銷科市 姐牌及市 烈司牌著 名啤酒為 人所共好 之物經營 貨倉餐館 必需之貨 華商購辦 敬希留意

- | | | | | |
|---|---|-----|--------------------------------------------------|-----------|
| 周 | 孚 | 家 | CANTON CASH STORE
530 Elm St. | Main 727 |
| 趙 | | 廣 | CHU KONG GROCERY
500 Walker St. | Main 226 |
| 盧 | 金 | 洪 | HONG LEE
126 Walnut St. | Main 719 |
| 林 | 宜 | 能 | RITWAY GROCERY
121 Missouri St. | Main 179 |
| 周 | | 炳 | YOUNG LOUIE GROCERY
1408 N. Holly | Main 895 |
| 趙 | 允 | 孝 | CHIU BROTHERS GROCERY
1028 Poplar | Main 1646 |
| 林 | 買 | 春公司 | M. C. LUM GROCERY
205 Pontotoc | Main 763 |
| 麥 | 箕 | 榴 | QUALITY MARKET
Catholic Hollow | Main 1254 |

高鄧食品合股公司

GORDON FOODS, INC.

475 N. Main Street

MEMPHIS, TENNESSEE

Phone 8-7077

薯
仔
片



本公司妙製薯仔片薯
仔條香脆滋味大受各
界歡迎吃過後來尋因
此消流廣泛代理者均
獲厚利敬希華友留意



薯
仔
條

趙德光
趙汝澤
趙廣捷
握省華僑聯合會
會通訊處

CHIU GROCERY

500 Walker Main 226

W. G. KAY

316 Walker Street Main 657

CHINESE ASSOCIATION OF ARKANSAS

316 Walker St. Main 657

WEST HELENA, ARKANSAS

周宗炎

JOE LEE GROCERY

102 W. Plaza West 503

周宏

FRANK JOE GROCERY

208 Sam West 133

彭榮珊

HOM KIN

Chicago - Ringo West 182

彭榮遇

WING QUAY

432 Chicago West 188

謹 向 華 友 致 敬
 並 感 謝 歷 年 光 顧

COMPLEMENTS
 OF
 KING BISCUIT FLOUR
 AND

SONNY BOY FANCY CREAM MEAL

餅
乾
王
牌
麵
粉



採 富 最
 購 滋 受
 敬 養 人
 希 料 歡
 留 華 迎
 意 商 最



童
子
牌
粟
米
粉

PURINA DEALER

典 珠 市 的 雜 貨 公 司

INTERSTATE GROCER CO.

207 WALNUT

HELENA, ARKANSAS

Phone: Main 981-982

ESTABLISHED 1913

PHILLIPS NATIONAL BANK

502 CHERRY

HELENA, ARKANSAS

Phone Main 363

輝立國

家銀行

Officers

Ben L. Ross

Chairman of the Board

W. A. Stone

President

F. L. Thompson

Vice President & Cashier

C. C. Agee

Vice President

C. D. McCaddon

Assistant Cashier

Alma E. Faust

Assistant Cashier

Leona S. Trainer

Assistant Cashier

J. E. Brooks

Assistant Cashier

M. Undell Smith

Farm Representative

華辦
友理
光一
顧切
特銀
別業
待事
務務

Directors

Otis W. Nowe

President, Howe Lumber Co.

French R. McKnight

President, McKnight Veneers

Ben L. Ross

Chairman of Board

Wayne A. Stone

President

Arthur L. Wells

Investments

Charles M. Young

President, Helena World Publishing Co.

F. L. Thompson

Vice President & Cashier

Member Federal Reserve System

Federal Deposit Insurance Corporation

彭相庭

WING QUAY

332 Plaza West 117

黃其樂
黃金愛

S. L. WONG

232 W. Plaza West 86

至德三德公所
通設處

JOE LEE GROCERY

102 Plaza West 503

ELAINE, ARKANSAS

馮華兆

FONG'S GROCERY

Elaine, Arkansas 77

黃昂華
黃貽燕

JOY'S GROCERY

Elaine, Arkansas 104

黃貽燕住它

YEE S. WONG

Elaine, Arkansas 36

李秀峯
李華臻

B. W. LEE GROCERY & MARKET

Elaine, Arkansas 79

南方銅鐵公司

SOUTHERN HARDWARE CO., INC.

WHOLESALE EXCLUSIVELY

421 OHIO

HELENA, ARKANSAS

MAIN 609

敬	遠	貨	商	五	專
希	近	倉	品	金	門
留	華	推	供	製	發
意	商	銷	給	造	行

ESTABLISHED 1919

MARVELL, ARKANSAS

司	徒	東	文	PANG & COMPANY , P. O. Box 206	
司	徒	朝	楫	Marvell, Arkansas	3354
司	徒	朝	定		
司	徒	福	文	YOUNG GROCERY	
司	徒	子	官	Marvell, Arkansas	3931
司	徒	子	天		
司	徒	子	石		

HOLLY GROVE, ARKANSAS

黃	崑	山	W. J. EARNEST COMPANY	
			Holly Grove, Ark.	771
黃	崑	山	W. J. EARNEST	
		住宅	Holly Grove, Ark.	861
司	徒	迺	ALBERT SEETO	
		文	Holly Grove, Ark.	
薛	金	偉	LEE GROCERY & MARKET	
薛		生	Holly Grove, Ark.	713

本公司服務精製中西雪糕
 糕夏輔摩打雪糕金王雪糕金王鮮奶及一切奶製
 品銷流握省下列數埠設有廠製造華友
 惠顧敬希留意焉

SERVING ARKANSAS

THE FINEST IN DAIRY PRODUCTS

MIDWEST ICE CREAM

TAFT MOODY ICE CREAM

GOLDEN ROYAL ICE CREAM

GOLDEN ROYAL MILK

MIDWEST DAIRY PRODUCTS CORP.

PLANTS AT

ELDORADO, ARKANSAS

HELENA, ARKANSAS

JONESBORO, ARKANSAS

PINE BLUFF, ARKANSAS

AND

LITTLE ROCK, ARKANSAS

中西牛奶雪糕公司

AUBREY, ARKANSAS

Exchange

趙子沾 JIM CHU GENERAL MERCHANDISE STORE Marianna, Ark.
 Aubrey, Arkansas 770 W

BRICKEYS, ARKANSAS

馮宇贈 FONG CASH STORE
 Brickeys, Ark.

MARIANNA, ARKANSAS

馮文公司 L. MAN FONG & COMPANY
 馮文夫人 116 E. Main 380

馮駿業
 馮華就

馮百成 E. S. FONG FOOD MARKET
 馮思解 313 W. Mississippi St.
 超子玲 Marianna, Ark. 228

顧友迎旨為工農境聯助以本
馬惠華歡宗業業內拿喜扶行

HELPING TO DEVELOP THE AGRICULTURE AND
INDUSTRY OF THE HELENA TRADE TERRITORY

喜聯拿國家銀行

HELENA NATIONAL BANK

302 CHERRY
HELENA, ARKANSAS
Phone Main 1048

RESOURCES OVER FIVE MILLIONS
ESTABLISHED 1940

MEMBER FEDERAL RESERVE SYSTEM
MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

資
本
雄
厚

信
用
昭
著

趙 榮 球 C. C. WING
Route 3-8 A, Louisiana St. 431

馮 廣 富 K. F. FONG & COMPANY
401 W. Mississippi St. 716

馮 露 HONG OY GROCERY & MARKET
Highway 1, Alabama St.
Marianna, Ark. 430

馮 賢 焯 GIN FONG GROCERY
馮 悅 活 413 W. Chestnut 53
馮 他 活

周 碩 明 JOE'S MARKET
Main St. 327

HUGHES, ARKANSAS

馮 持 長 FONG CHIE
Hughes, Ark. 186

馮 貞 FONG GENE
Hughes, Ark. 192

菲露命委託公司

FIELDMAN COMMISSION CO., INC.

WHOLESALE FRUITS & PRODUCE
516-18-20 OHIO STREET
HELENA, ARKANSAS

各種新鮮
時菓瓜菜
發行價錢
相宜送貨
快捷歡迎
華友光顧

- 馮 北 浪 FONG GEORGE
Hughes, Ark. 172
- 馮 彭 FONG PING
Hughes, Ark. 218-W
- 馮 彭 FONG BING
Hughes, Ark. ... 168-R
- 馮 源 拱 FONG GIN
Hughes, Ark. 140
- 馮 持 悅 FONG YET
Hughes, Ark. 167-M
- 薛 春 榮 SIT WAYNE L.
Hughes, Ark. 177
- 趙 景 怡 LOCK'S GROCERY
Hughes, Ark. 137

市 卒 氏 合 股 公 司

STEWART'S, INC.

653 CORRINE AVENUE

CHATTANOOGA

MEMPHIS, TENNESSEE

LITTLE ROCK

Phone 37-8341

遠 華 貨
近 友 倉
歡 光 應
迎 顧 市



供 精 本
給 良 號
大 食 監
小 品 製

美 汝 醬
MAYONNAISE

燒 餅 仔

COOKIES

薯 仔 片
POTATO CHIPS

HUGHES, ARKANSAS - Cont.

趙 景 萍 KWONG WAH
Hughes, Ark.

FORREST CITY, ARK.

趙 奕 光 FRANK CHU
Quality Jewelers
104 W. Hill Street 829

馮 廣 恩 KWONG TONG GROCERY
100 W. Hill 812

周 華 沾 HOY'S MARKET
124 W. Broadway 134

趙 雲 HOWE'S CASH GROCERY
102 Front Street 156

本號設立於美南
 三省之中心棉花
 市擁有最齊備最
 現代化之貨棧專
 門批發一切美國
 有名及人所樂用
 之商品供給各貨
 倉發售這些商品
 能使你易於推銷
 而獲厚利經營貨
 倉華友幸留意焉

LIBERTY CASH GROCERS

1797 FLORIDA

MEMPHIS, TENNESSEE

PHONE 39-1531

自由現銀集貨行

- | | | | |
|---|---|---|-----------------------------------------------|
| 馮 | 光 | 明 | FONG MING
702 N. Division 152 |
| 趙 | 汝 | 歡 | FOON, J. N.
409 W. Cook 562-R |
| 林 | | 衛 | |
| 林 | | 其 | FONG FAI GROCERY |
| 馮 | | 快 | Broadway |
| 高 | 妙 | 振 | KO SHU
201 S. Division 205-J |
| 高 | 文 | 錦 | |

ROUND POND, ARKANSAS

- | | | | |
|---|---|---|-----------------------------------------------------------|
| 趙 | 晶 | 光 | FONG BROTHERS
Round Pond, Ark. 1391 W 2 |
|---|---|---|-----------------------------------------------------------|

MADISON, ARKANSAS

- | | | | |
|---|---|---|-------------------------------------------------------|
| 趙 | 國 | 權 | FONG'S STORE
Madison, Ark. 1338 W 3 |
| 趙 | 旦 | 光 | |

衛生汽水裝製公司

PEPSI-COLA BOTTLING CO.

HWY 70

PHONE 678

FORREST CITY, ARKANSAS

者
敬
希
留
意
焉



利 遐 消 衛
厚 邇 化 生
經 消 久 汽
營 流 已 水
貨 快 馳 最
倉 獲 名 助

HICKS CORNER, ARKANSAS

馮 德 煜

SING FONG GROCERY

Hicks Corner, Ark.

WIDENER, ARKANSAS

馮 而 學

E. H. FONG

1390 J 2

COTTON PLANT, ARKANSAS

朱 保 夫 人
朱 森 美

CITY GROCERY

LUXORA, ARKANSAS

趙 世 炯

CHU'S GROCERY

Luxora, Arkansas

先鋒特別合股公司 LEADER SPECIALTY CO., INC

614-616 SOUTH MAIN

MEMPHIS 3, TENNESSEE

Phone 37-8657

歡 零 學 料
迎 件 校 藥
華 應 用 品
友 有 具 及
光 盡 文 一
顧 有 房 切



牌 各 本
糖 種 公
菓 上 司
雜 等 總
物 先 發
紙 鋒 行

- | | | |
|---------------|---------------------|---------------|
| SHOE POLISHES | GROCERY SPECIALTIES | |
| CANDIES | NOTIONS | COSMETICS |
| COOKIES | DRUG SUNDRIES | |
| GLOVES | HOSIERY | HANDKERCHIEFS |
| SPICES | SCHOOL SUPPLIES | EXTRACTS |

OSCEOLA, ARKANSAS

趙 景 綸	PAUL JUE GROCERY & MARKET
趙 秩 明	201 S. Walnut

MARKED TREE, ARKANSAS

林 瑞 漢	LEWIS LUM
	Marked Tree, Arkansas 353

GILMORE, ARKANSAS

趙 心 桓	CHU GROCERY
劉 錦 荃	Gilmore, Arkansas

EARLE, ARKANSAS

趙 達 美	K. S. MARKET
趙 仲 發	Earle, Arkansas 4341

可 口 可 樂

The Coca-Cola Bottling Company

FRONT & IZARD
FORREST CITY, ARKANSAS

PHONE 555

謹 向 華 友 致 敬

商 專 雜 貨 發 行 公 司
MERCHANTS SPECIALTY CO.

購 友 迎 貨 行 粉 等 快 水 素 售 司 本
採 華 歡 什 發 麵 上 資 及 科 經 公

WHOLESALE GROCERY
FORREST CITY, ARKANSAS

PHONE 169

DISTRIBUTORS OF

"FORETHOUGHT FLOUR" - "CERTIFIED FLOUR"

握 省 東 方 國 家 銀 行
NATIONAL BANK
of EASTERN ARKANSAS

OF

109 N. WASHINGTON FORREST CITY, ARKANSAS

Phone 15

★ 顧 光 友 華 迎 歡 ★

STRONG & DEPENDABLE

SINCE 1886

CAPITAL, SURPLUS & UNDIVIDED PROFITS OVER \$850,000.

MEMBER OF FEDERAL RESERVE SYSTEM

FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

美李丁拿第一國家銀行

FIRST NATIONAL BANK
AT MARIANNI

MARIANNA, ARKANSAS

STRONG
DEPENDABLE
CONSERVATIVE

特 華 堅 信 資
別 友 固 託 本
優 惠 保 可 雄
待 顧 守 靠 厚

MEMBER OF FEDERAL DEPOSIT INSURANCE
CORPORATION

鍾 文 產 HAW & COMPANY
Earle, Arkansas 4451

馮 灶 笠 FONG ICE CREAM SHOP
Earle, Arkansas 5041

PARKIN, ARKANSAS

林 文 棟 JOHN LUM
周 德 保 CHOA LUM GROCERY
P. O. Box 233, Parkin, Arkansas 5-5388

周 良 晃 ARK BOW
Parkin, Arkansas 5-5633

BLACK FISH, ARKANSAS

鍾 文 燦 HAW PACK COMPANY
Black Fish, Arkansas

農商銀行

Farmers & Merchants Bank

MARIANNA, ARKANSAS

特別待優

華友光顧

YOUR BUSINESS APPRECIATED

MEMBER FEDERAL RESERVE SYSTEM

MEMBER OF FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

CRAWFORDSVILLE, ARKANSAS

趙休夫人	CHEW'S GROCERY	
趙衛利	Crawfordsville, Arkansas	2731
趙理文		

TYRONZA, ARKANSAS

周國康	JOE HONG COMPANY	3985
-----	-------------------------------	------

TURRELL, ARKANSAS

林銓英	LUM KENNETH GROCERY	
	Turrell, Arkansas	2841

林德彬	LUM THOMAS GROCERY	
	Turrell, Arkansas	2411

七上牌汽水公司

SEVEN-UP BOTTLING CO.

MARIANNA, ARKANSAS

HAROLD ANDERSON, MGR.

Phone 500

迎	光	獲	發	倉	合	清	七
	顧	利	售	餐	衛	涼	上
	無	厚	銷	館	生	止	牌
	任	華	流	皆	各	渴	汽
	歡	商	快	有	貨	及	水

趙	英	樑	WAH CHARLIE	
趙	卓	安	Turrell, Arkansas	2711

MARION, ARKANSAS

林	玉	山	LUM CHARLIE GROCERY	
			Marion, Arkansas	93

AUGUSTA, ARKANSAS

趙	鴻	携	SAM WING COMPANY	
趙	琼	波	Augusta, Arkansas	
趙	衛	波		

EDMONDSON, ARKANSAS

趙	瑞	筠	L. WING	W. Memphis 773-M-4
吳	業	鉅		

乞道頓雜貨公司

WHOLESALE GROCERS

★ 發行各種雜貨 ★

HUDDLESTON & COMPANY

310 W. ASH

BLYTHEVILLE, ARKANSAS

PHONE 519

WEST MEMPHIS, ARKANSAS

- | | | |
|------------|------------------------------------------------------------|-------|
| 趙 英 榮 | C. Y. WING
805 E. Broadway | 399 |
| 黃 昌 | L. C. WONG
815 E. Broadway | 139 |
| 黃 成 | EDWARD WONG
307 N. Center | 612-J |
| 林 信
林 忠 | CHAO LUM
719 E. Broadway | 280 |
| 林 賢 炯 | LUM'S GROCERY & MARKET
905 E. Broadway | 715 |
| 林 趙 東 合 | MRS. W. Y. LUM GROCERY
213 Ross Circle | 1283 |

貨色靚價錢平

頂好母牌麵粉



最受大眾歡迎

握近所雜貨公司

ARKANSAS GROCER COMPANY

305 W. Ash

Dial 4505

BLYTHEVILLE, ARKANSAS

JOINER, ARKANSAS

趙趙趙趙趙趙趙趙趙趙

景岳紹榮榮榮景

康廉漢光灼輝佐

FRANK CHU GROCERY

Joiner, Arkansas

J. M. HONG GROCERY

Joiner, Arkansas 3601

CHU YOU GROCERY

Joiner, Arkansas

BLYTHEVILLE, ARKANSAS

馮德祺

T. K. FONG

Adam St. - Route 4 9748

黃聯和

**DAN WY WONG
WY'S GROCERY**

1100 S. Clark 9739



迎遠友辦務銀致信本本
 近惠理均業有用雄行
 歡顧華能事關週厚資

the

SIMMONS

NATIONAL BANK



MEMBER FEDERAL DEPOSIT
INSURANCE CORPORATION

of Pine Bluff

森文國家銀行

TOTAL RESOURCES OVER THIRTY EIGHT MILLIONS

- | | | |
|--------|---------------------------------|------|
| 趙發玉 | JOHN CHEW'S GROCERY | |
| | Central & Beale | 518 |
| 趙欣 | THOMAS Y. CHIU | |
| | 1700 Harmon | 2748 |
| 趙士弼 | JIM BUT | |
| | 1700 Harmon St. | 2748 |
| 陳贊 | WING HING GROCERY | |
| | 1000 21st St. | 9744 |
| 林氏雜貨餐室 | LUM'S GROCERY & CAFE | |
| | 424 W. Ash | 9760 |
| 林炳英 | JIM LUM | |
| | 304 E. David St. | 6200 |
| 林賢熾 | JOHN LUM GROCERY | |
| 林禮康 | 410 W. Ash | 2619 |
| 林兆文 | | |
| 林柳容 | | |
| 林兆銘 | | |

本公司製
造日光麵
飽餅食滋
養新鮮培
元補氣各
貨倉均有
代理敬希
華友留意

THE FRESH BREAD
YOU NEED FOR ENERGY



普森麵飽公司

**HOLSUM BAKING
COMPANY**

BAKERS
OF

SUNBEAM BREAD & CAKE

215 TEXAS STREET

PINE BLUFF, ARKANSAS

PHONE 321

顧 週 務 一 厚 本
 特 到 均 切 信 行
 別 華 能 銀 用 資
 優 友 辦 業 昭 本
 待 惠 理 事 著 雄

NATIONAL BANK
OF COMMERCE

PINE BLUFF, ARKANSAS
 MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE
 CORPORATION

國家商業銀行

- | | | | |
|---|---|---|------------------------------------------------------------------|
| 周 | 憲 | 祝 | NATIONAL CASH GROCERY
522 W. Barraque 691 |
| 周 | 自 | 強 | PINE BLUFF MARKET
604 Main 3003 |
| 周 | 道 | 均 | |
| 周 | 華 | 官 | |
| 周 | 森 | 煜 | |
| 周 | 廷 | 輝 | |
| 周 | 逢 | 舉 | |
| 周 | 閃 | 舉 | |
| 周 | 逢 | | JOE FONG GOOEY
407 E. 16th 1259J |
| 前 | 進 | 公 | PROGRESSIVE FOOD MARKET
1800 W. 6th 5070 |
| 周 | | 涼 | JOE PING SING
1817 W. Circle Drive 5474 R |
| 余 | | 焯 | CHOCK YEE GROCERY & MARKET
601 N. Cedar 1943 |

批發上等雜貨
 雜貨供給
 各埠貨倉
 之用價錢
 之求克己
 務求克己
 送貨務取
 快捷妥當
 歡迎遠近
 華商惠顧

DESHA GROCERY COMPANY

WHOLESALE GROCERS
 McGEHEE, ARKANSAS
 Phone 42

謝氏夏雜貨公司

- | | | |
|------------------------------|--------------------------------|---------|
| 趙仲榜 | CHU KO GROCERY | |
| | 3300 W. 13th | 4565 |
| 周遠深 | AMERICAN CASH GROCERY | |
| 周遠高 | 401 E. 17th | 438 |
| LITTLE ROCK, ARKANSAS | | |
| 趙結勝 | SUPER CAFE | |
| | 113 W. Markham St. | 2-9709 |
| 廣東茶園 | CANTON TEA GARDEN | |
| | 211 Main | 2-9874 |
| 趙仁義 | CHU YAN YEE | |
| 趙華 | 815 W. Markham | 56-3302 |
| 海濟滋 | GEO. D. D. HUIE GROCERY | |
| 陳國暢 | 1400 Pine St. | 2-9978 |
| 許福麟 | HARRY HUIE GROCERY | |
| | 1872 Pulaski St. | 5-1126 |

本行信用著週理銀務遠有銀務時接當効
 行雄用服一到業華近任兩請到洽竭勞
 資厚昭務統切事友如何事隨來必誠
 CAPITAL \$100,000.00 SURPLUS \$100,000.00

A VERY STRONG BANK
 A VERY FRIENDLY BANK

WE OFFER YOU A COMPLETE BANKING SERVICE

農 商 銀 行
 MERCHANTS & FARMERS
 BANK

165 South Main Street
 DUMAS, ARKANSAS

WALTON H. RICE, PRESIDENT

C. T. FRANK, CASHIER

MEMBER OF FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

THE GRILL CAFE

902 Main 2-9110

趙 成

CHU SING r

128 Milrose Circle 2-6813

ALTHEIMER, ARKANSAS

周 朝 瑞

BENSON'S GROCERY

Altheimer, Arkansas 42

趙 森

THE SING COMPANY

Altheimer, Arkansas 9

趙 社 隱

趙 社 照

趙 社 穩

JEU SHEH WUN

Altheimer, Arkansas 147

黃 官 長

LEE GROCERY

Altheimer, Arkansas 80

The Coca-Cola Bottling Company

611 W. Ash

BLYTHEVILLE, ARKANSAS

Phone 2047

敬祝華友生意興隆
可口可樂

發行各種新鮮時菜瓜菜歡迎華商惠顧

WHOLESALE

FRESH FRUITS & VEGETABLES

兩省瓜菜公司

TWO STATES PRODUCE COMPANY

SECOND & ROSE

BLYTHEVILLE, ARKANSAS

PHONE 2038

PULVERS' GUM VENDORS

118 Poplar Avenue
MEMPHIS, TENNESSEE

乞枝

香口膠

市啤敏

HOTCHU

SPEARMINT

謹向華友致敬

姐勿雜貨及委託公司
DERMOTT GROCERY & COMMISSION

COMPANY

WHOLESALE GROCERS

EUDORA, ARKANSAS

WARREN, ARKANSAS

McGEHEE, ARKANSAS

友 光 顧	全 歡 迎 華	製 造 品 俱	商 業 鋼 鐵	虫 葯 一 切	樹 滅 棉 花	品 田 料 種	有 齊 備 商	大 城 市 擁	設 握 省 三	本 公 司 分
-------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

COMPLETE LINE OF GROCERIES

FERTILIZER
SEEDS

COTTON POISONING
COMMERCIAL STEEL PRODUCTS

SHERRILL, ARKANSAS

趙 其 端 **KAY DON GROCERY**
 Sherrill, Arkansas

STUTT GART, ARKANSAS

薛 聖 報 **CHUNG KING STORE**
 薛 強 225 N. Main St.

WABBESEKA, ARKANSAS

趙 北 宇 **SAM WO COMPANY**
 Wabbeseka, Arkansas

DUMAS, ARKANSAS

馬 衛 魂 **WALL & COMPANY**
 121 S. Main St., Dumas, Arkansas

服務握省東部凡三十餘年

SERVING EASTERN ARKANSAS
OVER 30 YEARS

無任歡迎

華友賜顧

種植信託銀行
PLANTERS BANK & TRUST CO.

OFFICES AT

223 N. Washington

FORREST CITY, ARKANSAS

Phone 326

COTTON PLANT, ARKANSAS

DE VALLS BLUFF, ARKANSAS

MEMBER OF FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

給市可樂汽水公司

PEPSI-COLA BOTTLING CO.

211 N. 7

WEST MEMPHIS, ARKANSAS

PHONE 1097

312 W. ASH

BLYTHEVILLE, ARKANSAS

PHONE 2095

請飲優等汽水

BEAUTY BISCUIT
and
SWANSDOWN FLOUR

保滿意

友採購担

歡迎華

大卞迪丁公司

粉司

鵝牌靚麵

餅乾及天

售美麗牌

本公司代

DISTRIBUTED BY

THE CARADINE COMPANY

671 S. FRONT

MEMPHIS, TENNESSEE

PHONE 8-1151

保令企-乍梨魯公司

PLUNKETT-JARRELL

GROCER COMPANY, INCORPORATED

WHOLESALE GROCERS

LITTLE ROCK, ARKANSAS

本公司設立
於握省九個
城市專門批
發一切美國
有名及大衆
所歡迎之商
品這些商品
能使你易於
推銷而獲厚
利經營貨者
幸爲留意焉

BRANCHES

PINE BLUFF
RUSSELLVILLE

STUTTGART
HOT SPRINGS

CONWAY
MORRILTON

NEWPORT
HOPE

李 經 義 EUGENE H. LEE COMPANY
Main St.

鐘 文 雅 JUNG & COMPANY
N. Main 174

ARKANSAS CITY, ARKANSAS

趙 子 藩 JEU JIM GROCERY
趙 汝 欽 Arkansas City, Arkansas 20
趙 瑞 瑛
薛 贊

H. JOHN FOOD MARKET
1st & 4th Ave.
Arkansas City, Arkansas 83

DERMOTT, ARKANSAS

余 瑞 能 LEE JAIM COMPANY
余 超 中 115 E. Iowa 49
余 瑞 雲
余 瑞 揚

歡 迎 光 顧 無 任
 快 捷 華 友
 物 美 送 貨
 出 售 價 廉
 貨 倉 餐 館
 雜 貨 供 給
 各 種 上 等
 本 號 批 發

ESTABLISHED

1886

RITCHIE

GROCER COMPANY

WHOLESALE GROCERS

PINE BLUFF, ARKANSAS

司 公 貨 雜 枝 烈

- | | | |
|-----------|------------------------|-----|
| 余 耀 和 | Y. L. TOW COMPANY | |
| 余 卓 冠 | 119 E. Iowa | 42 |
| 余 耀 和 住 宅 | SUEN Y. G. | |
| | 212 W. Peddicord | 238 |
| 余 卓 冠 住 宅 | SUEN CHESTER | |
| | S. Main | 370 |
| 余 永 健 | YEE POY & COMPANY | |
| 余 仲 元 | 205 W. Iowa | 39 |

McGHEE, ARKANSAS

- | | | |
|-------|--------------------|-----|
| 黃 自 武 | VICTORY FOOD STORE | |
| | 718 S First | 338 |

LAKE VILLAGE, ARKANSAS

- | | | |
|-------|--------------------------------------|-----|
| 李 榮 生 | LAKE VILLAGE STAPE & FANCY GROCERIES | |
| | 334 Main | 201 |

- | | | | | |
|---|---|---|--------------------------------|-------|
| 余 | | 蔭 | SAM WALL & COMPANY | |
| 余 | 擢 | 禮 | 332 Main | 5 |
| 余 | 天 | 保 | B. & M. FOOD MARKET | |
| 余 | 同 | 歡 | Lake Village, Ark. | 415 |
| 馮 | | 隱 | FRANK FONG GROCERY | |
| 馮 | 卓 | 榮 | Lake Village, Ark. | 273 |
| 馮 | 卓 | 光 | | |
| 馮 | 卓 | 敏 | | |
| 馮 | 卓 | 華 | | |
| 馮 | | 隱 | FRANK FONG | |
| | | | N. Lake Shore Rd. | 8-J-4 |

EL DORADO, ARKANSAS

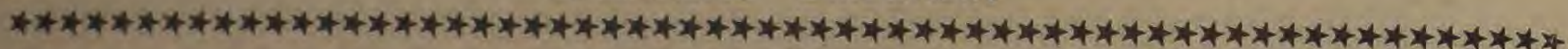
- | | | | | | |
|---|---|---|---|------------------------------|--------|
| 公 | 義 | 貨 | 倉 | FAIR DEAL GROCERY | |
| 林 | 喜 | | 基 | 1101 E. Hillsboro St. | 3-9729 |
| 趙 | | | 木 | JUE MOOK GROCERY | |
| | | | | 422 N. West Ave. | 3-9792 |
| 雷 | 長 | 衣 | 館 | CHARLIE LOUIS LAUNDRY | |
| | | | | East Cedar St. | |

CAMDEN, ARKANSAS

- | | | | | |
|---|---|---|-------------------------|--------|
| 林 | 北 | 思 | WHITE HOUSE CAFE | |
| | | | 404 S. Adams St. | 6-9918 |
| 林 | 舉 | 環 | NEW DEAL GROCERY | |
| | | | 634 S. Adams St. | 6-9804 |
| 林 | 德 | 萬 | SUE HOY GROCERY | |
| | | | 805 S. Adams St. | 6-9876 |

EUDORA, ARKANSAS

- | | | | | |
|---|---|---|---------------------------|-----|
| 余 | 俊 | 禮 | HUNTER WALL | |
| 余 | 堯 | 京 | EUDORA FOOD MARKET | |
| | | | U. S. 65 Hi-Way | 195 |



馮	賢	招	FONG GROCERY & MARKET	
馮	超	羣	Down St.	353

趙	炳	就	YOUNG'S GROCERY	
趙	鉅	球	Armstrong St.	

趙	汝	祥		
余	舜	慶	Y. H. WALL COMPANY	
			Armstrong St.	

余	瓊	和	KING WALL & COMPANY	
			118 Main	



美利堅市納夫公司

AMERICAN SNUFF CO.

Exchange Building

46 Keel Avenue

Memphis, Tennessee

Phone 8-0361

Phone 5-1794

謹向請拿暑省華友致敬
並感謝歷年光顧



敬希諸君大量採辦
銷員隨時趨前接洽
需求本公司特派推
任何一種以應顧客
營貨倉者不可缺乏
獲利最快而最厚經
此銷流甚廣代理者
各界人士所嗜好因
種久已馳名遠近為
味市納夫分甜辣兩
本公司妙製可口可

發 行 上 等
 雜 貨 樣 樣
 齊 備 供 給
 貨 倉 餐 館
 銷 售 價 錢
 克 己 華 友
 惠 顧 特 別
 歡 迎

CLAYTON-BROWN CO.

WHOLESALE GROCERS

地 址
 131-139 EAST GEORGIA

電 話
 Phone 5-3611

MEMPHIS, TENNESSEE

企 李 頓 波 冷 公 司

MEMPHIS, TENNESSEE

- | | | |
|-------------|------------------------------|---------|
| 周 浩 振 | JOE'S FOOD MARKET | |
| 周 其 標 | 990 N. Second | 8-8606 |
| 周 氏 住 宅 | JOE'S FAMILY | |
| | 880 N. Second | |
| 馮 賢 莊 | JOE'S GROCERY | |
| 趙 余 | 756 William | 9-9306 |
| 林 占 住 宅 | LUM JIM | |
| | 564 E. Gage | 39-4476 |
| 林 蕙 | CHUNG KING RESTAURANT | |
| | 1618 Union Ave. | 7-2394 |
| 林 蕙 夫 人 住 宅 | MRS. B. W. LUM | |
| | 1068 Eastmreld Ave. | 4-4726 |
| 趙 瑞 振 | CHOP SUEY CAFE | |
| 趙 瑞 露 | 342 Beale St. | 8-9482 |

美魯梨父子公司 W. B. Mallory & Sons Co.

WHOLESALE GROCERS

431 S. Main Street

MEMPHIS, TENNESSEE

Phone 5-7661

本公司經列馳名各售下
本公司售下各種市品
從貨發送貨從貨發送
快捷妥安貨發送貨發
當華友妥安貨發送貨
光顧敬友妥安貨發送
希留意

DISTRIBUTORS:

TASTEE BISCUITS
GROCERIES
SOY BEANS
KEYSTONE HYBRID CORN
COTTON SEED

VERIBEST FLOUR
FIELD AND GARDEN SEED
LESPEDEZA
OPEN POLLENATED CORN
ALFALFA AND GARDEN SEED

- | | | |
|----------------|--------------------------------------------------------------|---------|
| 林 羅 活 | LUM ROBERT
97 W. Person Ave. | 35-7765 |
| 林 國 裕
林 華 封 | CHU YEE GROCERY & MARKET
2178 Chelsea St. | 2-5452 |
| 龍 岡 公 所 | L. K. K. ASSOCIATION
229 S. 3rd | 8-9483 |
| 趙 錦 賢
趙 業 明 | JOE CHU GROCERY & MARKET
399 S. 3rd. | 8-9163 |
| 趙 福 | CHU GROCERY & MARKET
596 Tillman | 4-9439 |
| 黃 兆 鈞 | WONG SHU WEONA FOOD STORE
1092 N Manassas | 8-8789 |
| 李 養 | LOW'S GROCERY
1379 Thomas St. | 37-0688 |
| 李 波 | PAUL LEE GROCERY
1315 N. Bellevue | 5-9128 |

HOBART-DAYTON SALES AGENCY

C. E. (CHAS.) LAWRENCE, OWNER

NEW & USED EQUIPMENT

PARTS & SERVICE

發售一具個考器
賣肉切咖薯及
新舖用啡仔利

友歡
光迎
顧華

Meat Choppers
Meat Saws
Meat Slicers
Steakmakers

Food Mixers
Dishwashers
Kitchenaid
Dayton Scales

Food Cutters
Coffee Mills
Vegetable Peelers
Cutlery

何 鉢 姐 頓 發 售 經 紀

363 SO. MAIN

MEMPHIS, TENNESSEE

Phone 37-3602

財 勞 勞 李 勞 方	英 朝	樓 鼎 策 壽 鐸 順	JOY YOUNG RESTAURANT 170 Union Ave.	37-2198
----------------------------	--------	----------------------------	----------------------------------------------------	---------

周 周	國 萬	新 進	J. & K. GROCERY NO. 1 839 Lane	8-9333
--------	--------	--------	----------------------------------------------------	--------

周	長	期	J. & K. GROCERY NO. 2 499 N. Manassus	5-9502
---	---	---	-----------------------------------------------------------	--------

周	長	期	住宅	J. & K. resident 499 N. Manassus	8-6064
---	---	---	----	------------------------------------------------------	--------

黃	佐	行	WEONA NO. 107 324 Mill Ave.	5-4737
---	---	---	--------------------------------------------	--------

周	道	璋	NEW YORK FOOD MARKET 814 N. Poplar	8-2402
---	---	---	----------------------------------------------------	--------

- 林占洗衣館 **GUY LEE LAUNDRY**
124 Poplar
- 周炯堯 **CHEW JOE T. GROCERY & MARKET**
637 Beale 8-6559
- 周在璋 **WING GROCERY**
周成摺 697 Pennsylvania Ave. 8-9142
- 周逢熹 **H. R. WING**
周在璋住宅 967 Pennsylvania Ave. 35-6753
- 日光孖結 **DAY LIGHT MARKET**
周文湛 928 Florida 9-9164
司徒暢
- 周文湛住宅 **JOE MAN JAM**
1552 Hanauer 35-5739
- 趙勝 **VANCE LAUNDRY**
250 Vance Ave.
- 李興 **LEE GROCERY & MARKET**
102 W. Colorado
- 波民旅館 **PULLMAN HOTEL**
林芳 520 S. Main 8-1366

MEMPHIS, TENNESSEE

- 林玉堂 **HENRY T. LUM GROCERY**
720 Polk Ave. 8-5685
- 周大振 **SUN LIGHT SUPER MARKET**
馬如浣 653 Mississippi Blvd. 3-74827
- 周成愛 **JOE'S CASH MARKET & GROCERY**
2445 Park Ave. 4-0206
- 周享家 **FAIRVIEW GROCERY**
1423 Fairview 35-1873
- 趙啓祥 **PAUL CHEW'S GROCERY & MARKET**
1226 Breedlove 8-6039
- 趙單勝 **KAY SING GROCERY & MARKET**
2483 Carnes 34-9972

- 趙 榮 光 **CHU CHIN GROCERY**
趙 惠 楠 2948 Chelsea Ave. 4-2658
- 趙 善 國 **CHU GROCERY**
596 Tillman Ave. 4-9439
- 趙 焯 南 **FANG K. C. GROCERY**
3001 Horn Lake Road 9-3892

CHATTANOOGA, TENNESSEE

- 勞 國 梧 **MR. LOO SING**
125 E. Eight St.

KNOXVILLE, TENNESSEE

- 勞 文 參 **GEORGE LOO**
419 Walnut

NASHVILLE, TENNESSEE

- 轉 劉 **JOHN LIU**
LIUS CHINESE RESTAURANT
Harding Road

JACKSON, TENNESSEE

- 周 明 益 **NATIONAL SUPER MARKET**
周 文 柱 565 E. Chester 7-6496

CHATTANOOGA, TENNESSEE

- 勞 國 梧 **PHILLIP LOY**
125 E. 8th St.
- 勞 明 **CHARLIE LEE**
110 7th St.
- 勞 振 **JOHN LEE**
14A E. 6th St.
- 勞 章 **CHARLIE JOHNSON**
221 W. 9th St.
- 勞 深 **LOO SUN**
32 W. Main St.

密省華僑互助社

MISSISSIPPI CHINESE MERCHANTS MUTUAL ASS'N
800 Carrolton Avenue
Greenwood, Mississippi
Phone 3226

美南三省
至德三德通訊處
Joe Gow Nue
200 Washington Avenue
Greenville, Miss.
Phone: 6571

Sun-Light
Grocery & Market
800 Corrolton Avenue
Greenwood, Miss.
Phone: 3226

Joe Lee Grocery
102 W. Plaza
West 503
West Helena, Arkansas

J. & K. Grocery
NO 1
839 Lane St.
Memphis, Tenn.
Phone: 8-9333

龍岡公所
L. K. K. Association
229 South 3rd St.
Memphis, Tenn.
Phone: 8-9483

密省中華學校
中華基督教會
Mississippi
Cleveland, Mississippi

安良工商會
On Leong Association
729 Nelson Ave.
Greenville, Miss.
Phone: 8903

華僑學校
Chinese School
221 Nelson Ave.
Greenville, Miss.
Phone: 8277

握省華僑聯合會通訊處

CHINESE ASSOCIATION OF ARKANSAS
316 Walker Street, Phone Main 657
HELENA, ARKANSAS

TENNESSEE BREWING CO.

11 W. BUTLER AVENUE
MEMPHIS, TENNESSEE
Phone 5 - 1451

請拿暑啤酒公司



五
一
牌
啤
酒
醇
香
適
口
馳
名
選
適
請
常
飲
之

Ming Sing 印務公司

明 星 PRINTING COMPANY

744 PACIFIC AVENUE • SAN FRANCISCO 11, CALIFORNIA
PHONE GARFIELD 1-6159 • English & Chinese

The only complete
CHINESE OFFSET LITHOGRAPH PLANT
in the United States

Printers of Chinese & English 接印中西
Commercial Forms 商務文件
Calendars 日曆 Menus 餐單 Books 書籍

Write for Samples of Our 1951 Calendars

地址：加省三藩市伯思域街門牌七百四十四號
電話：GA(一)六一五九

恭
祝

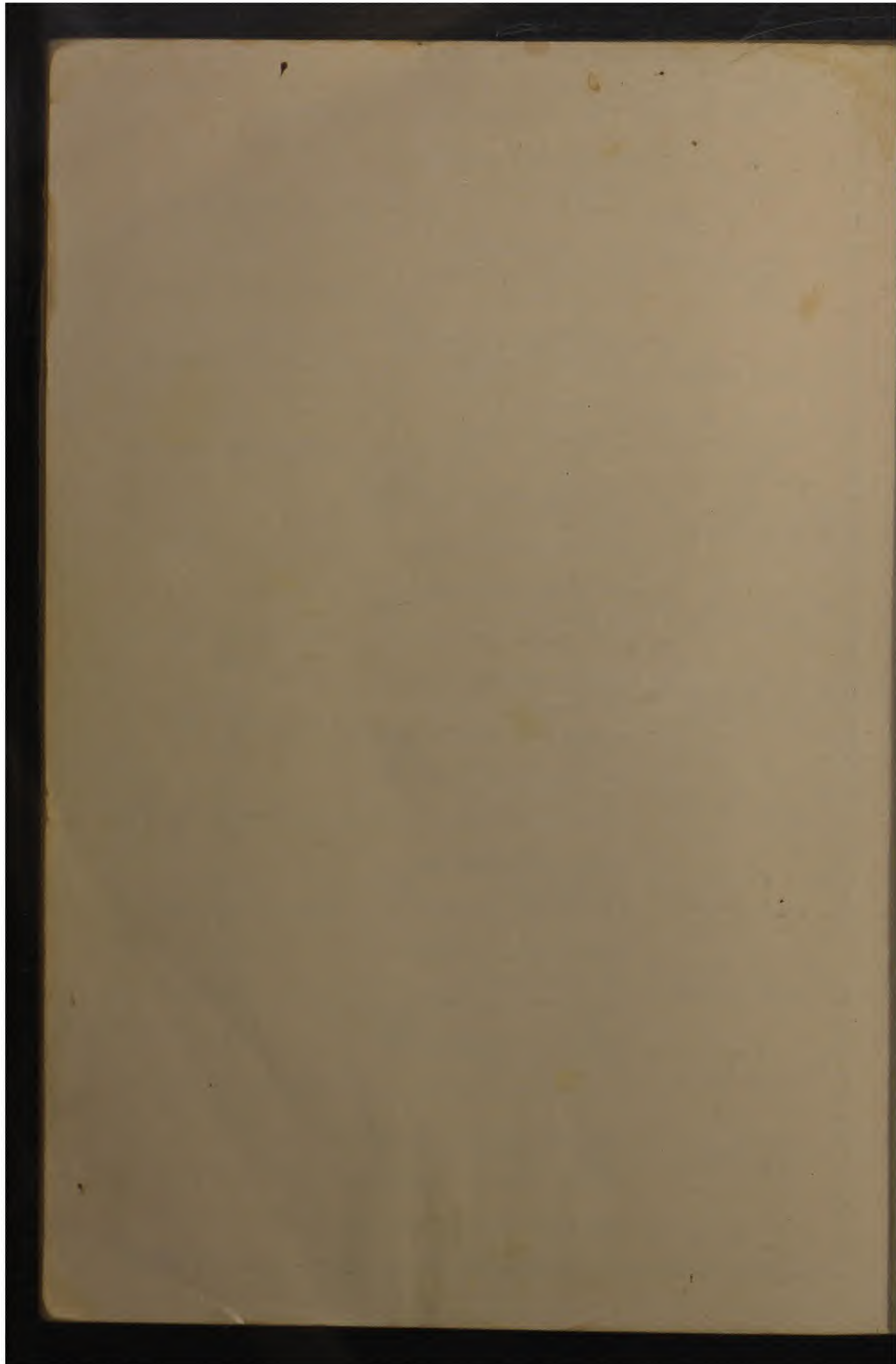
美
南
三
省
僑
胞
康
健

生
意
鴻
發
萬
事
勝
意

華僑商業指南服務社同人鞠躬

唐山雜貨 | CHINESE FOOD MERCHANDISERS

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>萬 信 榮
(見第一頁)</p> | <p>MAN SUN WING COMPANY
2229 Wentworth Avenue
Chicago 16, Illinois V1 2-4123 (Page 1)</p> |
| <p>同 記 麵 廠
(見第二頁)</p> | <p>DONG KEE COMPANY
2252 S. Wentworth Avenue
Chicago, Illinois Calumet 5-6340 (Page 2)</p> |
| <p>周 狗 女 公 司
(見第二十三頁)</p> | <p>JOE GOW NUE COMPANY No. 1 - 6571
Greenville, Mississippi..... No. 2 - 4286 (Page 23)</p> |
| <p>李 松 光 辦 庄
(見第一三四頁)</p> | <p>LEE AGENCY
715 Sacramento Street
San Francisco, California YUkon 6-5708 (Page 134)</p> |
| <p>永 興 祥
(見第一三五頁)</p> | <p>WING HING CHONG & COMPANY
911 Grant Avenue
San Francisco 8, California..... (Page 135)</p> |
| <p>廣 合 腐 乳
(見第一三八頁)</p> | <p>QUONG HOP & COMPANY
133 Waverly Place
San Francisco, California YUkon 2-1739 (Page 138)</p> |
| <p>華 人 貿 易 公 司
(見第一三九頁)</p> | <p>CHINESE TRADING COMPANY
2263 Wentworth Avenue
Chicago 16, Illinois Victory 2-2820 (Page 139)</p> |
| <p>生 昌 隆
(見第一四一頁)</p> | <p>SUN CHONG LUNG COMPANY
2220 Wentworth Avenue
Chicago 16, Illinois CA 5-6050 (Page 141)</p> |
| <p>廣 行 公 司
(見第一四二頁)</p> | <p>KWONG HANG COMPANY
918 Grant Avenue
San Francisco, California YUkon 2-5617 (Page 142)</p> |
| <p>廣 利
(見第一四三頁)</p> | <p>QUONG LEE & COMPANY
848 Grant Avenue
San Francisco, California..... (Page 143)</p> |
| <p>昌 記 棧
(見第一四四頁)</p> | <p>CHONG KEE JAN COMPANY
957 Grant Avenue
San Francisco, California YUkon 2-1433 (Page 144)</p> |
| <p>新 華 興 貿 易 公 司
(見第一四六頁)</p> | <p>SUN WAH HING TRADING COMPANY
2246 Wentworth Avenue
Chicago, Illinois CA - 8587 (Page 146)</p> |
| <p>大 中 華 廣 益
(見第一四八頁)</p> | <p>THE GREAT CHINA QUONG YICK CO.
2520 - 58 S. State Street
Chicago 16, Illinois CA 5-8600 (Page 148)</p> |



永享人壽保險公司

OCCIDENTAL LIFE INSURANCE

COMPANY OF CALIFORNIA

辦事妥當快捷担保滿意

本人經理永享人壽
保險僑胞如有任何
燕梳問題可隨時向
本人垂詢或接洽本
人自必義務代為解
答決不取分文若蒙
光顧倒履歡迎

美南三省唯一華人經紀

GEORGE CHU LIN

SPECIAL AGENT

221 NELSON

PHONE 8277

GREENVILLE, MISSISSIPPI

趙偉康佐治美南各省代理

關汝地農場合股公司

GRENADA FARMS, INC.

MANUFACTURER OF QUALITY DAIRY PRODUCTS
COVERING 26 NORTH CENTRAL COUNTIES.

地方 十六縣 北部二 密省中 奶銷售 衛生鮮 等雪糕 妙製上



特別歡迎
遠近華友惠顧

Vitamin D Milk
Homogenized Vitamin D Milk
X Cream
XX Cream
Cultured Milk
Quality Ice Cream
Butter
Condensed Cottage Cheese

本公司常備列
名各種奶製品
新鮮適口價錢
克己送貨快捷

PLANTS AT

GREENVILLE, MISS.
Phone 4726

GRENADA, MISS.
Phone 204